

Diputados a favor de la universalización

## RUPTURA DE TOPES SE IMPONE

En la Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa una mayoría de diputados está en favor de la tesis de que todo asalariado cotiche para los seguros de enfermedad y maternidad, o sea que apo-

yan el proyecto de ruptura del tope actual de mil colones para que quede sin ningún límite, y así todos los trabajadores manuales e intelectuales, que ganen sueldo o salario, sean asegurados obligatorios. La vo-

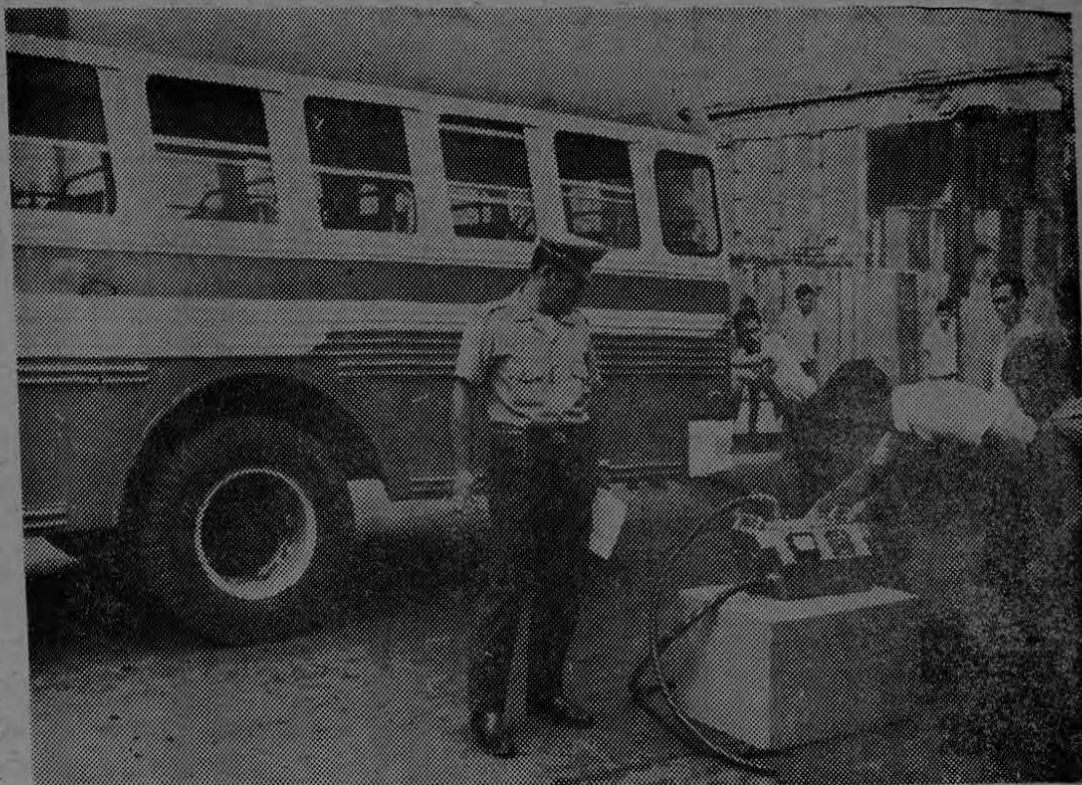
tación sobre el proyecto se espera pronto por parte de la Comisión.

Texto en Pág. QUINCE

## 75 casos en el país El bacilo de Shiga mata a 12

El Ministro de Salubridad Pública, Dr. José Luis Orlich, informó a LA PRENSA LIBRE que doce personas han fallecido en la frontera norte víctimas de la epidemia de Shigelosis (bacilo de Shiga), epidemia que se ha diseminado por todo el territorio nacional. Hasta el momento se han presentado 75 casos que han sido controlados a base de aislamiento. El Ministro Orlich hace un llamamiento al pueblo costarricense para que tomen las medidas preventivas que da a conocer hoy a través de este diario. Frutas y refrescos naturales propensos para la propagación de esta terrible epidemia.

Texto en Pág. DIECISEIS



GUERRA CONTRA EL HUMO: — El Ing. Javier González, Jefe del Departamento de Ingeniería del Tránsito, en el momento de medir la densidad de humo de un bus, iniciándose así

la guerra contra el anhídrido carbónico que produce focos de cáncer. La fotografía fue tomada en la Avenida Segunda entre calles 6 y 8 hoy en horas de la mañana. (Foto Córdoba).

## Fin a carestía de asfalto en el país

La Directiva del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico acordó en su última sesión celebrada ayer reformar el Artículo 27 del Reglamento Interno de esta Institución, para darle prioridad y elasticidad al movi-

miento portuario. De esta manera se atenderán con preferencia, todos los barcos tanqueros que traen asfalto a Costa Rica, dijo el Gerente del F. E. al P., a LA PRENSA LIBRE. Varias industrias nacionales se

encuentran afectadas y en verdadera crisis a raíz de la escasez de asfalto, dice el Gerente de la Compañía Asfaltex Industrial S. A.

Texto en Pág. DOS

## APCA apoya a periodistas nacionales Pagarán la revaloración año próximo

Suscrita por su Presidente Andrés Borrásé y su Gerente Vicente Machado Valle h., la APCA, ha dado a conocer una declaración en la que se solidariza con el Colegio de Periodistas de Costa Rica en su oposición al proyecto de Ley de Respuesta y en la que manifiesta, entre otros conceptos, el de que para los costarricenses el respeto a la libertad es un hábito.

Texto en Pág. SEIS

Por la suma de ₡ 36.745.000 quedó listo el anteproyecto de presupuesto del Ministerio de Hacienda para 1971, que contiene un aumento de ₡ 4.745.000 en relación con el de este año; del presupuesto de 1971 tres millones se destinan a pagar el 41 por ciento restante de la revaloración de puestos y a aumentar los sueldos de los Guardas Fiscales y de Aduana.

Texto en Pág. QUINCE

## Tránsito inició hoy la batalla contra el humo

El Departamento de Ingeniería del Tránsito inició hoy la batalla contra el humo que expelen los vehículos con sus motores en mal estado. Con una máquina miden la densidad y si hay más de 70 unidades de humo, debe haber una reparación del motor para lo que dan

8 días de tiempo. La labor se inició en buses, cuyo estado es desastroso según los primeros chequeos. Es la primera vez que se toma una medida efectiva para eliminar el exceso de anhídrido carbónico, que según los entendidos provoca el cáncer.

Texto en Pág. DOS

## Expropiación para un muelle

El Gobierno de la República a través del Decreto Ejecutivo Nº 1074-T acordó la expropiación de terrenos en Puntarenas para destinarlos a la construcción de las instalaciones y vías de acceso del muelle alternativo de El Cocal de Puntarenas, considerando que para resolver el grave problema de embarque y desembarque de mercaderías en el Muelle de Puntarenas, es preciso la construcción del citado muelle alternativo.

Texto en Pág. DOCE

## Restituir 199 plazas en el Resguardo

Ha planteado gestiones ante el Ministerio de Hacienda la Inspección General de Hacienda para que se solicite a la Asamblea Legislativa la restitución de 199 plazas en los Resguardos Fiscales que fueron suprimidas por la anterior Asamblea, en vista de la urgencia de aumentar el personal de los Resguardos por el crecimiento de los servicios.

Texto en Pág. QUINCE

## Beneficiarios en libertad de vender su café a Rusia

Dentro de las regulaciones establecidas por la Oficina del Café, se ha dejado en entera libertad al beneficiador de vender o no su café a Rusia u otros mercados nuevos; la Oficina no aprobará ningún contrato en que se consigne un precio menor al mínimo establecido para las ventas de café a los mercados nuevos. No se ha abierto una cuota específica para Rusia, sino una general para todos los mercados nuevos, dijo hoy a LA PRENSA LIBRE el Director Ejecutivo de la Oficina del Café, Ing. Jiménez.

Texto en Pág. DOCE

## Fin a carestía de asfalto en el país

El Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, dará prioridad a la atención inmediata de todos los barcos tanqueros, que traen el asfalto a Costa Rica, material que en sus productos representa la materia prima básica de muchas industrias. La Junta Directiva de esta Institución lo acordó así en su última sesión celebrada ayer, modificando para ello el artículo 27 del reglamento interno del Ferrocarril al Pacífico, dijo el Ing. Stanley Peralta a LA PRENSA LIBRE esta mañana.

El anterior reglamento antes de ser modificado estaba inadecuado para la emergencia nacional portuario. De esta manera, al ser modificado el artículo 27, el Ferrocarril podrá atender con prioridad el barco BETTY CONNAY, que es un buque petrolero de la Compañía ESSO, que trae millones de barriles de asfalto, dijo el Ing. Peralta.

Con estas atenciones rápidas a los buques petroleros en Puntarenas, se solucionará la paralización de trabajos que sufre actualmente el Ministerio de Transportes en distintas carreteras nacionales y otras obras de gran envergadura que están en proceso de construcción. Dijo también el Gerente del F.E.alP. que el asfalto no faltará más en Costa Rica.

Añadió que el transporte del asfalto de los barcos tanqueros a las instalaciones de almacenamiento de la Compañía ESSO, se hace de la siguiente manera:

El barco tanquero trae unas calderas, las cuales se ponen en funcionamiento antes de que se conecten a unos tubos especiales. Luego de este pro-

ceso los tubos por medio de bombeo comienzan a succionar el asfalto en forma líquida, el cual llega hasta los tanques de almacenamiento que tiene la Compañía ESSO en Puntarenas, concluyó diciendo el Ing. Stanley Peralta Arias Gerente del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico.

Por otra parte el señor Alejandro Dobles R., Gerente General de la Compañía ASFALTEX INDUSTRIAL S. A. fabricante de láminas acanaladas de fibro-asfalto para techos, se refiere a la inminente carestía de asfalto o que se ha presentado en los últimos meses en el país.

Al respecto dice el Sr. Alejandro Dobles:

"Existen varias industrias que están sufriendo graves problemas con la escasez de esa materia prima básica y si al volver este barco dentro de unos días, no pudiera descargarse, la paralización de las mismas es un hecho, con graves perjuicios no solo para las propias empresas, sino también para todos los trabajadores que ellas ocupan".

"Desde luego, agrega, el asfalto no sólo es indispensable para esta industria, sino para otras muchas y, particularmente, para la pavimentación de las carreteras, cuya vital importancia ya todos sabemos cuán grande es para todas las regiones del país, cuyas comunidades están pendientes de la conclusión de muchas de esas obras.

Es, por lo tanto, esa situación del asfalto, una verdadera emergencia nacional y estimamos que el Gobierno de la República debe asegurarse de que, al volver ese barco petrolero, se realice la descarga del asfalto indefectiblemente.

## Tránsito inició batalla contra el humo, hoy

El Departamento de Ingeniería del Tránsito inició esta mañana la batalla decisiva contra el humo que expelen los vehículos que tienen el motor en mal estado.

Con una máquina que tiene una manguera terminal, la que se introduce en la mufla, miden la densidad de humo de los vehículos, la que no debe pasar de setenta unidades y si pasara, la reparación del inyector o cualquiera otra parte del motor que origine la anomalía, habrá de hacerse en

el término de ocho días. La placa de vehículo chequeado se apunta y si en ocho días, cuando se hace otra revisión no estuviera en buen estado, la unidad será detenida con las consecuencias del caso para el propietario de la misma.

De acuerdo con los informes que dio el Ing. Javier González, Jefe del Departamento de Ingeniería del Tránsito, la labor se inicia primero en buses, pero luego el control se llevará a todos los vehículos. Igualmente la máqui-

na medidora se convertirá en tipo portátil para medir en cualquier lugar, la densidad de cualquier vehículo.

El resultado de hoy hasta las nueve de la mañana, en buses, era prácticamente desastroso y el promedio que se tenía, era, de cuatro vehículos revisados, uno bueno y tres en mal estado. Ello quiere decir que la ciudad está prácticamente inundada de anhídrido carbónico, sustancia que según los entendidos provoca el cáncer.

## Ministerio de Hacienda AVISA:

- 1.—Que la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica (SIECA), notificó a nuestro Gobierno que de conformidad con lo establecido en el Protocolo al Convenio sobre el Régimen de Industrias Centroamericanas de Integración, suscrito el 29 de enero de 1963, en colaboración con el ICAITI, comprobó que la planta nicaragüense Polímeros Centroamericanos S. A. (POLYCASA), cumple satisfactoriamente el requisito sobre capacidad de producción de cloruro de polivinilo, requerido por el artículo N° 32 del citado instrumento;
- 2.—Que en consecuencia, los gravámenes a la importación para el cloruro de polivinilo, inciso arancelario 599-01-04-04, incluido dentro del Sistema Especial de Promoción de Actividades Productivas, en el artículo XXI del Segundo Protocolo de Managua, publicado en el Alcance N° 43 a La Gaceta N° 131 del 8 de junio de 1968, entrarán en vigor a partir del 20 de julio de 1970;
- 3.—Que los nuevos impuestos a la importación para dichos artículos serán:  
\$ 0.36 específico, por Kilo Bruto y 5% Ad-Valorem.

San José, 15 de julio de 1970.

### La Caja Costarricense de Seguro Social

se complace en invitar a los señores patronos, asegurados y público en general a la presentación del Grupo de Teatro "La Caja", que llevará a escena el juguete cómico en tres actos:

#### "Qué Hombre tan Simpático"

original de Carlos Arniches, Antonio Paso, Antonio Estremera y Luis Linares Becerra, los días viernes 17 y sábado 18 de julio de 1970,

a las 8:00 de la noche

en el auditorio de la UNIDAD DE PRESTACIONES SOCIALES DR. CARLOS DURAN C. (Barrio Vasconia).



La entrada es gratuita.

## A LA INDUSTRIA Y COMERCIO DE SANTIAGO DE PURISCAL

NUESTRO SUPLEMENTO en homenaje a esa bella y próspera Ciudad, en la festividad de su Santo Patrono SANTIAGO EL MAYOR, que aparecerá en circulación el día 24 de los corrientes, sólo recibirá anuncios para dicha edición hasta el día 23 del mes en curso.

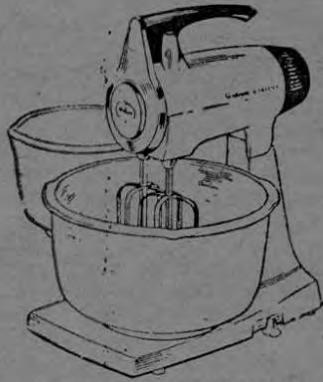
LA PRENSA LIBRE

Suplemento - Departamento de Publicidad.



ATRACTIVO Y UTIL REGALO PARA EL DIA DE LA MADRE..!

# Adquiéralo GRATIS regalando un artefacto eléctrico



batidora "MIXMASTER" 12 velocidades.

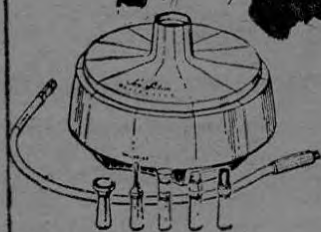


## GRATIS...

### RELOJ ELECTRICO DESPERTADOR "SUNBEAM" CON CARATULA ILUMINADA

Ud. lo recibe gratis comprando ahora - para el Día de la Madre - al contado o crédito, algún artefacto eléctrico SUNBEAM para el hogar (excepto planchas, licuadoras o aparatos con precio menor de ₡ 150.00)

### !REGALE SUNBEAM... LA MEJOR CALIDAD!



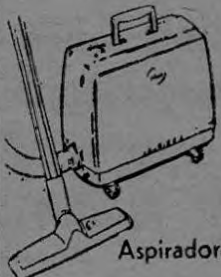
Manicurista eléctrico para manicure y pedicure



Olla eléctrica automática para cocinar y freír



Percoladores automáticos



Aspiradora de polvo



Cepillo para pisos



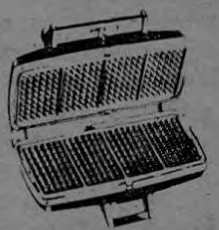
Abrelatas y afilador eléctrico



Sartén eléctrica



Relojes eléctricos, modernos estilos



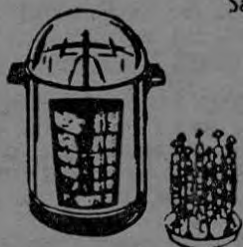
Wafferas automáticas



Batidor eléctrico de mano



Caldero para calentar y hervir agua en segundos



Rosticero asador para toda clase de carnes



Cuchillo eléctrico para cocina



Huevera automática

Aproveche esta oferta especial comprando SUNBEAM en estos establecimientos:

#### SAN JOSE

Librería Universal  
Exito S. A.  
Rilasa Ltda.  
José Sauter e Hijos  
Durán Hnos.  
Almacén El Seguro  
Ferretería Díaz  
Gran Bazar La Casa  
El Gallito Comercial  
Uribe y Pagés  
Muebles Aldor  
Almacén Rudín  
Distribuidor Electrónico  
Lores S. A.  
Super Comercial S. A.

#### QUEPOS

Moisés Fallas

#### CARTAGO

Javier Montoya  
Luis Ml. Villanueva  
González Hnos.

#### GUADALUPE

Ferretería Central  
Bazar Chumpi  
Almacén Discosol

#### TURRIALBA

Anibal Amador

#### PURISCAL

Mora & Trejos

#### STO. DOMINGO

DE HEREDIA  
Tienda Sto. Domingo

#### PARRITA

Gilbert Rodríguez

#### HEREDIA

Bazar Isabel  
Almacén Las 3 Américas

#### NARANJO

Francisco Amador  
CIUDAD QUESADA  
Fued Sauma e Hijos  
Inocente Hidalgo

#### PALMARES

Daniel Sancho & Cía.  
Fabio Vargas & Cía.

#### COTO 47

Gonzalo Segares

#### LIMON

Agencia Koberg

#### LIBERIA

Teresa A. de Sibaja

#### TRES RIOS

Salvador Sanabria

#### ALAJUELA

Botica Central  
Bazar Corella

#### GRECIA

Bolaños Hnos.  
Agencias El Hogar

#### SAN RAMON

Ramón Alvarado

#### SAN ISIDRO DE

CORONADO

Benigna de Zúñiga

#### PUNTARENAS

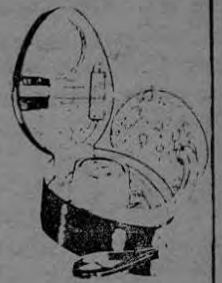
Agencia Koberg  
José Con & Cía.

#### OROTINA

Antonio Simoni

#### GOLFITO

Edgar Alemán  
Segares Hnos.



Secadoras de pelo



Tostador de pan automático

# KOBERG PARA SUS REGALOS ELECTRICOS telefono 21-83-00



## ACOGE

PROTOCOLO DE SAN JOSE

—II—

Es cierto que a veces hemos llevado la peor parte en el proceso integracionista y también, aunque sea deloroso reconocerlo así, que nuestros socios no siempre han respetado sus compromisos ni actuado con la hidalguía imprescindible. Nosotros como empresarios hemos sufrido en carne propia esa realidad.

No obstante, nuestra fe en la integración centroamericana, más allá de sus posibles errores, sigue siendo inalterable.

Ubicados en esa perspectiva, el camino debe ser el de el análisis sereno y la rectificación en los casos en que ello se considere necesario, pero nunca el de abrir nuevas brechas o ahondar aún más los problemas de relación regional existentes.

En todo caso, en este punto coincidimos con el Ministro Barahona Streber, si se tratara de igualar niveles y unificar actitudes, lo importante es que ello se realice hacia valores éticos y jurídicos.

Aquí precisamente, en este aspecto del problema, nuestro país tiene un campo abierto de positiva influencia para ejercer en la región y afirmar, como principios esenciales de la integración, los postulados básicos que conforman el régimen institucional y de relación ciudadana en el marco de nuestras fronteras territoriales.

Tener presente estas realidades nos ayudará en mucho a comprender la situación actual y el trasfondo que conlleva la aprobación o no del Protocolo de San José en la Asamblea Legislativa.

La crisis fiscal no se solucionará únicamente a base de impuestos. Antes que ninguna otra medida impositiva, se impone la estructuración y aplicación de un plan integral de ordenamiento y realización del gasto público.

No es posible que ciertas instituciones del sector estatal se encuentren sobre-financiadas, en el tanto que el Poder Central presente un balance deficitario.

Tampoco que ahora, al actualizarse el Protocolo de San José, se pida un nuevo sacrificio ciudadano y, por otra parte, todo pareciera indicar que los planes de control y restricción se han convertido en letra muerta del pasado.

# Contestando a ñor Román

15 de julio de 1970.  
Ñor Román,

La Gloria, Nube 830

Muy estimado Ñor Román;

Con gran placer he leído la carta que finamente Ud. me ha escrito. Le conozco a Ud. y a Talego desde mi infancia y recuerdo que cuando Ud. era un ente físico, nos deleitaba con sus cuentos, sus historias de imaginación exagerada y llenas de ingenio.

Recuerdo que un día uno de los muchachos de nuestro grupo infantil le preguntó si Ud. y Talego habían cazado alguna vez un venado. Entonces Ud. nos contó que allá por Siquirres andaba un día de cacería con su inseparable compañero. Ya en la montaña vieron a distancia un enorme venado con cachos inmensos. Ud. y Talego, cuando vieron aquel animalón, sintieron miedo y se ampararon a un tronco de árbol no muy grueso. El enorme venado los vio y de inmediato los atacó con tanta furia que clavó los cachos en el tronco, que con dificultad resistió el golpe del furioso animal. Uds. huyeron en descomunal carrera y corrieron sin cesar... sin volver la cara hacia atrás.

Cinco años después se les ocurrió ir nuevamente al mismo sitio de cacería, y saben muchachos, nos decía, lo que nos sucedió, no lo van a creer, pero nos sucedió. Talego empezó a ladrar en dirección al cielo, y ladraba y ladraba. Volví a ver para arriba y ahí estaba, no lo van a creer, ahí estaba el condenado venado, pataleando, colgando de los cachos porque el palo había crecido.

Ñor Román, le conozco desde niño y por eso le agradezco que me haya escrito desde LA GLORIA-Nube 830. Ñor Román, voy a confiarle una cosa; a veces creo que mis artículos cansan, que fastidian, y yo ya había pensado dejar de escribir por un tiempo para no molestar a los del periódico, quitándoles el campo que necesitan para otras cosas, pero su carta me ha obligado a un comentario más.

Ud., Ñor Román, me obliga a cambiar el rumbo de mis escritos pero me da oportunidad de comentar una cosa que le ha hecho mucho daño a Costa Rica la que tanto Ud. como Talego y yo, queremos con el alma.

Los educadores de antes eran los tatas y los maestros. "La letra con sangre entra". "La rama se endereza a la fuerza". "Como soy el padre, puedo has a matarlo". "Prefiero un hijo muerto que un tonto malcriado". Al niño que habla en clase se le hinca sobre granos de maíz. Al que no sabe la tabla de los dos, cuatro reglazos en las palmas de las manos. Al que ríe como tonto, una hora al sol. Al que no entiende se le tira de las orejas (se las jalan) para que entienda. Los padres tenían colgando un "chillito" de cuero de danta, retorcido y delgadito... ¡que picaba hasta que daba gusos! Con un cabo de regla le daban en la casa. Que estaba fumando, una leñateada de tres días de cama. Que con olorito a guaro, una serie de pescozadas que daban miedo.

Así Ñor Román, así eran aquellos épocas de rigor y crueldad, de educación por la violencia, de sumisión por el miedo, por el pavor.

La reacción contra aquel viejo sistema, Ñor Román, fue mala. Muchos que sufrieron el rigor de los castigos... llevaron en su alma el deseo de acabar con la forma y renovar los sistemas educativos. Suprimieron los castigos, pero también suprimieron la urbanidad cuya enseñanza se impartía en escuelas y hogares.

Hoy día ni la escuela ni el hogar siembran en los niños la moral y las buenas maneras han sido completamente abandonadas.

Hoy Ñor Román, el cuadro es peor que el de antes. Como lo dice Ud., ya no hay autoridad, no hay respeto, la decencia se ha perdido, la maldad anida en gran cantidad de seres, la vulgaridad, la grosería, el matonismo, los vicios y todo lo malo que socialmente estamos padeciendo, mi estimado Ñor Román, son consecuencia del tremendo complejo creado por una educación violenta y cruel que trajo por resultado un nuevo sistema de tolerancia destructora y criminal.

Hemos abogado por la implantación de la urbanidad, por la enseñanza de las buenas costumbres, tan indispensables en una sociedad que se precia de culta y nunca, Ñor Román, nunca nos han querido hacer caso.

¡Hoy Ñor Román, estamos lamentándonos de la vulgaridad, la chabacanería y la grosería de nuestras gentes en general, pero mañana, Ñor Román dentro de una generación más, estaremos viviendo un infierno de canallas si no se enseña urbanidad en los hogares, en las escuelas, en los colegios, en los templos y en las universidades.

No quería, mi buen Ñor Román, ser tan extenso como he sido —Ud. tiene la culpa de haberme puesto a hablar de un tema tan interesante y tan bonito en beneficio de nuestra patria.

Le saluda, Ñor Román, en unión de su Talego, un amigo que lo aprecia desde la infancia.

Juan de Dios Freer

## BIBLIOTECARIOS INCLUIDOS EN LA CARRERA DOCENTE

El Poder Ejecutivo ha emitido el Decreto que dice así:

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y EL MINISTRO DE EDUCACION PUBLICA

Considerando:

Que el personal técnico que presta sus servicios en la Biblioteca Nacional y en los de más centros bibliotecarios que dependen de la Dirección General de Bibliotecas Públicas, realiza, sin duda, funciones propias de la docencia en el campo de la extensión cultural y las cuales requieren conoci-

tos especiales.

Por tanto,

De conformidad con lo dispuesto por la ley Nº 4565 de cuatro de mayo de mil novecientos setenta,

Decretan:

Artículo único. — El personal técnico de la Biblioteca Nacional y de los demás centros bibliotecarios que dependen de la Dirección General de Bibliotecas Públicas (Director y Bibliotecarios de las clases 1, 2, 3 y 4) se considera comprendido, para todos los efectos legales, dentro de las regulaciones de la carrera Docente.

## MANUEL BLANCO CERVANTES DE EMBAJADOR A ALEMANIA

Don Manuel Blanco Cervantes ha sido nombrado por el Gobierno de Costa Rica como Embajador ante la República Federal de Alemania, país que envió ya el beneplácito correspondiente.

De acuerdo con los infor-

mes dados a LA PRENSA LIBRE don Manuel Blanco iniciará sus gestiones como Embajador a partir del próximo 1º de agosto.

Su nombramiento ya apareció publicado en el Diario Oficial.

## Buscan financiamiento para proyecto de canalización

Se realizó un estudio para determinar la factibilidad económica del Proyecto de Canalización de las Lagunas del Atlántico a fin de apoyar las gestiones de financiamiento de la sección Parismina a Colorado que se plantearon ante el Banco Centroamericano de Integración Económica.

El análisis mencionado se efectuó con la colaboración de funcionarios de la Dirección General de Obras Portuarias y el Asesoramiento del Ing. Shaughnessy de la AID, sobre la base del esquema preparado por el Departamento de Infraestructura del citado Banco.

Los resultados de este importante estudio se publicaron finalmente en un amplio informe, que bajo el título de "Estudio de Factibilidad Económica de la Canalización de

las Lagunas del Atlántico", que cubre los siguientes aspectos: Introducción, Descripción General del Proyecto, Zona de Influencia, Perspectivas del Desarrollo del Área Habilitada, Crecimiento de la Producción Agropecuaria y del Movimiento de Carga en General, Beneficios derivados del Proyecto, Costos del Proyecto y Relación de Beneficios.

En definitiva se logró demostrar que la Canalización de las Lagunas del Atlántico constituye un proyecto que en virtud del alto grado de justificación económica que revela, resulta merecedor de mayor interés y de una alta prioridad dentro del conjunto de obras que están requiriendo la infraestructura económica del país para lograr un desarrollo más acelerado.

## Creación de nuevos institutos comenzará a tramitar comisión

La Comisión de Asuntos Sociales comenzará a tramitar en próximas sesiones los proyectos de Ley del Instituto Politécnico y Ley del Instituto Tecnológico de Costa Rica.

La creación de ambos institutos será tema de larga discusión en el seno de la Comisión

de Sociales según indicaron algunos miembros de la misma.

Otros proyectos que se tienen en discusión son la creación de un Colegio Agropecuario en Puerto Viejo de Sarapiquí y Obligación del Estado de auxiliar a las víctimas de los sucesos acaecidos en la ciudad de Limón.

## Seminario sobre condiciones de la mujer centroamericana

Un Seminario sobre el estudio y mejoramiento de las condiciones de la mujer en la América Central se llevará a cabo en Panamá del 10 al 15 de agosto del presente año.

El Seminario es patrocinado por la UNESCO y en calidad de representantes oficia-

les del Ministerio de Educación Pública asistirán la Lic. Hilda Calvo Jiménez y el sociólogo Francisco Escobar Abarca.

El Seminario se considera como de gran importancia para la mujer del istmo.

## Medalla de oro de la Academia de Historia para Lic. Tinoco

No estoy de acuerdo con el colega don Ricardo Blanco Segura en cuanto a la fecha que debe tenerse, como de fundación de la Academia de Geografía e Historia de Costa Rica. Me nos con la relación que hace sobre el origen de la disposición gubernativa.

Para mí la Academia debe tener como fecha de su fundación el 10 de agosto de 1940, y así lo entendimos sus organizadores, al declarar el diez de agosto de cada año para la instalación de la nueva junta directiva.

Un hospital puede decretarse, por ley, en una fecha y no abrir nunca sus puertas, o hacerlo años después. El caso de más de uno.

Por otra parte, la iniciativa de la creación de la Academia fue mía exclusivamente y la acogió de inmediato el entonces Ministro de Educación Pública, mi amigo don Luis Demetrio Tinoco. El redactó el proyecto de ley y posteriormente el Reglamento. Ambos documentos los conocí antes de ser firmados y publicados.

Ya lo consigné al cumplir los 25 años la Academia. Se creó para llevar al puesto de Director a don Ricardo Fernández Guardia, a quien habían declarado cesante del cargo de Director de Archivos Nacionales, y también de la dirección de la magnífica revista que publicaba y dirigía con gran éxito.

De paso debo aclarar que la Sociedad de Historia que trató de organizar don Cleto González Víquez y a la cual tuve el honor de pertenecer, por llamado del ilustre fundador, no celebró más que una reunión, la inicial. Conservo la lista de los asistentes a ella.

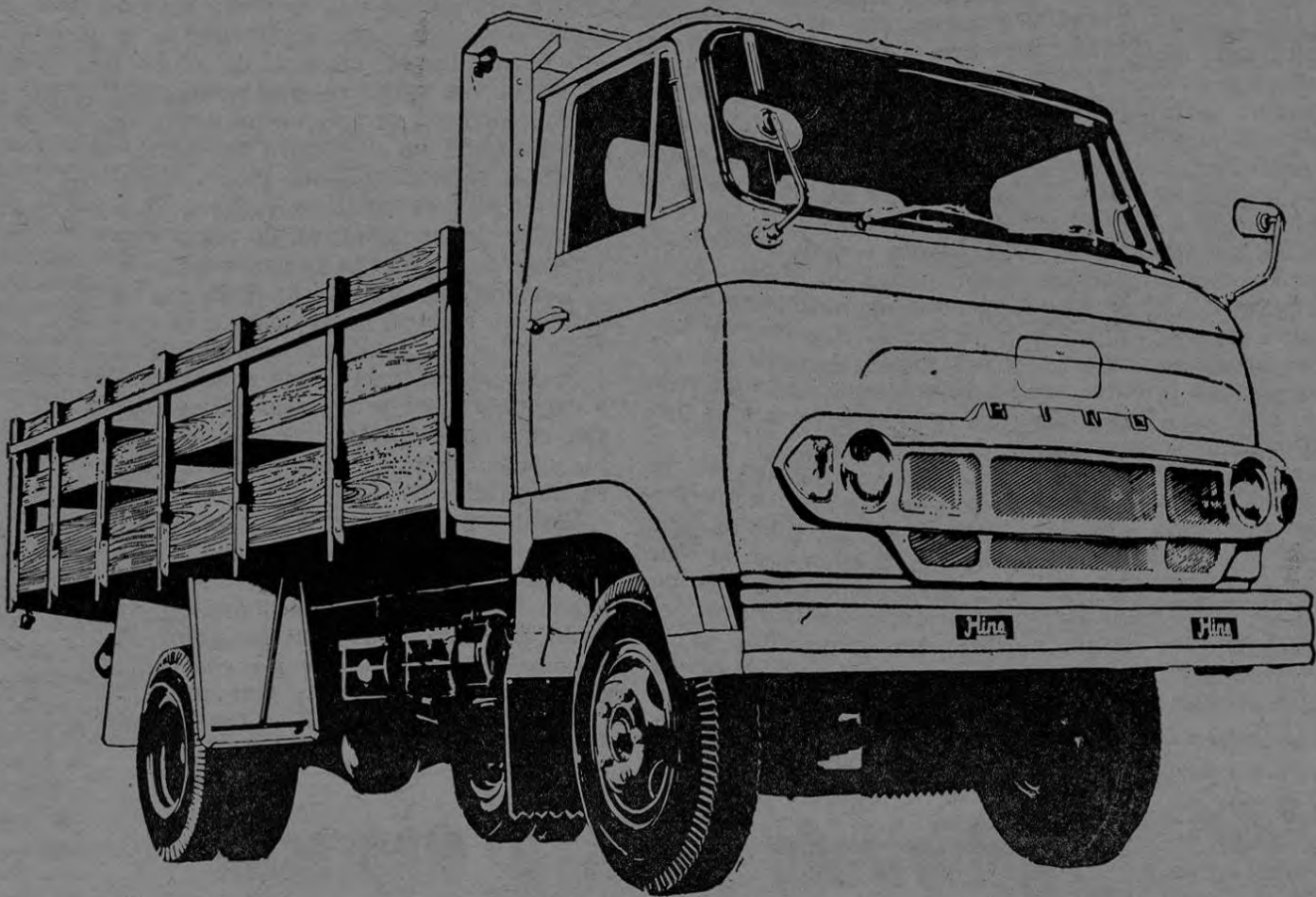
En agosto próximo, al conmemorar la organización de la modesta Sociedad de Geografía e Historia y poner en posesión a los nuevos directores, propondré que se acuerde la Medalla de Oro que la Academia acostumbra discernir a sus buenos servidores, a don Luis Demetrio Tinoco Castro.

Francisco María Núñez

# HINO

- KM -  
DIESEL

## Licenciado en Economía



**POTENCIA .** Motor Diesel de 6 cilindros 90 caballos de fuerza y 4.313 cc. que lo hacen vigoroso fuerte y confiable.

**CAPACIDAD :** Gracias a su estructura y diseño es realmente un camión de 5 toneladas.

**GARANTIA REAL :** 16.000 K.M.

A large, stylized handwritten signature in black ink, located below the text and to the left of the Hino logo.



LA URUCA - AP. 426  
TEL. 21-00-01 CON 10 TRONCALES

**Garantía: ESTA ES LA VERDAD EN SERVICIO Y CALIDAD**

# Galera

Por Jorge Arguedas

Muy puesta en su lugar la reverenda regañada que el Lic. Oscar Barahona Streber nos dio a todos los ticos en relación con los problemas económicos del país y en los cuales poco o mucho, todos tenemos parte. El problema de la balanza de pagos, por ejemplo, tiene mucho de ese afán desorbitado de nuestra clase económica media de querer vivir como rica.

Es difícil encontrar un costarricense que tenga un salario regular o que le esté yendo bien en un negocio, que no quiera cambiar anualmente su automóvil, o figurar en todas las nóminas de los clubes elegantes, o hacer un viaje periódico a algún país del mundo con el objeto de figurar en las páginas sociales de la prensa, etc., etc. Claro, todo esto significa salida de divisas, gastos fuera de presupuesto, endeudamientos con bancos, casas, prestamistas, usureros y demás hierbas y el tortón no lo para nadie. De hecho, la situación se refleja en el estado económico general del país.

Y cuando alguna disposición tiende a frenar las importaciones suntuarias que nos vienen fuera del área centroamericana, entonces no falta la campaña demagógica, —que tiene mucho de tinte político—, diciendo que se nos van a encarecer los comestibles y la mezclilla para los pantalones de los jornaleros. Toda medida tendiente a controlar las importaciones de artículos de lujo que no se produzcan en el área centroamericana la consideramos muy bien puesta.

En México, por ejemplo, estos controles o impuestos sobre artículos que el propio país produce, son tan elevados que la importación es prácticamente prohibitiva. Solo aquí las clases económicamente inferiores gritan, —ya hemos visto sindicatos y otras asociaciones que parecieran actuar de buena fe, oponiéndose a estas medidas que tienden a proteger la industria nacional y centroamericana solo por el hecho de que se anuncia o se propaga la especie de que se trata de un nuevo impuesto que va a cargarse sobre las espaldas del pueblo.

¿Alguien puede importarle; que no sea un capitalista excéntrico—, que sea gravada la importación de joyas, abrigos de visón, autos deportivos y otros artículos de lujo que no se producen en Centroamérica? Pues ya ven que entre los protestantes están aquellos que no pueden adquirirlo.

## Temas del Momento

# Están empujando a Costa Rica al epicentro de un cataclismo

Si no nos detenemos a tiempo para ponernos a pensar si le conviene o no al país que lo metan de lleno en una danza de los millones, y si no nos ponemos a tono con la realidad nacional, no le quedarán a Costa Rica más que dos alternativas: la primera poner a trabajar día y noche la máquina de hacer billetes y empapelar la nación con una moneda sin valor, y segunda, que los costarricenses acepten un nuevo sacrificio y le entreguen en impuestos al Estado noventa céntimos por cada colón que ganen para que el Estado pueda hacerle frente a un gasto público que crece cada año más y más.

Porque por lo que últimamente está observándose a Costa Rica la están empujando, con fuerza y en línea recta, al epicentro de un cataclismo.

En ciertas épocas se ha apoderado de nuestros gobernantes la fiebre de la "bonitis", en otras oportunidades los dirigentes de la nación han tomado muy en serio el pasatiempo de pedir empréstitos; ahora la tendencia es la de pedir millones para llevar a cabo nuevos programas de desarrollo.

Para atender la amortización e intereses de las emisiones de bonos que fueron tan prolíficas en los últimos años que contribuyeron a aumentar la deuda pública en gran proporción, hay que incluir en el presupuesto la correspondiente partida; los empréstitos se le conceden al país con la condición de que Costa Rica aporte las contrapartidas respectivas, que constituyen también una carga sobre el presupuesto.

Hasta ahora, las peticiones que han hecho los Ministerios por más fondos para 1971 se elevan a más de 120 millones de colones.

Ciertamente, de aprobarse el Protocolo de San José y otros proyectos tributarios que se encuentran en la Asamblea Legislativa se producirá un aumento en los ingresos fiscales. Pero ¿es que de esos nuevos ingresos no van a tomarse fondos que permitan reducir, en el menor tiempo posible, el saldo en contra del Estado que se viene acumulando desde hace ya algún tiempo y que llega a los 400 millones de colones? Mientras ese saldo no desaparezca del todo, o siquiera en muy buena parte, no podrá existir un verdadero saneamiento de la hacienda pública y los problemas fiscales continuarán creando dificultades que se reflejarán de modo muy especial en la balanza de pagos del país.

Tenemos que darnos cuenta de que no se pueden resolver de la noche a la mañana todos los problemas que padece el país. La impaciencia puede conducirnos a extremos muy peligrosos. Es necesario, pues, ir despacio y con paso seguro, que no de prisa y expuestos a caer en un precipicio.

Nos permitimos hoy hacer estos comentarios en vista del temor que hemos advertido en la ciudadanía por los cuantiosos pedidos de más recursos que se están haciendo en los anteproyectos de presupuesto para 1971 y los que se le están haciendo ahora a la Asamblea Legislativa para elevados aumentos de sueldos.

## Autorizado SNAA a emprestar \$45.5 millones con el BID

El plenario de la Asamblea Legislativa aprobó ayer en su trámite de tercer debate el proyecto de autorización al SNAA para contratar un empréstito con el Banco Interamericano de Desarrollo hasta por seis millones y medio de dólares (\$45.5 millones aproximadamente). Este proyecto fue aprobado con dispensa de trámites.

Otros asuntos aprobados ayer en tercer debate fueron la reforma al artículo 19 de la Ley Nº 3858 de 21 de abril de 1967; y el dictamen de minoría afirmativo al proyecto de derogatoria del inciso 13)

del artículo 71 de la Ley Orgánica del Poder Judicial y derogatoria del transitorio único de la Ley Nº 4087 de 8 de abril de 1968. Vacaciones del Poder Judicial.

### SEGUNDO DEBATE

En el capítulo de segundo debate fueron aprobados los siguientes asuntos: 1.— Proyecto para declarar emergencia nacional en las ciudades de Limón y Puntarenas para realizar las obras urgentes de carácter portuario que requiere el país; compra de la finca "Rose Hill" para el Instituto Agropecuario de Siquirres

y proyecto de modificación al artículo 15 de la Ley Orgánica del Sistema Bancario Nacional.

### PRIMER DEBATE

En el capítulo de primer debate la Asamblea Legislativa siguió discutiendo el proyecto de creación de un Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte.

Fue presentada una moción para que los salarios de los empleados del Ministerio es cubran desde el momento en que entre en vigencia la ley de presupuesto para 1971. El asunto está en discusión.

## APCA se solidariza con Colegio de Periodistas de Costa Rica

La Asociación de Periódicos de Centro América (APCA), ha dado a conocer, suscrita por su Presidente Andrés Borrásé y su Gerente Vicente Machado Valle h., la siguiente declaración oponiéndose al proyecto de Ley de Respuesta. Dice así: La ASOCIACION DE PERIODICOS DE CENTRO AMERICA (APCA), comparte la preocupación que ha despertado, dentro y fuera de la región, el proyecto de Ley de Respuesta actualmente en trámite en la Asamblea Legislativa de Costa Rica, por considerar que implica un riesgo grave en perjuicio de la imagen que este país tiene internacionalmente, en cuanto al respeto permanente de la liber-

dad de expresión. Asimismo se solidariza con el Colegio de Periodistas de Costa Rica, ya que como en él se afirma: "el Derecho de Respuesta está en plena vigencia... desde que aparecieron los primeros periódicos en los albores de la independencia; y no co-braría más fuerza de la que tiene al querer reglamentarlo". En sus reuniones ordinarias, la ASOCIACION DE PERIODICOS DE CENTRO AMERICA (APCA) se ha manifestado contra toda tendencia a legislar excesivamente en torno a la libertad de prensa, pues está demostrado que cada reglamentación sobre la materia es una nueva limitación.

La ASOCIACION DE PERIODICOS DE CENTRO AMERICA (APCA), en cuyo seno figuran la totalidad de los diarios escritos de Costa Rica, confía que en la Asamblea Legislativa habrá de ratificarse, con el rechazo de todo proyecto de legislación restrictiva, el concepto generalizado de que para los costarricenses el respeto a la libertad es un hábito.

San José, 15 de julio 1970

ASOCIACION DE PERIODICOS DE CENTRO AMERICA (APCA)  
Andrés Borrásé  
Presidente  
Vicente Machado Valle h.  
Gerente

## Ojos sobre el Mundo

GOETTINGEN— (Por H. Dachs)—En la famosa ciudad universitaria de Goettingen (la República Federal) de Alemania, va a ser instalado en un área de 20 hectáreas un "Centro de Primates". Pertenece a una especie de los primates los antropoides, los animales más próximos del hombre no sólo por su comportamiento y por su inteligencia, sino también por su composición fisiológica y bioquímica a las etapas evolutivas que condujeron al homínido. Por este motivo se han extrañadamente para experimentos fisiológicos y psicológicos.

El proyecto de Goettingen, financiado por la Federación por el Land Baja Sajonia, se mira la tarea central de la investigación de los primates, desde hace muchos años por numerosos científicos europeos. El instituto dispondrá una gran sección de cuarentena. Entre otras finalidades desea experimentar nuevos medicamentos en monos. La estructura y la manutención un instituto de este género quiere mucha experiencia, visión del futuro y elevados cursos financieros. Las reservas de primates viviendo en libertad son chimpancés, los gorilas y a los orangutanes preferidos en la investigación la necesaria cría propia exige sumas abundantes. Se calcula que la manutención del Centro de Primates en Goettingen costará algunos millones de marcos.

Generalmente los investigadores prefieren para sus experimentos ratones, ratas, gatos y perros. En cambio, los órganos de los sentidos y las funciones rebrales de estos animales divergen considerablemente las funciones correspondientes del organismo humano. Muchos de los resultados de los experimentos no pueden ser aplicados, sin más ni más, al hombre. En los antropoides los procesos del sistema nervioso central son muy semejantes a los procesos correspondientes en el hombre. Por este motivo, experimentos con antropoides podrán dar explicaciones sobre el funcionamiento de los órganos humanos del sentido sobre el mecanismo y la estructura de la memoria y los procesos de asimilación mental. También en el estudio de las enfermedades contagiosas, del cáncer y de la transplante de órganos los antropoides proporcionarán, con certeza, conclusiones importantes.

La evolución embrional podrá ser estudiada de manera ideal. Tal vez sea posible investigar cómo ciertas sustancias causan deficiencias orgánicas. Por la investigación de tales procesos en los antropoides se podrían evitar, posiblemente, catástrofes como los que fueron causadas por el medicamento "Contergan". Muchos científicos exigen ya que nuevos medicamentos de grupo psico y neurofarmacéutico sean lanzados al mercado sólo después de haber sido comprobados por experimentos con antropoides.

este es el perfil...



este es el frente...



Largo de 6 a 25 pies  
Ancho 31.5"

Fabricadas en metal galvanizado, esmaltadas y secadas al horno - igual al acabado de la pintura de su automóvil - y en GRAN VARIEDAD DE COLORES.

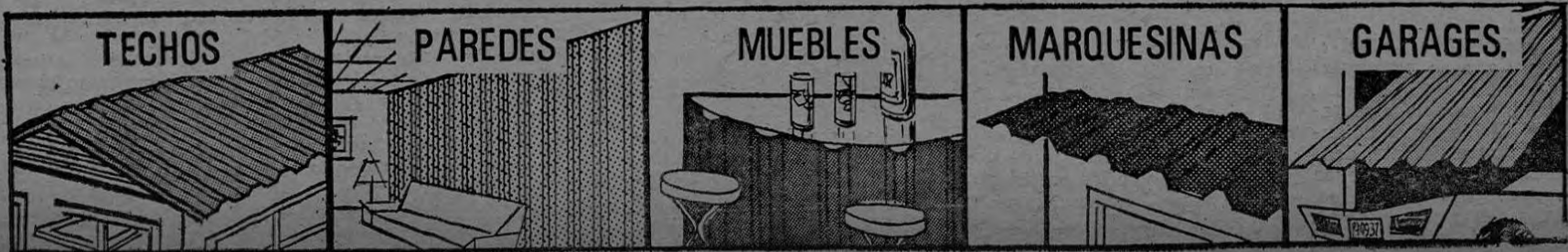
... de la lámina rectangular



EXCLUSIVA

de Metalco

lo mejor en láminas de metal.



# Cabos sueltos

Por Kanapay

A las tres de la tarde de ayer, frente a la Universal, o sea en plena Avenida Central, luciendo galas de soledad, se encontraba aparcado un automóvil. Por curiosidad o "vinazo", quise ver de qué carro se trataba, y ¡sorpresa! nada menos que lucía en sus placas de circulación, un rotulito que decía: ASAMBLEA LEGISLATIVA.

Bueno, —pensé— y ¿en qué queda el orden y la organización que se trata de imprimir al tránsito capitalino, si los "Párges de la Patria", son los primeros en hacer caso omiso a las disposiciones?

Tonto —me contesté— no ves que son inmunes, y que sus derechos les permiten ciertas libertades que están vedadas al resto de los ciudadanos.

—Vaya, es que yo creía que la "caridad comenzaba por la familia" y que siendo los Diputados, representantes del pueblo, debieron ser los primeros en cumplir los reglamentos impuestos, para que el resto de la "tropa" que somos los más, no creamos que ya por que los elegimos, y tienen su plaquita especial, se les puede permitir actitudes especiales que van en perjuicio de labores que tratan de beneficiarnos a todos.

Se ven también de cuando en vez, y con cierta frecuencia, algunos automóviles de Embajadas que hacen lo mismo. A ellos lo más que se les puede rogar, es un poquito de cooperación a este grave problema, y recordarles que allende fronteras, en esos bellos y queridos países lejanos, hermanos y muy apreciados, existen también "reglamenticos" que hay que cumplir, y que sirvan para que cada país trabaje en orden y disciplinadamente su propio problemita del tránsito capitalino.

Claro está que si los señores diplomáticos, que gozan de justos privilegios por su bien ganado rango, ven que nosotros los ticos, especialmente los que por elección popular los ostentan también, no cooperamos podrían pensar y con buen criterio, aquello de si "vos que sos el interesado no cumplís, y le das importancia, con qué derecho me pedís que cumpla".

Los señores diputados pueden, pero no deben aparcar en los lugares prohibidos por muchas razones, entre otras las siguientes:

Dan la idea de chiquillos mal educados, consentidos y caprichosos.

Crean en la ciudadanía un complejo de rebeldía.

Se prestan a la crítica popular.

Entorpecen la naciente organización.

No dan mucho ejemplo de civismo, al no cooperar.

Y dan pie, a que otras personas ya mencionadas y poseedoras de ciertos derechos hagan uso de ellos, en perjuicio de la buena voluntad que todos tienen en solventar el angustioso problema del tránsito capitalino.

# Hoy en la historia

Hoy es jueves 16, día número 197 de 1970. Faltan 168 días para fin de año.

En este día del año:  
Mahoma huye de Mecca a Medina, iniciando la era de la Hejira.

Fray Junipero Serra funda la misión de San Diego de Alcalá, hoy ciudad de San Diego, California.

El intelectual dominicano Juan Pablo Duarte funda la sociedad secreta "La Trinitaria" para conspirar por la independencia de su patria de la dominación de Haití.

El Zar Nicolás II, la Zarina y cinco hijos del matrimonio fueron ejecutados en Ekaterinburgo por los bolcheviques.

1930—Tratado honduro-guatemalteco que resuelve una cuestión de límites que databa de casi un siglo atrás.

Venezuela adopta una nueva constitución.

1945—Comienzo de la era atómica, Estados Unidos hace estallar una bomba atómica en Alamo Gordo, Nueva México. Pocas semanas más tarde, cayeron otras sobre Hiroshima y Nagasaki.

Uruguay se impone a Brasil por 2-1 y gana el campeonato mundial de fútbol. El partido se jugó en el estadio Maracanã de Río de Janeiro y se considera uno de los más emocionantes de todos los tiempos...

Abdica Leopoldo II de los belgas en favor de su hijo Balduino.

Hace cinco años—El vehículo espacial Mariner 4 verificó que la atmósfera de Marte no permitirá allí la vida humana.

Hace un año—Es lanzado el Apolo 11 con destino a la Luna.

Hoy cumple 59 años la actriz Ginger Rogers y 63 la actriz Bárbara Stanwyck.

El Pensamiento de Hoy. Si una mujer se propone casarse con un hombre, solo la fuga instantánea podrá salvarlo... William Somersset Maugham, escritor británico.

## SEMANA UNIVERSITARIA DEL 17 AL 26 DE JULIO

A partir del próximo viernes 17 de los corrientes se iniciará en la Universidad de Costa Rica, la tradicional "Semana Universitaria", actividad que el presente año se prolongará hasta el domingo 26 de julio.

Según el programa elaborado por el Gobierno Estudiantil de ese centro docente, dentro de las actividades se encuentran competencias de ciclismo, motociclismo, automovilismo; campeonatos de ajedrez, table

ro. Asimismo se efectuarán concursos de poesía, teatro, exposiciones de pintura, escultura, etc.

La Semana Universitaria se inicia con un magnífico baile de presentación de candidatas al reinado de simpatía de nuestra Alma Máter y finaliza con la ceremonia de entrega de trofeos y premios a los participantes en las diferentes competencias que se efectúan en el transcurso de la misma.

# "Cosillas"

Por "Fisgón".

Pues para que lo sepan... Barahona Streber le echó su chinita a aquellos que le metieron carbón en días pasados y hoy se le oponen...

...Por supuesto que nos referimos a "Protocolus" y a la exposición que hizo Barahona en la Cámara de Industrias...

Don Oscar se dolió de que aquellos que le acuerparon en la campaña de persuasión para que la Asamblea aprobara el "Protocolus" en aquel entonces, hoy estén en contra del proyecto...

O sea... que don Oscar está ahora entre la espada y la pared... y que aunque quisiera pensar como aquellos, tienen que pensar como éstos...

Por cierto que el autor del famoso nombre... "Protocolus", don Oscar Saborio... fue también a la Cámara...

Y salió mal librado en "un dime que te diré" que provocó con Barahona...

Y no obstante su "exhaustivo" estudio del asunto... estaba equivocado... pero Barahona es lo más fregado que hay... y como Saborio no se daba por vencido...

Sencillamente le echó a don Jaime Solera quien le "dio la puntilla"... confisgado Barahona...

Pero que no crea don Oscar Saborio que su intervención fue mal interpretada... por el contrario el espíritu combativo tiene muchos adeptos...

A propósito, don Oscar Barahona llegó a la Cámara de Industrias a la hora P.P. que quiere decir, puntualidad presidencial...

La cita era a las 7:30 p.m. y llegó a las 8:03 p.m. pero aquí media vara no es desplome...

Pues muchos diputados están de plácemes y hasta se rumora que celebrarán el acontecimiento con un prángana de esas que por lo general terminan en tomatina...

Y no es para menos... por primera vez la Asamblea Legislativa produce un dictamen en verso...

Si señores... la producción salió de la Comisión de Asuntos Sociales y su autor lo es el Presidente de la misma, diputado Chico Morales...

Hay euforia en la Asamblea y don Chico está como chiquillo chineado... no se cambia por nadie...

Y "tengo para mí" que don Beto Cañas cuando va sea Ministro, le va a mandar a hacer a don Chico una estatua en una plaza pública de puro agradecimiento...

¡Ah!... porque el ya famoso dictamen es para el proyecto de la creación del Ministerio de Asuntos Varios...

Si señores... ese dictamen para la creación de un Ministerio de Cultura tenía que ser encabezado con un verso de Jorge Debravo...

Así lo pensó don Chico y así salió... y la fama corrió... ahora le pidieron otro dictamen para otro proyecto y de una vez preguntó... ¿en verso o en prosa?...

# TERTULIA TICA

LA AUTOPISTA GENERAL CAÑAS

Dos choferes conversan y...  
UNO ¿Te has dado cuenta cómo siguen limpiando las calles capitalinas?

OTRO Pues sí, ya no hay dónde estacionar los chunches y lo que es peor es que en los parqueos cuesta conseguir campo y cuando se consigue cobran carísimo

UNO Pero lo que yo veo malo es que se preocupen tanto por el descongestionamiento en las calles capitalinas, que de todas maneras no se avanza nada, porque siempre hay vehículos de carga estacionados, para los que deberían haber horas especiales sólo en la noche.

OTRO Eso viene siendo más bien una medida discriminatoria, porque en donde unos no pueden otros sí y con un solo vehículo que esté estacionado ya hay "tapón"...

UNO Pero además de eso, no se preocupan por las rutas urbanas. Por ejemplo voy a exponer un solo caso. La autopista General Cañas fue reforzada con una capa asfáltica desde hace meses y por supuesto, quedó sin las consabidas rayas blancas.

OTRO ¡Hombre!, qué bien que tocaste ese tema, porque una noche de estas pasé y había una niebla tremenda que no se veía nada.

UNO Pues a eso voy, estas rayas blancas guían al chofer por las noches, y más cuando está lloviendo y cuando hay niebla.

OTRO Tenés razón, esa autopista sin la demarcación de rigor es un atentado.

UNO Pues a eso voy, están demarcando el Paseo Colón. Muy bien, pero precisa más aquella autopista y las vías rurales. La demarcación no es un lujo, es una necesidad urgente. Es una manera de prevenir accidentes.

OTRO Pues esperemos que tomen en cuenta nuestro llamado, COLABORO: "Chofer"

## INTEGRADO EL NUEVO COMITE ARANCELARIO

El Presidente de la República y el Ministro de Hacienda promulgaron hoy el acuerdo que dice así:

En cumplimiento de lo dispuesto por los artículos 29 y Transitorio del Reglamento del Comité Arancelario, —Decreto N° 1029 H de 4 de junio de 1970.

Acuerdan:

Integrar el Comité Arancelario para el período comprendido entre el 1° de julio de 1970 y el 30 de junio de 1972, con las siguientes personas:

Por parte de la Dirección General de Hacienda,

Lic. Gonzalo Fajardo Salas Propietario

Don León Fernández Barquero Suplente.

Por parte de la Dirección General de Aduanas,

Don Fernando Esquivel Herrera Propietario.

Don Fernando Sáenz Monge Suplente.

Por parte de la Dirección General de Integración Económica,

Don Rolando Ramírez Paniagua Propietario.

Don Julio Hernández Vargas Suplente.

Por parte de la Cámara de Agentes de Aduana de Costa Rica y Cámara de Representantes de Casas Extranjeras,

Don Mario Salazar Soto Propietario.

Don Eduardo Salgado Ulloa Suplente.

Por parte de la Cámara de Comercio de Costa Rica y Cámara de Industrias de Costa Rica,

Don Félix Delgado Quesada Propietario.

Don Francisco Terán Valls Suplente.

Este acuerdo rige desde el 1° de julio del corriente año.

# Aclaración

Sr. Director:

Quiero agradecerle la publicación, el jueves 9 p. p., de mi colaboración titulada JUVENTUD, DIVINO TESORO; en ella sólo hay errores por mi culpa.

En el final de dicho escrito hice la siguiente pregunta ¿Es que termina la juventud a los 18 años? Es obvio que lo que quise preguntar fue si la juventud terminaba a los 20 años y como un interrogante a los que dicen que hay que abrir las puertas de la política activa a los "jóvenes", o en otra pregunta ¿es que se le cierra la puerta a la juventud con el voto a los 20 años?

Aprovecho esta oportunidad para aclarar y reiterar que nuestro sistema escalonado de capacidades me parece muy prudente. Tampoco es dable ver en ello una moderna e inaceptable capitis diminutio, porque actualmente la capacidad política se obtiene primero que la capacidad civil, 20 y 21 años respectivamente; si creo que ambos requisitos de edad deben igualarse, pero no por razones de igualdad conceptual, que aquí no cabrían, sino de buen sentido. La capacidad civil se puede adelantar por la emancipación, hasta las 18 años cuando es graciosamente concebida por los que ejerzan la patria potestad, y hasta los 15 años cuando la impone la ley por causa del matrimonio. La invariable limitación para adquirir la plena capacidad política no sería más capitis diminutio, sólo serviría para advertir su distinta naturaleza y trascendencia, lo que no deja de tener una formativa advertencia para el menor. Y no me extendiendo más en esto porque ya lo comenté en mi citado artículo.

A los detallistas les diré que Baldur von Schirach no llegó a Reichsleiter sino a Gauleiter (del Gau de Viena); lo cité a él por ser en las organizaciones políticas juveniles el primero, el más significativo e inicialmente de los poquísimos íntimos de Hitler. Hubo en el naciismo muchas organizaciones juveniles, tanto de hombres como de mujeres, y al final del Tercer Reich el más importante dirigente en ellas fue Arthur Axmann.

Le pido disculpas por la ligereza con que escribí y espero que con los datos que ahora agrego, esta rectificación no sea muy árida.

Herbert Starke Jiménez

# Director de La Cruzada de Oración dejó Costa Rica

El Reverendo Padre Patricio Peyton, de nacionalidad irlandesa y fundador de la cruzada mundial de Oración en Familia, visitó nuestro país por espacio de cuatro días con el propósito de analizar con los organizadores de la cruzada nacional de oración los programas que se están llevando a cabo en nuestro país.

El Padre Peyton recibió la alegre sorpresa de que el entusiasmo encontrado por él era superior a todo lo esperado.

El jueves 9 el Padre Peyton celebró una entrevista con los medios de comunicación social y representantes de las fuerzas vivas del país. En esa oportunidad el Padre Peyton dio a conocer la actualidad del mensaje de la Cruzada en el ambiente de renovación social en que vivimos. El Padre Peyton hizo entonces notar como la Cruzada lejos de inmovilizar al hombre en un pietismo estéril, debe lanzarlo por los caminos queridos por Dios de justicia, armonía nacional y trabajo fe cundo por un mundo mejor.

Sin embargo, el Padre lo manifestó bien claramente, era necesario poner como fundamento de ese progreso y cambio social el amor.

El Padre Peyton dijo: "es en la familia, en el hogar, donde el niño aprende a amar, donde el corazón del niño descubre de manera definitiva la posibilidad de vivir en armonía, en mutua confianza y en fraternidad". El Padre a partir de la experiencia de su propia vida pudo probar la necesidad de la oración en todos los hogares, para que éstos pudieran edificarse de verdad sobre el fundamento natural y sobrenatural del amor que construye y unifica.

El viernes día 10 en los salones de la Curia Metropolitana el Padre Peyton se reunió con un gran grupo de sacerdotes y matrimonios de las parroquias de Costa Rica. La

samblea estuvo presidida por el señor Obispo Auxiliar de San José, Monseñor Ignacio Trejos Picado que representaba al señor Arzobispo. El amplio salón de la Curia Metropolitana se vio colmado de asistentes que escucharon ávidamente las palabras del Padre Peyton sobre la oración en familia y las experiencias de su propia vida familiar en su hogar pobre, pero unido de Ir-

landa.

"La oración, dijo en esa ocasión el Padre Peyton, es la fuerza de Dios presente en el hogar, por ella se convierte el mismo en testigo del amor más fuerte que la muerte". En muchos de los asistentes la emoción hizo derramar lágrimas; en todos nació o se fortaleció el deseo de cooperar con esta Obra que tantos bienes anuncia para nuestra Patria.

## ANTEPROYECTO PARA EL INSTITUTO DE FOMENTO Y ASESORIA MUNICIPAL

Mediante Decreto Ejecutivo se le encomendó al Lic. Armando Arauz Aguilar, Asesor del Ministerio de Gobernación en asuntos municipales y comunales, la redacción de un anteproyecto de ley, del Instituto de Fomento y Asesoría Municipal.

La preparación de dicho anteproyecto se hace con base en los efectos del artículo 19 del

Código Municipal, aprobado el pasado 4 de mayo.

El anteproyecto de Ley del Instituto de Fomento y Asesoría Municipal deberá estar preparado antes del 8 de agosto próximo, para entrar a ser estudiado por el Poder Ejecutivo.

El Lic. Armando Arauz hará el trabajo en forma ad hoc a petición suya.

# HACIA DONDE VAMOS?

Si. Debemos repetirlo hasta el cansancio, si fuere preciso: el establecimiento de relaciones diplomáticas y comerciales con la Unión Soviética es, y será siempre, lo seguirá siendo, un gravísimo peligro para la democracia costarricense.

No otra cosa supone el llamado PROTOCOLO DE MOSCÚ, negociado por el Poder Ejecutivo de la República con absoluto menosprecio de la opinión nacional y ante el estupor y el desconcierto de todos los costarricenses, un pueblo auténticamente democrático y celoso defensor de nuestras instituciones y de nuestra libertad.

## Hacia dónde vamos?

El entendimiento con quienes, para alcanzar el poder y perpetuarse en él han sacrificado la libertad de millones de seres humanos, es abrirles a sus déspotas el camino para conmovier hasta en su base misma los cimientos de nuestro régimen, bajo cuya libertad hemos vivido siempre los costarricenses, y que queremos seguir viviendo.

## Hacia dónde vamos?

La negociación que se proyecta con los comunistas no se desenvolverá en un plano igualitario: a cambio del café y a cambio de nuestra soberanía, recibiremos maquinaria agrícola, en otras naciones hoy desechada por inservible, y, además, la infiltración de ideas totalitarias y disolventes.

El trueque no es tal trueque. Porque no puede serlo si, en el cambio, se nos van la libertad y el derecho de vivir todos bajo ella, que es el clima indispensable y consubstancial con el sistema democrático.

## Hacia dónde vamos?

Para quienes amamos de veras la libertad, es mejor vivir a su amparo, sin dólares de procedencia oscura, pero libres e independientes. Porque el oro comunista es el precio de esta independencia.

Pero los costarricenses piensan, que aún no todo se ha perdido; que los señores representantes del pueblo en la Asamblea Legislativa, en cuyo seno deberá ratificarse o no el malhadado Protocolo de Moscú, tienen en sus manos, con su voto, y en su conciencia, la misión urgente de decidir en fecha próxima si se salva nuestra democracia con el rechazo del Protocolo, o se hunde definitivamente con su aprobación.

Nuestra postura ideológica, ha perdurado a través del tiempo, lo ha atravesado. Con base en nuestro apego a ella, preguntamos respetuosamente, pero con energía: **Hacia Dónde Vamos?**

MOVIMIENTO COSTA RICA LIBRE



## Notas de Aserrí

Con mucho éxito y bien recibido por la comunidad aserriense, está siendo visto el ógano cultural "ASERRI". Nuestras felicitaciones a su Director y demás colaboradores.

La ambulancia de la Cruz Roja no ha sido cancelada en su totalidad. Por tal motivo personas voluntarias y unas estimables damitas, se encuentran haciendo recolectas para tan beneficioso fin. Instamos a todos los habitantes de Aserrí a dar su colaboración.

En un partido de fútbol lleno de emociones, el poderoso equipo Aserrí F.C. derrotó al representativo equipo de Moravia por el marcador contundente de 3 goles a 1.

Resultado del primer esrutinio del reinado de simpatía que se está llevando a cabo, con motivo de la feria que se verificará los días 1 y 2 de agosto en el nuevo Liceo de Aserrí, ocupando las siguientes posiciones se encuentran las señoritas Doris Corrales en primer lugar; Nancy López en segundo lugar; Blanca Herrera en tercer lugar y Elvia Mora y Blanca Moreno en cuarto y quinto lugares respectivamente.

EDGAR FONSECA CASTRO  
Corresponsal.

# Plantaciones de adormidera en las faldas del Volcán Irazú

En las faldas del volcán Irazú, jurisdicción de Tierra Blanca de Cartago, fueron localizadas dos plantaciones de adormideras o amapolas del opio. El hallazgo fue hecho por los miembros del Departamento de Narcóticos de la Dirección de la Guardia Civil, en Lagunilla de Tierra Blanca de Cartago.

Luego de varias investigaciones por parte de la Oficina de Seguridad y de Narcóticos, en la tarde de ayer una patrulla se apersonó al lugar de donde se tenían informes existía la "Papaverun Somniferum", o sea la amapola de donde se extrae el opio, y que estaba sembrada en grandes cantidades.

Un total de 10 manzanas divididas en dos plantaciones fueron halladas en Lagunilla de Tierra Blanca una y la otra en las cercanías del Sanatorio. Estas fincas al parecer pertenecen a una señora de nombre T. S. L. y a N. Gómez. Los propietarios manifestaron a las autoridades que ellos desconocían que esa planta se trataba de la amapola de opio, ya que por varios años la conocían como simplemente monte o amapola.

Los dueños de las fincas y varios vecinos del lugar manifestaron a los miembros del Departamento de Narcóticos de la Dirección de la Guardia Civil que últimamente se habían visto por ese lugar algunos desconocidos al parecer extranjeros que visitaban muy a menudo esta población.

## AUTORIDADES CREEN QUE EL OPIO SE ESTA PROCESANDO EN COSTA RICA

Miembros del Departamento de Narcóticos que realizaron el hallazgo de la amapola del opio o adormidera en las cercanías del volcán Irazú, creen que el látex o leche que se obtiene mediante las incisiones que se le practican al fruto de la adormidera, que es conocido mundialmente como opio se está procesando en Costa Rica en un laboratorio debidamente instalado para tal fin.

Este laboratorio tendría que contar con unas instalaciones



El Capitán Walter Campos del Departamento de Narcóticos de la Guardia Civil examina parte de la plantación de adormidera o ama-

pola del opio, localizada en Tierra Blanca de Cartago.

sumamente modernas, ya que de este látex, mediante procesos químicos se obtiene la heroína, la morfina y otras drogas alucinógenas. Principalmente se cree que se trate de la elaboración de la heroína, la cual tiene un gran mercado principalmente en los Estados Unidos.

El Director de la Guardia Civil, Coronel Andrés Lippa Chaves ha estado en todo momento preocupado por lo que podría considerarse una catástrofe en lo que a narcóticos y tráfico de drogas se refiere, considerándose de que esta droga hasta hace pocos meses no se conocía en nuestro país, y sin embargo ya se han practicado varias detenciones lográndose comprobar que los drogadictos presentaban señales de estar inyectándose droga, al parecer morfina.

El Coronel Lippa Chaves, ha

encargado a sus subalternos Capitanes Walter Campos y Guillermo Alvarez, Directores del Departamento de Narcóticos realizar una profunda investigación de este asunto que se le ha considerado como gravísimo. Los dos oficiales se encuentran en este momento realizando una investigación sobre la procedencia y posible procesamiento de la adormidera o amapola del opio.

Sobre este mismo asunto, el Coronel Andrés Lippa, manifestó que se ha contado con la valiosa colaboración del Departamento de Drogas y Estupefacientes del Ministerio de Salubridad Pública. También los encargados de la AID en Costa Rica, han demostrado tener interés en ayudarle a las autoridades a combatir el tráfico de drogas y ahora principalmente con este segundo hallazgo de "Papaverun Som-

niferum", o comunmente llamado opio.

Los miembros del AID, dijo el Coronel Lippa, ofrecieron prestar toda la colaboración que esté a su alcance, para dotar a la Oficina de Narcóticos de la Guardia Civil de un verdadero equipo y de un pequeño laboratorio.

Los capitanes Alvarez y Campos manifestaron a LA PRENSA LIBRE, que ante los tribunales de justicia se habían pasado los dueños de estas plantaciones que abarcan una aproximación a las 10.000 matas de adormidera o amapola del opio. Aunque los propietarios manifestaron no tener nada que ver en el asunto, el proceso de investigación se continuará hasta llegar a determinar hasta qué punto, en Costa Rica se ha comprometido el vicio y el tráfico de drogas como las citadas.

# Desaparece gran cantidad de whisky en forma misteriosa

De ALMAFISA, bodegas fiscales de almacenamiento situadas en La Uruca, carretera a Heredia, se desaparecieron misteriosamente varias cajas de whisky. El representante de esa firma comercial, señor Isidro Sáenz Gil, manifestó a las autoridades que la sustracción se notó en horas de la mañana del lunes pasado.

La sustracción fue realizada en la bodega número tres, encontrándose a la vez una lámina de techo transparente completamente destrozada. Sin embargo esta lámina de techo está a unos 13 metros del suelo, creyéndose que esta sea una pista falsa que dejaron los ca-

cos. Manifestó el representante de la Almacenadora Financiera que se llevaron 29 cajas de whisky "White Label" 5 cajas de whisky marca "Usher's", asimismo varias cajas de tiros calibre 22.

## EL WHISKY SE ENCONTRA BA SIN MARBETES

Este whisky sustraído se encontraba embodegado en ese almacén fiscal sin sus correspondientes marbetes. Las cajas del "White Label" tampoco tenían nombre del licor ni del importador en Costa Rica.

El whisky "Usher's" venía consignado al Almacén La Granja, así como también las cajas de tiros.

Manifestó el representante de la casa perjudicada que al parecer este robo se cometió entre las cuatro de la tarde del sábado y las siete de la mañana del día lunes. Ya que al salir de su trabajo el último de los empleados no notó nada fuera de lo normal. Al volver a las siete de la mañana del día lunes se encontró con la sustracción.

## LOS GUARDAS NO VIERON NI OYERON NADA

Otro de los puntos más extraños de este misterioso robo, se debe a que los guardas del edificio de bodegas ALMAFISA se encontraban en el exterior del edificio. Sin embargo estos manifestaron que durante el tiempo en que se pudo realizar el robo, ni vieron ni oyeron absolutamente nada.

Este asunto ha sido dejado en manos de cuatro expertos investigadores de la DIC, a fin de que se descubran muchas cosas que aún faltan por aclarar.

## Carretoneros hoy a la Asamblea Legislativa

La Confederación de Obreros y Campesinos Cristianos Costarricenses (COCC), ha extendido invitación a todos los carretoneros del país, afiliados o no afiliados, a que asistan hoy a las tres de la tarde a las barras de la Asamblea Legislativa.

El propósito de esta medida es el solicitar a los señores diputados una indemnización de ₡ 10.000, en el caso de que los carretoneros sean retirados de la circulación. Señalan asimismo los propietarios de carretoneros que es necesario que se les haga justicia en este sentido.

## Unidad Sanitaria de Puntarenas con jornada continua

Un vocero de la supervisión de higiene de la Provincia de Puntarenas dio cuenta a LA PRENSA LIBRE, que desde el lunes 6 de julio, los Servicios de la Unidad Sanitaria serían en jornada continua, abriendo sus puertas a los usuarios a las 7 de la mañana hasta las 3 de la tarde, desde el lunes al viernes. Durante el sábado trabajará de 7 a 11 de la mañana.

La noticia ha sido muy bien recibida por los habitantes de Puntarenas, especialmente de la Costa, quienes tendrán sus servicios a la hora que oportunamente se presentan a la Unidad Sanitaria.

## Progreso Industrial es Progreso Nacional

# Los menores implicados en un robo

El señor A. Montero J., vecino de Tárcoles, fue objeto de un cuantioso robo, al parecer perpetrado por dos menores de corta edad, un niño y una niña, que llegaron hasta la habitación donde el perjudicado se hospedaba y le sustrajeron el dinero y los documentos personales.

Manifestó el quejoso que a eso de las doce del día encontrándose en un hotel en las

cercanías de la Penitenciaría Central, se presentaron dos niños de aproximadamente 10 años, a freccerle chicles. En un descuido lograron sacar de las bolsas del pantalón la billetera, en la que se encontraban un recibo del abogado por 600 colones, 10 billetes de 100 colones, así como todos los objetos personales de identificación.

Según manifestó el quejoso,

al día siguiente del robo volvieron a llegar los menores a la habitación donde se encontraba el señor Montero Jiménez. Este hábilmente comenzó a preguntarles el nombre y el lugar donde vivían. Al parecer la niña que tiene 11 años se llama Luz Marina y el niño de 10 años Francisco.

El perjudicado ha dejado el asunto en manos de los Oficiales de Investigación.

# ₡ 12.9 millones para completar el pago de la Deuda Pública

Dispondrá el Ministerio de Hacienda de la suma adicional de doce millones 903 mil 535 colones para hacerle frente al servicio de amortización e intereses de la deuda pública, ya que las sumas consignadas en el presupuesto actual son insuficientes para mantener al día el servicio de la deuda.

Para amortización de la deu-

da externa se destina la suma de un millón 127 mil 337 colones; para pagar intereses de la deuda externa, la partida de 355 mil 280 colones; para amortización de la deuda interna, tres millones 939 mil 716 colones y para pagar intereses de la deuda interna, la suma de siete millones 481 mil 202 colones, un total de doce millones

903 mil 535 colones. Como ya lo anunció LA PRENSA LIBRE, de acuerdo con un informe que dio a conocer el Ministro de Hacienda, a mediados de este mes la Tesorería pondrá a la orden del Banco Central aproximadamente diez millones de colones para poner al día los pagos de la deuda pública.



# PICK-UP DATSUN DE 1 TONELADA AL NUEVO Y SENSACIONAL PRECIO DE

# ¢19.500

USTED CUENTA CON **36** MESES PARA PAGARLO

QUIENES LO TIENEN LO RECOMIENDAN PORQUE ES TODA UNA GARANTIA!!

GRAN ECONOMIA Y ALTO RENDIMIENTO.

POTENTE MOTOR DE 1.300 c.c.

AHORA CON BATEA EXTRA-LARGA O CORRIENTE.

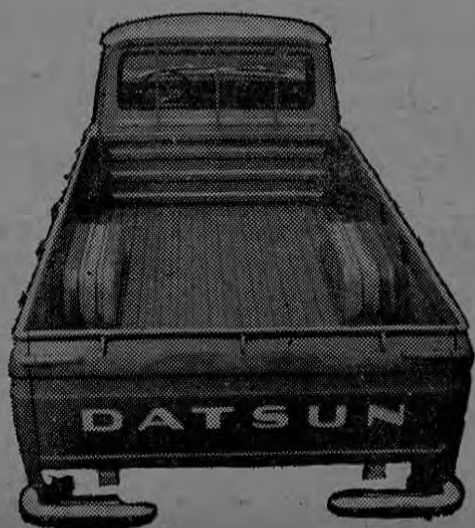
Agencia **DATSUN**

CIA. COMERCIAL AIZENMAN LTDA.

TEL: 21-88-83

Frente al costado Norte de La Sabana

"La más completa organización automovilística del país, a su servicio".



## Gobierno expropió terrenos para un muelle alterno en Puntarenas

El Gobierno de la República mediante el Decreto Ejecutivo N° 1074-T que entró a regir el día de ayer, expropió terrenos en Puntarenas para que sean destinados a la construcción de las instalaciones y vías de acceso del muelle alterno de Cocal de Puntarenas.

El Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, y el Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, consideraron que para resolver el grave problema de embarque y desembarque de mercaderías en el Muelle de Puntarenas, es preciso la construcción de un muelle alterno en Cocal de Puntarenas.

Consideraron a la vez que para la construcción de las instalaciones de ese muelle y sus vías de acceso es necesario un lote de terreno que según los informes técnicos deberá tener una cabida de 7.734 metros cuadrados, el cual constituye la finca de los señores Rogelio Pardo Jochá, Alfredo Delgado Madrigal y José Fabio Góngora Umaña.

Para decretar la expropiación de tales terrenos consideraron también que la Ley Nacional de Emergencia N° 4374 de 11 de agosto de 1969 autoriza al Poder Ejecutivo para expropiar, sin previa indemnización, las propiedades que fueren convenientes para cumplir los propósitos de la misma; así como que el Poder Ejecutivo, según Decreto N° 1016-G

de 2 de junio del presente año, declaró la zona de Puntarenas como de emergencia nacional.

De acuerdo con el artículo tercero del Decreto de expropiación de terrenos en El Cocal de Puntarenas, la Procuraduría General de la República gestionará las diligencias de expropiación hasta su final, ante el Juzgado Contencioso Administrativo y Civil de Hacienda que corresponda; y queda autorizada para comparecer al otorgamiento de la respectiva escritura pública.

### TERCER DEBATE HOY A LA LEY EMERGENCIA PORTUARIA

Esta tarde en sesión plenaria los diputados darán aprobación en su trámite de tercer debate al proyecto que declara emergencia nacional en las ciudades de Limón y Puntarenas para realizar las obras urgentes de carácter portuario que requiere el país.

Mediante esta ley que entrará en vigencia el día de su publicación, con una duración de año y medio, se conceden una serie de facilidades para el gasto con un sistema especial de control.

Uno de los artículos autoriza al Poder Ejecutivo, entre otras cosas, a emprestar la suma de ₡ 10 millones con un banco nacional para realizar una serie de obras de emergencia en los puertos del país y vías de acceso.

# El Instituto Costarricense de Turismo, suministra más informaciones sobre el Año Latinoamericano del Turismo: 1971

Sigue el ICT informando al país de los proyectos presentados en la primera reunión latinoamericana de Directores de Turismo, Bogotá, mayo 15 al 17 de 1970, que culminaron con la proclamación de 1971 como Año del Turismo Latinoamericano.

Medidas que en materia de formación y educación se podrían optar por los países latinoamericanos con motivo del mencionado evento:

1) Conferencias públicas utilizando los canales de televisión y otros medios audiovisuales sobre temas relativos a la aportación del turismo para la cultura, sobre la importancia del turismo para facilitar la comprensión internacional; el mejor entendimiento entre los pueblos y como factor de paz mundial; sobre el valor del turismo social como elemento de unidad nacional, etc.

2) Introducción de concursos sobre turismo y viajes, en los programas de enseñanza elemental, secundaria y universitaria.

3) Crear la "conciencia turística", a través de campañas intensivas locales y nacionales.

4) Exposiciones ambulantes en el nivel nacional y regional, procurando destacar la aportación del turismo a la cultura y el intercambio, procurando a su vez que la población conozca mejor las riquezas naturales y artísticas de su país.

5) Campañas directas a los sindicatos obreros, agrupaciones de trabajadores, bancarias, etc., en pro de un aprovechamiento saludable de su tiempo libre (vacaciones), con miras a su mejor utilización.

Se dijo en fuentes del Instituto Costarricense de Turismo, que, de llegar a contarse con el apoyo abierto de las empresas particulares relacionadas con el turismo, esta celebración del Año Turístico Latinoamericano a efectuarse en 1971, sería de positivos beneficios para Costa Rica. Es indudable, que las agencias de viajes, los hoteles, las compañías de transporte aéreo y terrestre, se verían altamente beneficiadas.

## UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

### PATRONATO DE BECAS

informa a los estudiantes universitarios con obligaciones pendientes por concepto de derechos de matrícula, que hasta el día 21 de julio en curso se mantendrán al cobro los recibos, en las Agencias Bancarias.

A partir del 27 de este mismo mes los pagos deberán hacerse en el Departamento de Administración Financiera.

Quienes no estén al día en el pago de los derechos de matrícula, arreglos de pago convenidos, préstamos a largo plazo, reintegro de becas, etc., no podrán inscribirse para los cursos del Segundo Semestre.

Ciudad Universitaria Rodrigo Facio.

## Una ley que causa perjuicio a porteros de las escuelas

Al crearse la Ley de Carrera Docente se ha cometido un grave error que perjudica una cantidad considerable de funcionarios administrativos y de aseo de las escuelas, colegios y otras entidades educacionales, ya que estos servidores que dan en evidente desventaja con los docentes, nos dice en nota enviada a LA PRENSA LIBRE, el señor Eudolfo Solano

Valverde, Ex-Presidente de la Junta de Educación de Hatillo.

Estos servidores, agrega el señor Solano, al igual que los educadores laboran todo el año lectivo, con amor, cariño y dedicación, luchando también en la formación de los educandos y viviendo asimismo todas las vicisitudes que se presentan en los planteles educativos.

## Beneficiadores en libertad de vender o no su café a Rusia

Comentando el Director Ejecutivo de la Oficina del Café, Ing. Alvaro Jiménez Castro, las informaciones que han aparecido últimamente sobre la venta de excedentes de café a Rusia, hizo para los lectores de LA PRENSA LIBRE esta mañana las siguientes declaraciones, al contestar preguntas que le hicieramos:

—De parte de la Oficina del Café sí existe una política definida sobre ventas de café a mercados nuevos. En protección de los productores la Oficina estableció precios mínimos, que fueron publicados la pasada semana, para ventas a mercados nuevos.

Definitivamente no aprobaremos un sólo contrato en que se consigue un precio menor al mínimo establecido por nosotros, y es conveniente recalcar que la Oficina no ha abierto ninguna cuota específica para Rusia. Abrió una cuota general para mercados nuevos que puede ser usada a discreción por todos los exportadores de café del país para cualquiera de los mercados nuevos entre los cuales los más importantes en cuanto al volumen de consumo son Japón, Rusia, Polonia, Hungría, República de Sudáfrica y Suiza.

Dentro de las regulaciones establecidas por la Oficina del Café hemos dejado en entera libertad al beneficiador para vender o no su café a los mercados nuevos. En el caso de que no quieran venderlo a los mercados nuevos, les hemos garantizado que sus excedentes los podrán vender para mercados tradicionales a partir del 19 de octubre próximo que es cuando tenemos nueva cuota de exportación. En este caso la exportación de excedentes o mercados tradicionales tendrá que hacerse con cargo a la cuota del año entrante.

Finalmente, al consultar al Ing. Jiménez Castro su criterio sobre la venta de café a Rusia, expresó que dentro de las disposiciones que la Oficina del Café ha dictado, da en entera libertad a beneficiadores y exportadores para negociar con los mercados nuevos. Si los beneficiadores han mostrado interés en vender café a Rusia, es porque ellos han considerado beneficiosas las condiciones que ofrece tal mercado.

## La Junta de Protección Social de San José

### AVISA

#### A LOS ARRENDATARIOS DE TUMBAS Y MAUSOLEOS EN EL CEMENTERIO GENERAL,

que en la Administración del Cementerio se encuentran al cobro los recibos por contribución de mantenimiento y ornato creada por acuerdo XIX de la Sesión de 24 de febrero ppdo. y correspondientes al semestre Julio-Diciembre 1970.

Se ruega a los arrendatarios pasar a pagarlos a la brevedad posible.

San José, Julio 1970.

**SEAGULL**  
T. 28.00-31 A. 8756  
A. 3, C. 4 San José  
**ESPECIAL PARA**  
**BOTES DE**  
**TRABAJO**  
"El mejor fueraborda del mundo".

# Notas de Esparta...

Muy complacido este corresponsal informa a LA PRENSA LIBRE y a su vez a los miles de lectores en toda la República, que en la ciudad de Puntarenas se fundó una Filial de Educadores Pensionados con elementos docentes, desde luego retirados, que radican en la ciudad de Esparta y Montes de Oro (Miramar).

Dicha filial que depende directamente de la Directiva Central cuya sede está en la ciudad capital, cuenta con 58 miembros entusiastas y dispuestos a luchar por el bienestar personal de cada uno, y de la Asociación en general.

El acto (sesión) fue llevado a cabo en el Salón de la Casa Cural el mes pasado y se formó una directiva selecta, la que está dispuesta a dirigir bien y llegar felizmente a la meta de las más nobles aspiraciones que se agitan en el seno de la Asociación.

## MUNICIPALIDAD SE EMPENA POR REPARAR LAS CALLES

La Corporación Municipal está arreglando las finanzas comunales que han venido siendo maltrechas, casi exiguas a causa de la morosidad reinante en el medio ambiente local y comercial.

Muy loable es esta labor que ya se hacía necesaria, pues sin dinero no se puede emprender nada cuya urgencia clama por el ornato de la ciudad. Asimismo es conveniente instalar más lámparas de mercurio en todas las avenidas y calles de la ciudad espartana.

## SELVA URBANA.

Si nos situamos en la esquina sur de la Unidad Sanitaria vemos que la calle casi no se ve. ¿Por qué? Sencillamente, porque el frondoso y vigoroso follaje de árboles y arbustos tapan completamente como 300 varas de calle al sur, entrelazándose los ramajes. Aquello es una selva urbana.

Espera este corresponsal que las autoridades de policía practiquen una poda, esto sí, después de notificarles a los propietarios de dichas propiedades.

JOSE ANGEL LAGOS  
Corresponsal.

## Banco Popular dará su aporte para solucionar el problema de la vivienda en Costa Rica

Debido al problema de la falta de vivienda, el Banco Popular y de Desarrollo Comunal ofrecerá su ayuda económica a las instituciones en cargadas de solucionar esa situación.

Un acuerdo en ese sentido tomó la Junta Directiva del Banco Obrero. La moción fue presentada por don Claudio Gamboa Valverde, representante de los trabajadores. Se considera de suma importancia este acuerdo, dijeron altos funcionarios del Banco. Hay especial interés en el acuerdo, en solucionar el problema de vivienda de los vecinos de Chacarita de Puntarenas.

Esta institución consideró necesario dar su aporte económico a la Municipalidad de Puntarenas, para que en for-

# QUIOSCO DEL PARQUE CENTRAL PARA BIBLIOTECA INFANTIL MODELO SOLICITADO POR ASOCIACION DE ESPOSAS DE FUNCIONARIOS DEL INS Y MINISTERIO DE EDUCACION CONCEDE MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE

Recientemente, con base en el proyecto de establecer una Biblioteca Infantil en la capital, la Asociación de Esposas de Funcionarios del Instituto Nacional de Seguros (ADEFINS), conjuntamente con el Departamento de Extensión Cultural y Bibliotecas del Ministerio de Educación Pública, solicitaron para ese propósito el quiosco del Parque Central a la Municipalidad de San José.

La Corporación Municipal Josefina, consciente de la importancia de tal proyecto, acordó acceder a la solicitud, según acuerdo tomado en su sesión del 19 de julio en curso, según carta que publicamos de la Licda. Matilde Marín de Soto, Gobernadora de San José y Ejecutivo Municipal.

Publicamos, asimismo, carta de gratitud enviada por la señora Virginia de Madrigal, Secretaria de ADEFINS, a la Gobernadora de la Provincia, Licenciada Matilde Marín de Soto, para agradecer a la Municipalidad el acuerdo en referencia, que viene a convertir en realidad el proyecto de ADEFINS y el Departamento de Extensión Cultural y Bibliotecas del Ministerio de Educación Pública.

San José, 6 de junio de 1970

Señora  
Ilse Hering, Directora  
Departamento de Extensión  
Cultural y Bibliotecas  
Ministerio de Educación  
S. O.  
Estimada señora:

Comunico a usted que por acuerdo N° 8, artículo IV, de la sesión ordinaria N° 9, celebrada por esta Corporación el 19 de Junio del año en curso, se aprobó para su ejecución la moción de las Regidoras doña Hortensia Esquivel Yglesias de Luconi y doña María Lydia Sánchez Valverde de Román que dice:

"...Apruébase y ejecútase la moción de las regidoras Esquivel Yglesias y Sánchez Valverde, que dice: "Acógrese favorablemente la petición de la Ejecutiva Municipal según oficio N° 1085 F-70 de 27 de mayo de 1970, para que esta Corporación conceda en calidad de préstamo por un año al Ministerio de Educación, el uso del local situado en la parte inferior del quiosco del Parque Central para que el Departamento de Extensión Cultural y Bibliotecas, organice una biblioteca infantil modelo, la primera en San José. Que este acuerdo se lleve a cabo previos los trámites legales de desalojo del local. Comuníquese..."

Aprovecho esta oportunidad para manifestar a usted, y por su medio a la señora doctora Irma Morales de Flores y damas de la Asociación de Esposas de Funcionarios del INS lo mismo que a la Licda. Nury de Montes de Oca, Directora de Bienestar Social, mi gran complacencia porque la Municipalidad de San José acogiera con toda decisión esta iniciativa.

Estoy convencida de que la acción conjunta de los entes estatales, con la actividad particular de grupos voluntarios dará magnífico resultado en

beneficio de los niños que podrán asistir a esta Primera Biblioteca Infantil Modelo.

Pienso principalmente en los niños con menores oportunidades escolares o los que circundan el Parque Central o van por las calles de la capital, generalmente abandonados por sus padres a un destino muy triste.

Para ellos sé que la biblioteca será lugar de atracción y provecho, sobre todo por la forma dinámica en que ésta va a operar.

Hago votos por el éxito de esta primer experiencia, con el propósito de que luego se puedan establecer más bibliotecas infantiles en otras provincias.

Permitame felicitarla efusivamente por esta iniciativa, en unión de todas las damas citadas. Le ofrezco de nuevo mis servicios en pro de ese magnífico programa en beneficio de los niños de nuestra ciudad.

Atentamente,  
MATILDE MARIN DE SOTO  
Gobernadora de la Provincia y  
Ejecutivo Municipal

6 de julio de 1970

Señora  
Matilde Marín de Soto  
Gobernadora de la Provincia  
y Ejecutivo Municipal  
San José

Estimada señora:  
Nos referimos al oficio N° 1166 E-70 de fecha 6 del mes pasado, en el que comunica usted a doña Ilse Hering, Directora del Departamento de Ex-

tensión Cultural y Bibliotecas del Ministerio de Educación, el acuerdo N° 8, artículo IV, de la sesión ordinaria N° 9 de la Municipalidad de San José, celebrada el día 19 de junio de 1970.

El acuerdo citado concede por un año en calidad de préstamo, el local inferior del quiosco del Parque Central al Ministerio de Educación, para el establecimiento de una Biblioteca Infantil Modelo, la primera de este tipo en San José.

La ADEFINS desea llegar por su digno medio tanto a las Regidoras proponentes de la moción, doña María Lydia Sánchez Valverde de Román y doña Hortensia Esquivel Yglesias de Luconi, como a todos los señores Regidores, nuestro agradecimiento y complacencia por tan feliz acierto, que será de mucho provecho para la juventud.

Esta iniciativa hecha realidad, presentada por la ADEFINS conjuntamente con el Ministerio de Educación por medio de la señora Ilse Hering, sin duda alguna, ha recibido su decidido e importante apoyo también; lo sabemos, porque conocemos su espíritu altruista en todas aquellas causas que benefician a los más necesitados, que son el mayor número.

Esperamos seguir contando con su valiosa cooperación en el éxito de este novedoso plan educacional en nuestro país, de tanta aceptación y provecho en otros más avanzados.

De usted muy atentamente,  
VIRGINIA DE MADRIGAL

## Dos dictámenes sobre las peleas de gallos

La Comisión de Gobierno y Administración puso ayer a votación luego de varios días de discusión, el proyecto mediante el cual se pretende autorizar las peleas de gallos en Costa Rica.

La votación dejó como resultado seis votos a favor de la autorización y cinco en contra, por lo que el proyecto resultó aprobado.

Se anunció un dictamen de mayoría afirmativo y uno de minoría negativo.

ma conjunta; Municipalidad y Banco, se termine con esta situación difícil que vienen atravesando los ocupantes de los terrenos Municipales, que anteriormente se utilizaban de crematorio.

La moción aprobada por la que el Banco Popular y de Desarrollo Comunal, en principio y cuando el momento sea oportuno, ofrezca colaboración económica a la Municipalidad de Puntarenas y otras instituciones relacionadas con el problema de la vivienda, a efecto de solucionar el problema de vivienda a los vecinos de Chacarita de Puntarenas, ocupantes de los terrenos que venía utilizando la mencionada Municipalidad como crematorio.

## Instituto Nacional de Seguros

LICITACION PUBLICA N° 454

"VENTA DE UNA PROPIEDAD EN SAN JOSE"

(AVISO)

EL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS, recibirá ofertas por escrito hasta las 15:00 horas del día 21 de julio venidero, para la compra de una Propiedad en San José, libre de gravámenes:

UBICACION: San Cayetano, Distrito 4º, Cantón Primero de San José, Avenida 30, Calle 1ª, 200 varas oeste iglesia de San Cayetano.

INSCRIPCION: La propiedad está formada por las siguientes fincas:

a) Finca N° 129.169, inscrita al Tomo 1465, Folio 237, Asiento 3, Partido de San José. AREA: 267.30 metros cuadrados.

b) Finca N° 129.171, inscrita al Tomo 1465, Folio 239, Asiento 3, Partido de San José.

AREA: 222.75 metros cuadrados.

AREA TOTAL DE LA FINCA, SEGUN REGISTRO DE LA PROPIEDAD: 701.18 varas cuadradas.

CONDICIONES DE VENTA PARA ESTA PROPIEDAD:

Forma de pago: Al contado o al crédito.

En este último caso, la prima mínima deberá ser de un 25% en efectivo del monto de la correspondiente oferta.

El saldo a cancelar en un plazo máximo de 11 años y 7 meses, con intereses sobre los saldos del 7% anual si el oferente es tenedor de Pólizas de Vida por un monto igual o superior al de la operación, con 2 años de vigencia, las cuales deberá ceder en Garantía colateral y un plazo de 11 años y 7 meses con intereses sobre los saldos del 9% si el oferente no es asegurado en Vida.

GARANTIA: Hipoteca de Primer Grado a favor del Instituto sobre la Propiedad que se adquiere y Póliza de Vida en caso de que la operación se haga al 7%.

BASE DE REFERENCIA: ₡ 56.094.40.

NOTA:

El cartel completo sobre esta Licitación, se publicó en La Gaceta N° 138 del 23 de junio de 1970.

Cualquier información adicional, tendremos mucho gusto en suministrarla en el Departamento de Servicios Generales-Oficina de Compras.

San José, Junio 24 de 1970.



# Transportistas inconformes con fijación de los fletes

La Asociación de Transportistas de Costa Rica ha expuesto ante el Ministro de Industrias, don Claudio Alpizar, su inconformidad sobre la fijación de fletes por camión.

Carta enviada por dicha Asociación al Ministro de Industrias dice así:

Sr.  
Don Claudio Alpizar  
Ministro de Industrias  
S.O.

Estimado señor Ministro:

En Asamblea celebrada el 5 de los corrientes, la Asociación de Transportistas de Costa Rica acordó dirigirse a Usted con el fin de exponerle nuestra inconformidad sobre la fijación de fletes por camión que alguna dependencia del Ministerio a su digno cargo realizó, y que aparece publicada en página 50 de La Nación correspondiente al 26 de junio pasado.

Nos preocupa grandemente que una oficina gubernamental haya hecho la fijación de precios aludida, para fletes por camión, dando nuestras de un desconocimiento absoluto de costos de transporte.

Procedimientos arbitrarios como éste están abocando a la ruina a un sector considerable de empresarios que operan camiones de carga y que como costarricenses también tienen derecho a fijación de tarifas mínimas que permitan obtener una retribución justa por el trabajo que nuestra actividad significa.

Con el fin de que usted pueda formarse criterio y recabar información de su subalternos, nos permitimos anotar los siguientes puntos básicos:

1º) — El Ministro de Transportes ha realizado un "Cálculo de Costos de Transporte de Carga entre San José y Siquirres", cuya copia me permito adjuntar. Ese costo se determinó que es ₡ 0.37 por tonelada por kilómetro, que equivale a ₡ 0.0185 por quintal por kilómetro. Como toda actividad lícita ejercida al amparo de nuestra legislación vigente, los transportistas de carga

también tenemos derecho a obtener una ganancia justa sobre ese costo de operación. Consideramos modestamente que tal ganancia puede ser un 25% sobre el costo, de manera que el valor real del transporte de carga entre San José y Siquirres, debe fijarse como mínimo a razón de ₡ 0.0232 por quintal por kilómetro, lo que equivale a ₡ 2.55 por quintal entre San José y Siquirres, en lugar de ₡ 1.50 como aparece fijado en la publicación citada.

2º) — De San José a Paraiso hay una distancia de 23 kilómetros y a Juan Viñas 52 kilómetros. Sin embargo para ambas localidades han fijado el mismo flete, lo que equivale a decir que el acarreo de Paraiso a Juan Viñas, sean 24 kilómetros, hay que hacerlo gratis.

3º) — Para acarreos a la zona sur del país nos encontramos varias sorpresas inexplicables como éstas:

a) A San Isidro de El General con una distancia de 137 kilómetros que incluye la pasada por el Cerro de la Muerte, lo cual es duro y caro para cualquier vehículo, han fijado un flete de ₡ 1.50 por quintal únicamente. Lo justo, de acuerdo con el cálculo hecho por el Ministerio de Transportes, debiera ser ₡ 3.20.

b) A Palmar Sur y Norte con una distancia de 247 kilómetros de San José, o sea 110 kilómetros más allá de San Isidro de El General fijaron un flete de ₡ 6.00 por quintal. Es decir, que por acarrear un quintal de mercadería esos 110 kilómetros sobre carretera más recta y más plana que a San Isidro, el Ministerio de Industrias fijó un flete de ₡ 4.50, sea tres veces el flete fijado a San Isidro, o tres veces también el flete fijado a Siquirres, que significa un recorrido idéntico de 110 kilómetros.

c) A Golfito también fijaron el acarreo de mercadería a razón de ₡ 6.00 por quintal, estando situado a o sea que los 89 kilómetros 336 kilómetros de San José, más allá de Palmar hay que

hacer el acarreo gratis, pues fijaron las mismas tarifas para Palmar que para Golfito.

4º) — A Puerto Jesús, que se encuentra a 330 kilómetros de San José, han fijado una tarifa de ₡ 3.75 lo cual no guarda relación con la tarifa de ₡ 6.00 fijada a Palmar que se encuentra a 247 kilómetros ni a la de ₡ 5.00 a Quepos que está a 199 Kms. de San José.

5º) — Han fijado la misma tarifa de ₡ 2.50 por quintal para acarreos a Vara Blanca que se encuentra a 38 Kms., de San José, a la Marina, a 93 Kms. y a Bagaces, a 198 Kms., lo cual por supuesto es absurdo.

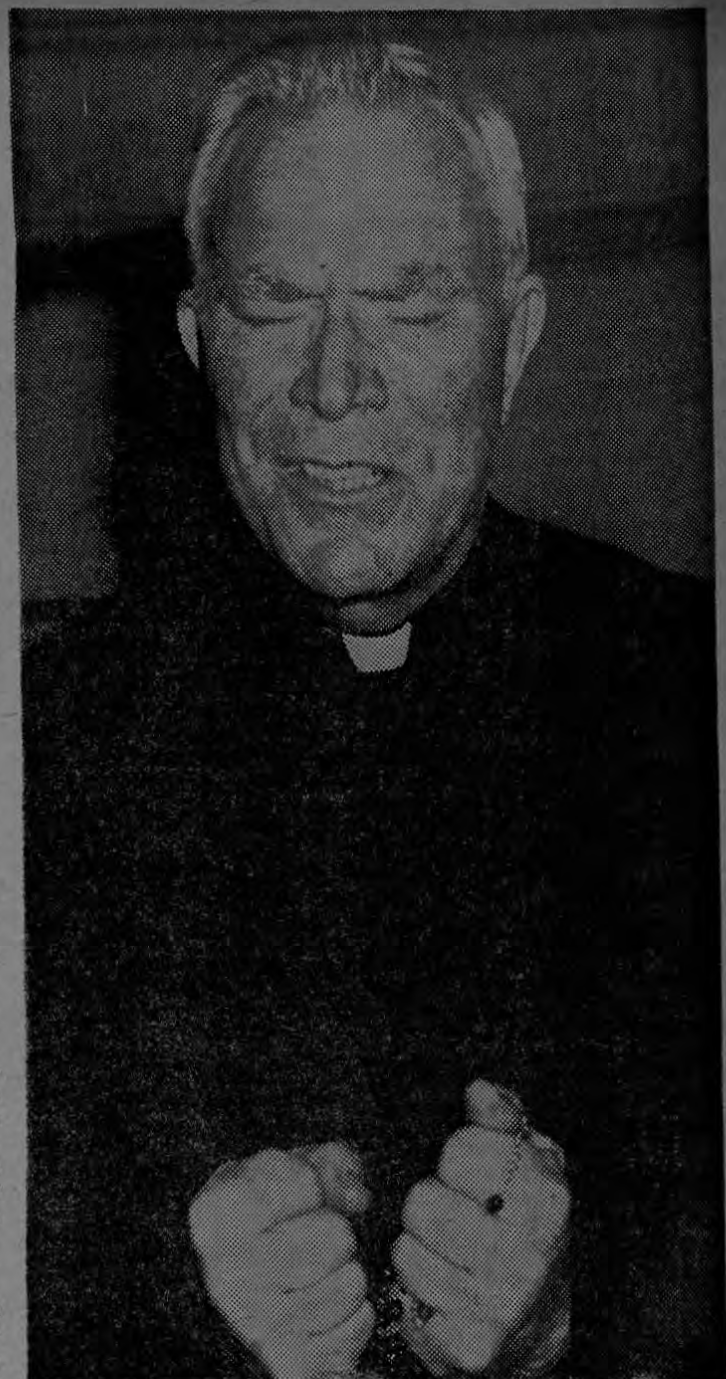
Resumiendo, señor Ministro, nos parece que quien fijó esas tarifas para flete por camión, para transporte de San José, no ha seguido ningún procedimiento uniforme, no conoce el cálculo de costos de transporte de carga hecho por el Ministerio de Transportes, y pareciera no tener la menor idea en cuanto a costos de operación de camiones de carga en general. Esa fijación aparentemente empírica de fletes que han hecho perjudica a nuestros asociados, quienes al ser perseguidos por el Resguardo Fiscal para hacerlos cumplir según la publicación aludida indica, son colocados en la posición de delincuentes comunes por cometer el delito de trabajar en una actividad que es perfectamente lícita, y además beneficiosa e indispensable para el desenvolvimiento y

progreso de nuestro país.

Por lo tanto, con el debido respeto y consideración nos permitimos impugnar esa fijación hecha, y solicitar audiencia para conversar con Usted sobre este problema y encontrarle una solución satisfactoria.

Agradeciendo de antemano la atención dispensada, es grato suscribirme del señor Ministro, atentamente,

Ing. Enrique Cabezas  
López  
Presidente, Asociación de Transportista de Costa Rica



## Cruzada Nacional de Oración en Familia

Con el lema: "La Familia que reza unida, permanece unida" dio comienzo la Cruzada Nacional de Oración en Familia, el pasado domingo con la presencia del Padre Peyton, que llegó a Costa Rica en días pasados, y fue presentado a los Miembros del Gobierno, de la prensa y la Empresa Privada por Monseñor Enrique Bolaños, Obispo de Alajuela.

El Padre Patricio Peyton es el fundador y director Internacional de la Cruzada de Oración en Familia, que ya se ha realizado en cuarenta y dos países y que se está llevando a cabo durante esta semana en nuestro país.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacer llegar un cordial saludo al Padre Peyton y desearle mucho éxito en su magna labor.

## Instaladas las estaciones 1 y 2 de Puente de Mulas con tiempo récord

En tiempo récord el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado realizó la conexión de la tubería que procede del nuevo acueducto de Puente de Mulas, con la que abastece los tanques del sur. A las seis de la mañana del lunes anterior se iniciaron los trabajos de perforación de la zanja, corte de la tubería e instalación de la reducción entre la línea de 36 pulgadas y la de 16 pulgadas y a las tres horas el trabajo estaba concluido.

Fue necesario instalar la reducción ya indicada, de un metro de longitud, un niple de 16 pulgadas y 4 pies de longitud, una válvula de 16 pulgadas, otro niple de 4 pies, un codo de 45 grados, un tercer niple de 2 pies, un codo de 11 grados y cuarto, un último niple de 12 pies y finalmente la T de entronque, que permitirá abastecer con agua de Puente de Mulas a los tanques del sur y, directamente, a la línea de 16 pulgadas que se convertirá en línea de distribución, por la que el nuevo caudal discurrirá en sentido contrario al que tras ahora el agua pro-

cedente de la planta de Tres Ríos.

La cuadrilla de trabajadores especializados en esas labores fue dirigida por los ingenieros Mc Intyre y Mora, de la empresa Carrez Internacional, que es la que ejecuta las obras de Puente de Mulas, bajo la supervisión de los ingenieros Arturo Castro Figueres, Orlando Quirós y Alvaro Wedel, del SNA.

Como se explicó anteriormente, el trabajo de conexión se realizó con el objeto de que, cuando entre en operación el nuevo acueducto de Puente de Mulas, la línea de abastecimiento con sus válvulas pueda trabajar plenamente, para inyectar a los tanques del sur el volumen de agua procedente del tanque de Bello Horizonte.

A este depósito llegará el agua impulsada por las bombas que ya están instaladas en las estaciones números uno y dos de Puente de Mulas.

Esta magna obra estará concluida cuando se hayan realizado las pruebas de tubería y equipos.

## Pago de prestaciones legales pone fin al vínculo jurídico

El Director del Departamento Legal de la Contraloría, Lic. Jorge Castro, envió la siguiente nota al Sub Auditor de la Municipalidad de San José, don Rodrigo Sojo:

Señor Rodrigo Sojo Vargas  
Sub-Auditor  
Municipalidad de San José  
Estimado señor:

Con la anuencia del señor contralor General de la República, me refiero a su atenta nota en la que consulta si al momento de cubrir prestaciones legales, por despido injustificado del trabajador, debe tomarse en cuenta el tiempo laborado en distintas dependencias estatales, sean éstas del Poder Central o autónomas y los alcances que el punto consustado pueda tener cuando se trata de una Municipalidad.

Cuando se ha prestado servicios en diversas dependencias o instituciones, pero siem-

pre dentro del concepto Estado en función de patrono, debe estimarse que para el trabajador no ha existido solución de continuidad en sus derechos laborales adquiridos. Siendo ello así, en el momento de sobrevenir un despido con responsabilidad patronal, debe computarse para la determinación y cálculo del monto de las prestaciones el tiempo total servido al Estado, pues esa relación laboral no ha perdido su carácter de continua, por el hecho de que la prestación del servicio se haya operado en distintas dependencias del Poder Central, o entre éste e instituciones autónomas o viceversa.

En lo tocante a Municipalidades, resulta claro de la relación que puede hacerse de los artículos 170 y 189 de la Constitución Política, que las Municipalidades son entes o corporaciones administrativas autónomas, (descentralización por

región) y por tanto parte con figurativa de la entidad superior Estado (artículo 188 de la Constitución Política).

En tal virtud, las consideraciones que preceden sobre la no solución de continuidad de la relación laboral entre dependencias del Poder Central, e instituciones autónomas o viceversa, es en todo aplicable al caso de una Municipalidad.

Como bien lo afirma su nota, debe entenderse que la liquidación de las prestaciones legales a que tenga derecho un servidor estatal, pone fin al vínculo jurídico que une a las partes y que cualquier ingreso posterior de éste como empleado del Estado viene a constituir un nuevo contrato de trabajo que no guarda relación alguna con el extinguido conforme a la ley.

De usted muy atentamente,  
Departamento Legal  
Jorge E. Castro B.  
Director

# Se impone tesis de que todo asalariado cotice al Seguro

Por: Carlos Mora Jiménez

Una mayoría de diputados de la Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa apoya la tesis de que todo asalariado cotice para los seguros de enfermedad y maternidad.

De los once diputados que integran la Comisión de Económicos, por lo que menos seis —que ya son mayoría— están de acuerdo con el proyecto de ruptura del tope actual de mil colones para los seguros de enfermedad, maternidad, y que quede sin ninguna limitación, o sea que todos los trabajadores manuales e intelectuales, que ganen sueldo o salario, sean asegurados obligatorios y el monto de las cuotas que por esa ley deban pagarse, se calcule sobre el total de las remuneraciones respectivas.

En una encuesta realizada al respecto esta mañana por LA PRENSA LIBRE se logró determinar que la mayoría de diputados de la Comisión de Asuntos Económicos votará afirmativamente el proyecto de ruptura del tope en los seguros de enfermedad y maternidad.

Algunos legisladores de esa Comisión indicaron que entre fijar un nuevo tope, que podría ser de ₡ 5 mil y acordar la ruptura total para cuando la Caja de Seguro Social tuviera más hospitales y mejores servicios; o acordar desde ya la ruptura total, estaban en favor de esto último por cuanto es la única manera de mejorar la situación financiera de la Caja y se pueda cumplir con el mandato constitucional de universalización de los seguros a partir de mayo de 1971, universalización que tanto el Gobierno como diputados de esa Comisión interpretan que es únicamente para los sectores asalariados.

De acuerdo con una moción presentada por el diputado Jiménez Ramírez la ley a promulgar debería decir en su artículo primero lo siguiente: "Reformase el artículo 39 de la Ley Constitutiva de la Caja Costarricense de Seguro Social, para que se lea así: "Artículo 39. — Todos los trabajadores manuales e intelectuales que ganen sueldo o salario, serán asegurados obligatorios y el monto de las cuotas que por esta ley deban pagar se calculará sobre el total de las remuneraciones respectivas".

Luego la moción incluye otros párrafos relacionados con los trabajadores independientes, en lo cual los diputados de esa Comisión no han logrado un completo acuerdo. Se estima que en el caso de los trabajadores independientes y de indigentes no se puede obligar a la Caja de Seguro Social a prestarles servicios médicos por cuanto se interpreta que hasta allí no llega el mandato constitucional.

El párrafo en cuanto a los indigentes está propuesto de la siguiente manera: "La Junta Directiva queda autorizada para tomar las medidas tendientes a coadyuvar en la atención médica a los indigentes, en los riesgos y accidentes profesionales, y en la campaña de medicina preventiva".

En definitiva, se espera para los próximos días la aprobación en la Comisión de Asuntos Económicos de la ruptura total del tope en los seguros de enfermedad y maternidad, de manera que todos los asalariados tengan que cotizar. La aprobación del proyecto producirá un dictamen de mayoría afirmativo, que deberá tramitar el plenario de la Asamblea Legislativa.

## Pagarán el año próximo resto de la revaloración de puestos

Esta mañana quedó listo el anteproyecto de presupuesto del Ministerio de Hacienda para 1971, por la suma de 36 millones 745 mil 109 colones, siendo el actual de 32 millones de colones, lo que quiere decir que habrá el año próximo un aumento de cuatro millones 745 mil colones.

La mayor parte de ese aumento —tres millones en to-

tal— se destina a pagar el resto de la revaloración de puestos acordada en beneficio de los servidores públicos. Este año, como se sabe, se dispuso pagar un 59 por ciento de la revaloración, y dejar pendiente el 41 por ciento restante. Ese 41 por ciento se pagará el año próximo.

También hay otro aumento, aproximadamente de un millón de colones, para reconocer los aumentos de sueldo a los Guardas Fiscales y Guardas de Aduana, que a pesar de una ley existente que ordenó esos aumentos, éstos están congelados desde 1969. Los aumentos a los Guardas Fiscales y de Aduana se harán con base en lo que devengaron en 1967. Un guarda que ese año ganó un sueldo de 570 colones ganará el año próximo 700 colones, y otro empleado de los Resguardos Fiscales o de Aduana que en 1967 ganaba 1470 colones ganará el año próximo 1.700 colones.

## Restituir 199 plazas en resguardos fiscales se pedirá a la Asamblea

La Inspección General de Hacienda ha planteado ante el Ministerio de Hacienda gestiones para que se solicite a la Asamblea Legislativa la restitución de un total de 199 plazas en los Resguardos Fiscales que fueron suprimidas por la anterior Asamblea Legislativa.

La restitución de las 199 plazas permitirá a la Inspección General de Hacienda distribuir las en la siguiente forma: 1

Secretario, 10 tenientes, y Sarjentos; 5 Cabos y 178 Guardas.

En oportunidad en que la Asamblea Legislativa anterior su primó esas plazas en los Resguardos Fiscales se dijo que la medida era muy grave toda vez que el crecimiento en los servicios a cargo de la Inspección General de Hacienda de mandaba no exactamente menos personal sino, por el contrario, más personal.

La restitución de las 199 plazas se ejecutaría el año próximo.

## Mal de Atleta se Alivia Pronto

¿Le arden, pican, o queman los pies tan dolorosamente que casi lo vuelven loco? ¿Se le raja o sangra la piel de los pies? La causa de estos trastornos de la piel de los pies es un germen muy extendido en todo el mundo, conocido con diversos nombres como Mal de Atleta, Picazón de Singapore, etc. Usted no podrá verse libre de este trastorno a menos que combata los gérmenes que lo causan. Nixoderm allivia la picazón rápidamente, comienza a combatir los gérmenes inmediatamente y ayuda a cicatrizar la piel, haciéndola suave y limpia. Nixoderm ha tenido éxito en todo el mundo no solo porque calma rápidamente la picazón y ayuda a cicatrizar la piel de los pies, sino que también porque produce excelentes resultados en calmar los casos más recalcitrantes de Eczema, Granos, Acne, Barros y Tiña de la cara o el cuerpo. Pida Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

Para Desórdenes de la Piel

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

# DALLAS BI

DALLAS

Volamos a Dallas, saliendo de México.

Dos vuelos diarios, a las 7:15 a.m. y a las 2:15 p.m.

Elija.

Uno es el suyo.

Vuele.

Por Braniff International.

Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a

**RODOLFO ULLORA B.**

Agente General

Apartado 398

San José

Tel: 21-66-13

## PAGO DEL SERVICIO TELEFONICO:

Con motivo del nuevo y cómodo sistema de facturación, le rogamos revisar con atención la FECHA DE VENCIMIENTO del recibo por servicios telefónicos.



LOS ABONADOS DEL AREA METROPOLITANA PUEDEN EFECTUAR SUS PAGOS EN LA

"AGENCIA URBANA DEL ICE"

(Planta baja de la Central Telefónica de San José, Avenida 2a. y Calle 1a.)

**ICE INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD**

Fuente de Prosperidad Nacional

# 12 muertos por shigelosis en el país

Esta mañana LA PRENSA LIBRE entrevistó al Ministro de Salubridad Pública Dr. José Luis Orlich, quien se mostró sumamente preocupado al enterarse de que se habían presentado 12 casos más de Shigelosis en Los Chiles y 8 en México frontera norte. Se ha notificado al Ministerio de Salubridad Pública de que hasta el momento se han presentado 75 casos de esta epidemia y unas 12 personas, la mayoría

menores de edad, han fallecido. "Por el momento el "bacilo de shiga" ha sido controlado en los pacientes que han sufrido el contagio, dijo el Ministro de Salubridad Pública. En la frontera Norte y en pueblos como Los Chiles y México el Ministerio ha enviado un grupo de Médicos quienes les han suministrado el antibiótico que ha demostrado ser eficaz para este tratamiento contra la shigelosis.

"El control contra esta epidemia consiste, dijo el Dr. Orlich, en aislar a los pacientes de las poblaciones afectadas por la epidemia. Recomiendo a toda la ciudadanía costarricense tomar las medidas preventivas del caso y que se reporten al Ministerio de Salubridad Pública o unidades sanitarias en caso que presenten algún síntoma de shigelosis, lo cual es notorio cuando a la persona le causa una diarrea fuerte con sangre y dolores abdominales; además debilitamiento general y falta de apetito. Otra recomendación que ha go, dijo el Dr. José Orlich, es que las heces se pueden cultivar y examinar de inmediato. Si estos síntomas que dije anteriormente se presentan en la persona y lógrase comprobar; el bacilo realmente corresponde a la disentería mencionada.

para lavar los vasos o utensilios que usa otra persona, que sin lugar a dudas son lugares peligrosos para que esta epidemia se pueda diseminar por todo el territorio nacional. El Ministerio de Salubridad Pública, agregó el Dr. José Luis Orlich, quiere hacer énfasis sobre todo en estos lugares antihigiénicos para que con la ayuda de las respectivas autoridades y población en general, se puedan organizar para combatir esta epidemia.

Me preocupa sobremanera las ventas callejeras en donde se vende alimentos que son adversos a lo que exige el Código Sanitario y que son una fuente sumamente peligrosa para la propagación de la Shigelosis, cuya gravedad es muy notoria ya en todo el territorio nacional y la cual deja un saldo de mortalidad muy alto, concluyó diciendo en sus declaraciones a LA PRENSA LIBRE, el Ministro de Salubridad Pública, Dr. José Luis Orlich.

## Toda América Latina debe comerciar con Rusia

El Presidente de la República, emitió criterio favorable a que todos los países de la América Latina comercien con Rusia.

El señor Figueres contestó a sí a una pregunta que le hizo el periodista hondureño Manuel Gamero, Jefe de Redacción del Diario "La Prensa" de Honduras, en conferencia de prensa en la que también participó la prensa nacional.

La pregunta se concretó a si los restantes países de Centro América, deberían seguir el ejemplo de Costa Rica de efectuar "trueque" con Rusia.

El señor Figueres, primero que todo advirtió que nosotros no hemos establecido ningún convenio de trueque, sino un convenio comercial mediante el que se nos pagarán nuestros productos al contado.

Luego agregó, que no solo los países de Centro América deberían vender sus productos a Rusia, sino todos los países de la

### ¿COMERCIO CON CUBA?

No, con Cuba no podemos comerciar, contestó el Presidente Figueres, porque hay muchos presos, amigos nuestros, reconocidos y prominentes hombres públicos. Hasta que no sean liberadas todas esas personas, no se puede pensar en establecer un comercio con aquella isla, concretó.

### PACIFICACION DE CENTRO AMERICA

El Presidente Figueres hizo un llamado vehemente a los periodistas de Honduras y de El Salvador, para que contribuyan al máximo con la pacificación de Centro América.

El Presidente se refirió a los ataques permanentes de la prensa de ambos países lo que ha contribuido a exaltar los ánimos. Solicitó que los mismos terminen para poder llevar a buen puerto la tarea de pacificación que se ha iniciado entre ambos países.

El público, dijo, debe saber que en todos los lugares en donde se expendan comidas o refrescos que no presentan las condiciones higiénicas, en precisamente lugares en donde se pueden transmitir fácilmente estas enfermedades. Es por esta razón que hemos tomado las medidas preventivas del caso, por ejemplo con los expendedores de frutas, tajadas de piña y en donde no hay agua

## Estudios para control de plagas inician

El Ministerio de Agricultura y Ganadería ha iniciado una serie de estudios para mejorar el control de las plagas en las hortalizas, con la finalidad de que el agricultor obtenga cosechas más sanas y económicas.

Se ha comprobado que las hortalizas están siendo atacadas por gran número de insectos que perjudican la calidad del producto, que llega en malas condiciones a los mercados.

Asimismo se ha demostrado que el control de las plagas que afectan estos cultivos es, por diversas causas, deficiente, sobre todo por el empleo de insecticidas nada recomendables.

Por estas razones el Ministerio de Agricultura y Ganadería está propuesto a poner énfasis en un mejor control de tales plagas, a efecto de brindar al consumidor un artículo de buena calidad y al productor cosechas más abundantes.

## Ferrocarril busca solución a salarios de estibadores

Ayer de nueve de la mañana a las once, se llevó a cabo en el despacho del gerente del Ferrocarril Eléctrico a Pacifico una importante reunión en la que participaron, una delegación de estibadores de la aduana de Puntarenas así como un comité especial formado por la Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP) con el objeto de estudiar el serio problema que se ha presentado a raíz del cambio en el sistema de pago anunciado recientemente por el ferrocarril.

Según informaron los miembros de la delegación de estibadores, actualmente existe una gran diferencia de salarios entre los cargadores de muelle y los estibadores, ya que los primeros reciben salarios de ₡ 11.50 por tonelada movilizada y los estibadores ganan por horas laboradas, completando sueldos de ₡ 29 diarios un total de ₡ 170 aproximado por semana,

mientras que los cargadores ganan un total de ₡ 500 y ₡ 600 semanales.

Luego de un cambio de impresiones entre representantes de los trabajadores y el gerente del Ferrocarril, se llegó a los siguientes acuerdos: Como el nuevo sistema de pago iba a ser mediante un período de prueba, el período en mención será suprimido por el momento; también se acordó declarar provisional la tarifa de ₡ 4.50 por tonelada de carga movilizada, reconociendo siempre el salario semanal, mientras se efectúa nuevos estudios de productividad y organización de trabajo; también se iniciará una negociación posterior, para que la tarifa sea definitiva a corto plazo.

En los próximos días la junta directiva del Ferrocarril conocerá de estas medidas y acordará su funcionamiento, actividad en la que participará también la A-

## Gran movimiento de exportación e importación experimenta el país

De acuerdo a datos suministrados por el Departamento de Cuarentena del Ministerio de Agricultura y Ganadería durante el mes de mayo de 1970 nuestro país exportó a Nicaragua, 464.454 kilos de guineo cuadrado con un valor de ₡ 52.865.61 además envió 405.418 kilos de plátanos con un valor de ₡ 92.665.00 y alimento para ganado por valor de ₡ 50.198.00.

En lo que respecta a la importación de productos agropecuarios del área, puede decirse que fue cuantiosa, en lo que se relaciona con determina-

dos artículos. Nicaragua nos vendió durante ese mismo mes de mayo 1.431.226 kilos de maíz con un valor en (pesos centroamericanos) de ₡ 587.031.000, frijoles importamos de este mismo país 78.640 kilos con un precio de ₡ 95.550.00; de Honduras importamos otra partida de frijoles estimada en 70.102.00 lempiras.

También de Nicaragua, El Salvador y Guatemala importamos alrededor de 110.000 (ciento diez mil) docenas de huevos durante ese mismo mes de mayo de 1970.

## "CONTRA MISERIA: TRABAJO"

Este tema será tratado por el Ingeniero don Eladio Jara Jiménez, Subgerente del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo.



Ing. Eladio Jara Jiménez  
Subgerente del INVU

## MAÑANA VIERNES 17 DE JULIO Radioprograma "Ciencia y Finca"

4:30 a.m. - RADIO RELOJ  
9:00 a.m. - RADIO UNIVERSITARIA  
5:30 a.m. - RADIO FARO DEL CARIBE

### RADIOPERIODICOS

Ediciones del mediodía

RADIOPERIODICO "RELOJ"

LA PALABRA DE COSTA RICA -

Radio Monumental

LA VERDAD - Radio Atenea

### TELEVISION

REVISTA FEMENINA - 2:30 p.m.

Telecentro Canal 6

TIC-TAC CANAL 4 - 6:25 p.m. Canal 9

TELENOTICIERO "HOY" - 10:30 p.m.

Telecentro Canal 6

## ENTREVISTA y EMPRESA

Revista circulada en

**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

Incrementa sus negocios con nuestra interesante "ENTREVISTA".

Emanuel Carvajal Pérez,  
Director — Teléfono 21-00-11.



De charla con Hugo Díaz

# CARICATURAS Y CARICATURISTAS

Por Mariamalia Sotela de Berrocal

La especulación está de moda. Especulemos pues un poco, y digamos que la caricatura es como un lente bifocal que no perdona detalle. Ni de lejos ni de cerca. Lo que uno no ve sin anteojos, lo ve con ellos puestos. Lo que uno no ve en el rostro que nos saluda cortésmente, lo ve a través del lente bifocal de la caricatura, amplificado con sagacidad e ironía.

La espontánea carcajada fue el aplauso que inauguró recientemente la exposición de caricaturas de Hugo Díaz, costarricense, que estará abierta al público hasta el viernes 24 de julio.

Y pasamos a charlar con Díaz...

## Algo sobre la historia de la caricatura?

Recuerdo haber visto en libros y publicaciones, caricaturas hechas desde el siglo pasado y fines del antepasado, que aún hoy nos sorprenden por su agudeza y comicidad. Y aún resultan más sorprendentes si se sitúan en épocas que desde nuestro presente, nos parecen tan austeras y llenas de solemnidad. Entre esas caricaturas a las que me refiero, recuerdo una muy notable en la que se ridiculizaba la diabólica personalidad de Nicolás Paganini. Numerosas caricaturas que se conservan desde el siglo pasado, especialmente las relacionadas con personajes públicos de Inglaterra y Estados Unidos, pueden considerarse verdaderos documentos históricos.

En Costa Rica uno de los pioneros en el arte de la caricatura es Noé Solano, trabajador incansable que exponía constantemente dibujos de gran calidad. Sus caricaturas, ágiles, certeras y llenas de ironía, eran publicadas hace pocos años en diferentes periódicos del país.

También fue iniciador del arte humorístico en Costa Rica Francisco Hernández, celebrada figura que nos ofreció su trabajo entre los años treinta y cincuenta.

Más tarde aparecieron los excelentes Méndez —caricaturistas de personas, costumbres y circunstancias— y Carazo —creador de personajes y caricaturista político, ahora extraordinario también como dibujante.

Más recientes, entre otros, Kokin, Yoyo, Miguelón, Madrid (hoy animador de cine) y el más joven William Solano, quienes formamos un amigable grupo en el que dis-

cutimos nuestras experiencias, criticamos los trabajos realizados y tratamos de estimular a los que se inician en este arte.

No debe faltar en este comentario el nombre de Róger López, magnífico caricaturista costarricense que desde 1946 reside en México, y que ha difundido sus trabajos con enorme éxito a través de periódicos y revistas de ese hermano país.

## Cualidades de una buena caricatura?

La principal y más apetecida, el parecido. Luego, la comicidad lograda. Si se combinan las dos cualidades, posiblemente se obtenga un buen trabajo, un conjunto acertado.

## Las primeras caricaturas?

Me entusiasmó ver la 1ª Exposición de Róger López. Yo era estudiante y en ese entonces hice las primeras caricaturas, tomando como modelos a compañeros y profesores. Sé que eran malas. Pero aún así el mismo López me estimuló para que siguiera trabajando.

## La mejor?

Todavía no la he hecho. Pero disfruté muy especialmente la caricatura de Toulouse Lautrec, y también entre otras, las de César Valverde, Alberto Cañas, José Figueres, José Trejos... todas expuestas en Artes y Letras.

## La persona que ha caricaturizado más fácilmente?

A don Indalecio Sáenz Pa-

checo. Aún puedo dibujarlo de memoria.



don Indalecio como lo recuerdo hoy...

## Psicología y técnica de dibujo dentro de la caricatura.

Tanto para facilitar el trabajo como para captar mejor la expresión, prefiero estudiar a la persona cuando ella no se da cuenta, evitando así el dibujo posado. Hago varios apuntes que más tarde trato de pulir en la tranquilidad del hogar, teniendo en cuenta que debe existir un perfecto equilibrio entre los dos factores: psicología y técnica de dibujo.



Díaz por Carazo

## Persona física y características psicológicas a la hora de caricaturizar.

El caricaturista, ante una persona, se forma una imagen física y psicológica que viene a ser su plan de trabajo. La caricatura debe nacer espontáneamente. Si la primera impresión es errónea, lo más seguro es que se fracase en el resultado final.

## Qué características hacen de una persona elemento fácil de ser caricaturizado?

Realmente en cuestión de caricaturas no hay persona fácil o persona difícil. Se puede fracasar ante una persona de rasgos sobresalientes y tener éxito ante otra de rasgos casi incarcatu-

rizables. La caricatura que es fácil o difícil para un dibujante, puede ser lo contrario para otro. La concepción de una caricatura tiene mucho de subjetivo, ya que refleja lo que el caricaturista ve.

## Algo sobre la caricatura de circunstancias?

Es la caricatura periodística por excelencia, y a mi manera de ver, se usa especialmente en dos casos: para hacer chistes o historietas con el único afán de divertir, o buscando el difícil camino de la caricatura editorial, destinada a satirizar, condenar o simplemente comentar determinada situación.

Así como la caricatura personal se basa en las características físicas y psicológicas de la persona caricaturizada, la de circunstancias encuentra sus pilares en los elementos periodísticos que conforman la noticia, tales como el "qué, cómo, por qué, cuándo, dónde..."

# El arte y las letras

A cargo de Mariamalia de Berrocal

# Severo golpe a las esperanzas de los países latinoamericanos

WASHINGTON, 16 (AP)— El Comité de Arbitrios de la Cámara Baja ha aprobado un proyecto de ley que confiere al Presidente Nixon una amplia facultad para limitar la importación de cualquier producto bajo ciertas condiciones.

Aún cuando es difícil que Nixon sancione la medida que ni solicitó ni desea, ella asesta un severo golpe a las esperanzas de la América Latina de obtener antes de fin de año un mejor acceso para su producción en el mercado norteamericano.

Se considera ilógico confiar que un cuerpo que evidencia tal sentido proteccionista pueda revertir en tan corto plazo su posición y acceder a la liberalización propugnada por las 22 naciones latinoamericanas.

Esta gestión se adelanta ante la comisión especial (CCES), del Consejo Económico de la Organización de los Estados Americanos.

La medida adoptada por el Comité en una votación de 15 a 6 entraña un complicado mecanismo que esencialmente operaría así:

Una industria que sintiera la presión competitiva de las importaciones podría elevar una queja a la Comisión Federal de Tarifas.

La Comisión trataría de establecer si alguna de las siguientes condiciones daña o amenaza dañar a esa industria con un considerable aumento de las

importaciones, precios marcadamente más bajos que los de la producción nacional, o una evidente expansión en las tendencias naturales del mercado por parte del producto importado.

Una vez que la comisión certificara la queja el Presidente tendría 180 días para negociar "acuerdos de orden mercantil" con las naciones exportadoras. Si en ese lapso no se lograra tal acuerdo el Presidente tendría la facultad de imponer o no "cuotas u otras limitaciones" al producto involucrado.

Las restricciones serían obligatorias, empero, si la relación entre el consumo y la importación aumentara por lo menos un 15 por ciento en relación a la situación prevaleciente en los dos años previos.

Aún en este caso el Presidente disfrutaría de una última instancia al decidir que las restricciones con templadas no son aplicables. "Por razones de interés nacional". En ese caso la ley dejaría al Presidente la libertad de decidir cualquier acción alterna.

Como todo cabe en ella se le ha bautizado "Ley Omnibus".

"The Journal of Commerce" dijo ayer, que la comisión evidentemente ha demostrado un intenso sentimiento proteccionista".

"The New York Times" considera que su iniciativa "contraría la política nacional de los últimos

35 años mediante la cual se ha procurado la gradual reducción de las tarifas y otras barreras arancelarias".

"The Washington Post", da un paso más al afirmar que la acción avivará "la guerra mercantil que se está desarrollando con otras naciones industrializadas así como la controversia nacional sobre los partidarios de la liberalización del comercio y los que consideran que las importaciones constituyen una amenaza a la estructura económica norteamericana".

Lo que América Latina procura al momento es no sólo la eliminación gradual de ciertas medidas que afectan las exportaciones de sus productos básicos sino también los frutos de su rápida industrialización.

Si el proyecto de ley lograra el acuerdo de la Cámara en pleno quedaría aún por ver si el Senado concurre con él antes de fines de septiembre cuando el Congreso entre en receso antes de las elecciones generales del 3 de noviembre.

Cualquiera que sea la suerte de la iniciativa lo que ha dejado en claro es que las perspectivas en la dirección opuesta, la de la liberalización comercial, tienen escasas posibilidades de éxito este año.

## Dubcek fué quien se expulsó del Partido Comunista

PRAGA, 16 (AP). — El partido comunista checoslovaco confirmó hoy que su expulsión del dirigente, Alexander Dubcek, pudo haber permanecido como comunista de haber admitido "errores" y aceptado políticas adoptadas desde la invasión soviética de 1968. "Fue él quien se expulsó así mismo de nuestras filas", dijo Rude Pravo diario oficial del partido, en un artículo de una página y media sobre Dubcek fue sacado del partido el que sirvió por 30 años.

El diario comunista admitió que Dubcek se ha convertido en una leyenda en su patria y en el exterior y dijo que aún él cree en la "leyenda Dubcek".

Esta es una leyenda que merece ser destruida por "la verdad histórica", dijo Rude Pravo. Luego acusó a Dubcek de cobardía, debilidad, vanidad personal y de convertirse en instrumento de los derechistas anticomunistas checoslovacos.

## Comunistas desaparecen de una zona turística

PHNOM PENH, 16 (AP). — Cuatro batallones del ejército camboyano se colocaron en posiciones al sur de la montaña Riri Rom, preparándose para un ataque contra la zona turística a 80 kilómetros de Phnom Penh. Se especulaba que la mayoría de los guerrilleros del Viet Cong y los norvietnamitas se retiraron a la jungla.

Dos batallones que estaban colocados en la orilla sur de la zona turística, se informó están siendo atacados por el enemigo con rifles, pero no así con morteros.

Otros dos batallones, malamente asediados ayer, se reagruparon y se encaminaban nuevamente hacia Riri Rom.

Oficiales en el lugar dijeron que creían que los norvietnamitas y el Viet Cong que to-

maron hace cinco días la zona turística habían desaparecido.

El comando camboyano también parecía creer que el fin de la batalla estaba cercano. Retiraron una fuerza de 1.400 mercenarios que fue enviada por la ladera oriental y no hizo contacto con los comunistas. Estaban a cinco kilómetros del área principal cuando fueron retirados.

Los mercenarios son camboyanos del delta del Mekong de Vietnam del Sur reclutados y entrenados para la guerra en Vietnam por las fuerzas especiales norteamericanas. Se especulaba entre las fuerzas de ataque que el ejército camboyano quería acreditarse la reconquista de la montaña luego de la humillación de ser rechazados.

## Confusión y contradicciones alrededor de Pedro Aramburu

BUENOS AIRES, 16 (AP)—La investigación por el secuestro del ex-presidente Pedro Eugenio Aramburu parecía haber entrado en una nueva etapa de confusión y contradicciones. Tras los anuncios policiales de la semana pasada de que el caso estaba virtualmente esclarecido.

La confirmación —conocida el martes— de que la esposa de Aramburu no habría reconocido fehacientemente como uno de los dos secuestradores a un joven muerto en un encuentro con la policía, contribuyó a aumentar el desaliento. También se consideraba como "sorprendente" el anuncio de que allegados a Aramburu habrían efectuado la semana pasada una fallida gestión ante un abogado, quien en nombre de los captores se habría comprometido a devolver con vida al ex-presidente, a cambio de una gruesa de dinero.

La posibilidad de que Aramburu se encuentre aún con vida se descartada —en privado— aún por los propios amigos del ex-presidente secuestrado el 29 de mayo por un presunto "comando montoneros", en aparente consumación de una venganza política.

Los "montoneros" que se autotitulaban "peronistas y cristianos", anunciaron luego que habían condenado a muerte y ejecutado a Aramburu, en represalia por el fusilamiento de 27 civiles y militares peronistas que se alzaron en armas contra su gobierno, el 9 de junio de 1956.

La policía detuvo este mes a una veintena de personas en Buenos Aires y en Córdoba, pertenecientes a la organización "montoneros", descubiertas a raíz de una incursión de tipo comando contra la localidad de La Calera, en la provincia de Córdoba, efectuada el 19 de julio.

Una información de la policía sindicó luego a Emilio Luis Mazza y a Fernando Abal Medina, ambos estudiantes, de haber secuestrado a Aramburu disfrazados de oficiales del ejército. Mazza murió la semana anterior a raíz de heridas recibidas cuando se resistió al

ser detenido. Su cadáver fue traído desde Córdoba a Buenos Aires, y exhibido vestido con ropas militares a doña Sara Herrera de Aramburu, esposa del ex-presidente. Esta si bien admitió que tenía algún parecido con uno de los secuestradores, rehusó manifestar concluyentemente que se trataba de uno de ellos, lo cual parece haber asestado un duro golpe al "andamiaje" cuidadosamente montado por la policía.

Abal Medina está prófugo. Simultáneamente se supo que varios de los detenidos en Córdoba negaron tener vinculación alguna con el secuestro.

La policía, pese a las protestas de los detenidos de que son católicos y partidarios del ex-presidente Juan de Perón, sindicó a Abal Medina y a otra presunta "montonera", también prófuga, Esther Norma Arrostito, de haber recibido "adoctrinamiento comunista" en Cuba.

Los amigos de Aramburu, que han reclamado al presidente Roberto Marcelo Levingston la constitución de una comisión especial investigadora del misterioso caso, sostienen que aún no se ha revelado quienes inspiraron el secuestro y posible asesinato del expresidente, atribuyeron a elementos de extrema derecha la "autora intelectual" del secuestro, aunque admitieron que podría haber sido ejecutado por jóvenes peronistas.

Entre los detenidos en Buenos Aires figura el sacerdote católico Fernando Alberto Carbone, uno de los dirigentes del movimiento de sacerdotes para el tercer mundo, de tendencia progresista. El juez que entiende en la causa informó que está arrestado en conexión con la investigación, aunque sin precisar qué cargos se le formulan.

Fuentes católicas progresistas denunciaron que se intenta montar un nuevo "caso Dreyfus" en torno al padre Carbone, con el propósito de desprestigiar a los sacerdotes del Tercer Mundo, que han abrazado abiertamente el socialismo y han sido enérgicos críticos del actual régimen militar.

## Industria cervecera latinoamericana coopera con damnificados de Perú

Como parte de la corriente internacional de apoyo al Perú la industria cervecera latinoamericana y sus industrias complementarias o proveedoras, se han hecho presente para cooperar con aportes destinados a auxiliar a los cientos de millares de damnificados del sismo ocurrido el 31 de mayo pasado en vastas zonas del norte y centro peruano.

Recientemente, la Oficina Permanente de Coordinación de la Asociación Latinoamericana de Fabricantes de Cerveza (A-LAPACE), ha canalizado a la Punta de Asistencia Nacional del Perú, presidida por la señora Consuelo González de Velasco,

dos aportes por US\$ 250.00 cada uno provenientes de los señores Oscar y Frederick Landmann, de Brasil, y de S. S. Steiner, Inc., de Nueva York, Estados Unidos.

Dichos aportes, se agregan a otros anteriores de la industria cervecera mexicana, por intermedio de la entidad que integramente la representa, la Asociación Nacional de Fabricantes de Cerveza de México, de 10.000.00 pesos, a un fondo destinado a ayudar a las víctimas del doloroso suceso, creado por el Comité de Coordinación de Actividades Internacionales de la Iniciativa Privada de México.

## Estado de emergencia hoy en Inglaterra por huelga muellera

LONDRES, 16 (AP). — Se esperaba que el gobierno decrete hoy un estado de emergencia para permitir el envío del ejército a los paralizados muelles de la nación para la descarga de alimentos en la primera huelga portuaria nacional del país en 44 años iniciada anoche después que representantes de los estibadores rechazaron un propuesto aumento de salarios, detuvo la carga y la descarga en los 40 puertos principales de Gran Bretaña al suspender sus tareas 47.000 trabajadores.

"Parece que va a ser larga; no puedo ver ninguna salida", dijo el dirigente del sindicato de trabajadores del transporte, Tim O'Leary.

Los muelles manejan semanalmente 600 millones de dólares en artículos y materia prima y cada industria en la nación insular será afectada en cuestión de días.

La empresa estatal British Steel dijo que tiene material para dos semanas para su producción siderúrgica.

Los fabricantes de automóviles calculan que perderán cerca de 20 millones de dólares en ventas de exportación por cada día de trabajo que los muelles estén cerrados. Sin embargo la mayoría de las fábricas cerrarán a fines de semana para las vacaciones anuales. Y se espera que los abastecimientos de gasolina y petróleo sigan normalmente ya que las empresas petroleras tienen sus propias instalaciones portuarias. La preocupación mayor eran los abastecimientos de alimentos.

## Tempestad y transición en la Iglesia Católica

CIUDAD DEL VATICANO, 16 (AP).—El Papa Paulo VI dijo ayer que la Iglesia Católica atraviesa un período de "tempestad y transición", a raíz del Segundo Concilio Vaticano.

El Sumo Pontífice dijo en la audiencia general en la Basílica de San Pedro que la Iglesia, después del Concilio, se caracterizó por "agitaciones, tensiones, cosas nuevas, transformaciones, discusiones".

Añadió que "el Concilio no

nos ha dado por ahora, en muchos sectores, la deseada tranquilidad sino que más bien ha ocasionado discordias y problemas que ciertamente no son fructíferos para la mejora del reino de Dios en la Iglesia y en las almas individuales".

El Papa abogó por un renovado estudio de las "magníficas y ricas" enseñanzas del Concilio, y se quejó que muy pocos católicos se han familiarizado con los documentos conciliares.

## El maní es un problema de vida o muerte para Senegal

DAKAR, Senegal, 16 (AP). El maní, que se come con cerveza en el circo, es un problema de vida o muerte para Senegal.

En pocas palabras, el país vive del maní pero los agricultores no. Los agricultores, por lo tanto, han dejado de cosechar maní con el fin de producir alimentos para ellos. Ahora Senegal se pregunta de qué vivirá.

En un buen año, los llanos de esta ex colonia francesa producen más de un millón de toneladas de maní por temporada, lo que suministra el 80% de las ganancias de exportación.

Los agricultores cultivan pequeñas parcelas, usando equipo y fertilizantes a través de una cooperativa que controla el gobierno. Cuando cosechan deben vender la producción a la Cooperativa.

En años recientes se les da-

ba pagarés en lugar de dinero. Con el fin de comer muchos vendían los pagarés a los especuladores libaneses a una fracción de su valor.

El año pasado la cosecha nacional fue solo de 623.000 toneladas aunque las lluvias fueron buenas. Los agricultores se cansaron, según dicen los analistas económicos y políticos en Dakar.

En una medida desesperada, el gobierno prometió reorganizar el sistema de cooperativa y elevar los precios un poco. Pidió a los agricultores que cosechen más maní. La estación lluviosa de siembra ya comenzó y los meses venideros darán la respuesta. Si la campaña falla, la economía basada en una sola cosecha o en industria salvo maní, está en crisis.

Amenaza también el precio mundial y el cambio gradual en la cocina francesa que se aparta del aceite de maní.

Cultural y políticamente, Senegal es una tierra rica. El presidente Leopold Sedar Senghor, estadista poeta, tiene gran influencia en África. Es católico y gobierna un país que es 85 por ciento musulmán.

Francia escogió a Senegal como cimiento de su imperio africano, e hizo de Dakar un brillante extensión de la costa sur.

Sin embargo, Dakar fue construido con una base de maní. Los franceses desarrollaron la lucrativa cosecha y descuidaron en general la producción de alimentos.

Los dirigentes han reconocido la amenaza de una economía basada en una sola cosecha pero han tenido poca suerte en cambiarla. Una posibilidad es la pesca. Se hacen tentativas para incrementar el turismo aunque los promotores se quejan que sus planes duren por meses y años en los escritorios de los ministros.

## Cardenal propuso unión de luteranos con los católicos

ENVIAN LES BAINS, Francia, 16 (AP).— Un cardenal del Vaticano propuso ayer a los dirigentes luteranos del mundo unirse con la Iglesia Católica en un nuevo esfuerzo para lograr la unidad del cristianismo.

Ante la quinta asamblea de las Federaciones Luteranas del Mundo reunida aquí, el cardenal Jan Willebrands estimó, sin embargo, que hasta el momento no hay indicios de "un acercamiento real" en los aspectos teológicos básicos.

El cardenal, quien preside la Secretaría del Vaticano para la promoción de la unidad cristiana, fue el primer alto prelado de la Santa Sede en hablar esta vez ante una reunión de la Federación, el más importante organismo protestante en el mundo.

Sugirió que las dos tradicio-

nes religiosas se ayuden mutuamente "en el servicio conjunto del evangelio con miras a la liberación del hombre". Esos servicios, dirigidos a afrontar "los retos del mundo de hoy, podrían ayudar a los cristianos y a sus respectivas tradiciones eclesíásticas a unirse más unos a otros".

Manifestó que la situación entre los luteranos y la Iglesia Católica Romana "ha mejorado substancialmente" desde que el diálogo entre las dos comunidades se inició hace seis años.

No obstante, subrayó varios aspectos donde la "situación confesional nunca ha sido fácil desde la reforma", refiriéndose específicamente al ministerio, la autoridad y la infalibilidad del Papa y la posición de la Virgen María. En

algunos casos, agregó el cardenal, "los contrastes se han profundizado".

"Si hoy no podemos vislumbrar un acercamiento real en todos estos asuntos, debemos entonces tener en cuenta una vez más que la tarea ecuménica será solucionada primero y para siempre por el espíritu de Dios, porque trasciende de más allá de nuestros propios límites".

"Una correcta apreciación de la persona y el trabajo de Martín Lutero" forma parte del esfuerzo para revivir la unidad perdida, dijo más adelante el prelado del Vaticano. "Quien podría negar aún que Martín Lutero no era una persona profundamente religiosa quien con honestidad y dedicación buscó el mensaje del evangelio".



### PLYWOOD DE GENIZARO

Primera Calidad en

### PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels.: 22-28-25 y 22-29-25

El Departamento de Ingeniería de Tránsito de la Dirección General de Vialidad y la Dirección General de Transporte Automotor

## AVISAN

## A LOS CONDUCTORES Y PUBLICO EN GENERAL

### QUE

a partir del próximo viernes 17 de julio de 1970 en la cuadra de calle 17 entre avenidas 12 y 14, en el Barrio Luján de esta ciudad, se permitirá un solo sentido del tránsito hacia el sur.

Observe y respete las señales de tránsito  
Obedezca siempre las reglas de tránsito

MINISTERIO DE TRANSPORTES

Distribuidora de Mosaico Ltda.

Los Anonos - Escazú

Apartado 3756 - Teléfono 28-00-31

Fabricantes de: MOSAICO - TERRAZO Y OTROS DERIVADOS DE CONCRETO

ofrece a sus clientes un PLAN DE CREDITO de hasta un año... con fáciles pagos mensuales.

# Presupuesto del Pentágono más esbelto que cuerda de violín

WASHINGTON, 16 (AP). El presupuesto del Pentágono, más esbelto que una cuerda de violín, se enfrenta a una disminución adicional de casi 10 mil millones de dólares al mudarse al Senado el debate sobre los gastos de la

defensa.

El primer intento de reducción posiblemente surja a principios de la próxima semana cuando el Senado considere el proyecto de apropiación militar para tales materiales como cohetes antiba-

listicos, grandes bombarderos, gigantescos transportes a reacción, cohetes de ofensiva y mayores tanques.

La comisión de servicios armados senatorial, al entregar el miércoles el proyecto de apropiaciones, rebajando

la petición de la administración de Nixon de 20.3 mil millones de dólares, aprobada ya por la Cámara a 19.2 mil millones de dólares.

El proyecto es uno en una serie de medidas que forman el presupuesto del departa-

mento de defensa para este año fiscal. La cantidad total solicitada por la administración es de 71.2 mil millones.

El Senador Demócrata de Misisipi, John Stennis, Presidente de la Comisión de Servicios Armados, llamó el proyecto aprobado por la Cámara austero y "el más bajo nivel de dolar posible compatible con la necesidad de proveer para nuestra supervivencia nacional".

Sin embargo, el Senador Demócrata de Wisconsin, William Proxmire, líder de los críticos de los gastos del Pentágono declaró "hay que hacer mucho más".

Sometió un detallado informe de cien páginas de su grupo delineando rebajas de unos diez mil millones de dólares y una redefinición de los fines de la seguridad nacional.

Las propuestas del grupo de Proxmire reducirían 9.000 millones en materiales y una cantidad similar en personal.

Los cortes propuestos reducirán en copete antibalístico al nivel de investigación, cesarán los trabajos en el bombardero B-1, aviones antisubmarinos los programas de los cazas F-14 y F-15, y restringirían la construcción de navíos de la armada, incluso destructores.

## Fuego arrasador en La Riviera Francesa

NIZA, Francia, 16 (AP). — Millares de bomberos, soldados y voluntarios combatieron hoy incendios forestales atizados por fuertes vientos a lo largo de La Riviera Francesa.

La aldea de Gimaud, a diez kilómetros de St. Tropez estaba amenazada y centenares de excursionistas fueron evacuados de la zona St. Tropez y St. Maxime.

Las autoridades informaron que varias casas de vacaciones a lo largo de la costa resultaron incendiadas pero los detalles eran escasos debido a que muchas líneas telefónicas fueron cortadas por los incendios.

Durante horas, anoche, las carreteras que comunican Niza y Montecarlo quedaron interrumpidas por 25 incendios en los cerros. Muchas carreteras secundarias a lo largo de la costa también fueron clausuradas permitiéndose el paso sólo al tránsito de emergencia.

Se llamaron a los bomberos de localidades interiores hasta 240 kilómetros de distancia debido a que los locales estaban atareados por los repentinos incendios que estallaron ayer por la tarde. La policía dijo que investigaría la posibilidad de que algunos de los incendios hayan sido actos de sabotaje.

Los bomberos fueron ayudados brevemente al atardecer por una tormenta de lluvia, pero el viento mantuvo la situación seria.

Los incendios también avanzaban hacia Córcega del Norte. Varios lugares dedicados a campamentos de vacaciones fueron evacuados apresuradamente y un depósito de 10 toneladas de munición apenas pudo ser salvado de las llamas.

**Londres,  
la puerta de entrada  
a Europa,  
empieza en Miami.**

## y en BOAC.

Miami se ha convertido en una ciudad muy importante para usted. Ahora es el principal contacto con Londres, desde cualquier parte de Centroamérica.

Y desde luego, Miami está mucho más cerca que Nueva York.

Vuele por la línea que prefiera a la soleada ciudad de Miami, y conecte el mismo día en vuelo directo, sin escalas, con la capital del Reino Unido, sin perder tiempo ni dinero extra en hoteles, por ejemplo.

B. O. A. C., con su tradicional distinción y cortesía Inglesas, lo lleva diariamente de Miami a Londres en sus Jets Boeing 707, que son un comfortable adelanto de lo que será su estancia en Gran Bretaña.

Londres, la puerta de entrada a Europa, empieza en Miami.

Y B. O. A. C., es la llave más adecuada para abrirla.

Consulte a su agente de viajes.



Favor de enviarme, sin compromiso de mi parte, información sobre sus vuelos directos de Miami a Londres.

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_ APARTADO \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

MI AGENTE DE VIAJES ES: \_\_\_\_\_

## Zafra cubana llegó a 8.500.000 toneladas

MIAMI, Florida, 16 (AP).— La zafra cubana —en la cual puso en juego el prestigio del régimen comunista Fidel Castro al anunciar un rendimiento de diez millones de toneladas— está a punto de concluir con una producción de 8.500.000 toneladas.

Representa un récord para las zafras azucareras; la mayor fue de 7.200.000 toneladas en 1952, y el propio Castro llegó a 6.700.000 en 1961. Esas zafras fueron hechas en período de producción normal, y la actual, en un período de producción mucho mayor.

La radio de La Habana informó hoy que la producción totalizó 8.466.072 toneladas. Ha quedado poca caña por cortar. El 15 de julio fue el plazo dado por Castro para llegar a los 10 millones de toneladas.

La transmisión de La Habana captada en Miami anunció planes para celebraciones en las cuales "los héroes de la zafra de 10 millones" serán honrados. Se bailará en las calles la noche del 25 de este mes.

Pero el mayor énfasis lo ponen las transmisiones en la celebración del aniversario del 26 de Julio, fecha conmemorativa de la revolución cubana. No se mencionó la celebración de la Navidad y el Año Nuevo, que Castro pospuso para este mes, para que no se interrumpieran las labores de la zafra.

La Oficina de Investigación Económica operada en Miami por el economista cubano exilado Rafael Rivas Vazquez dijo: "Aunque las reservas de caña se han agotado, aunque la maquinaria de los ingenios ha sido destrozada, aunque el resto de la economía se paralizó prácticamente por todo un año, el gobierno cubano ondea el banderín de haber roto el récord de producción de 1952".

Y agrega la oficina que el hecho es que la producción se ha extendido en 12 meses, lo que puede considerarse como dos zafras en una, por lo que se trata de una victoria pírrica".

El régimen de Castro movilizó todos sus recursos en mano de obra, maquinaria, transporte y propaganda para tratar de lograr la meta propuesta.

Al fracasar la obtención de

**OLIVEIRA  
SALAZAR  
SUFRIÓ  
RECAIDA**

LISBOA, 16 (AP). — El ex jefe del gobierno portugués Antonio de Oliveira Salazar sufrió una recaída y su estado es crítico informó hoy su médico.

Un laconico boletín emitido por el doctor Eduardo Coelho dice que Salazar, de 81 años de edad, "contrajo el miércoles por la mañana una enfermedad infecciosa. Su estado ha mejorado pero el pronóstico es aún incierto".

El ex dictador, que gobernó a Portugal por casi cuatro décadas, dejó el poder en setiembre de 1968 después de sufrir una apoplejía que le causó una parálisis parcial.

## Cita Alemania-Rusia en agosto

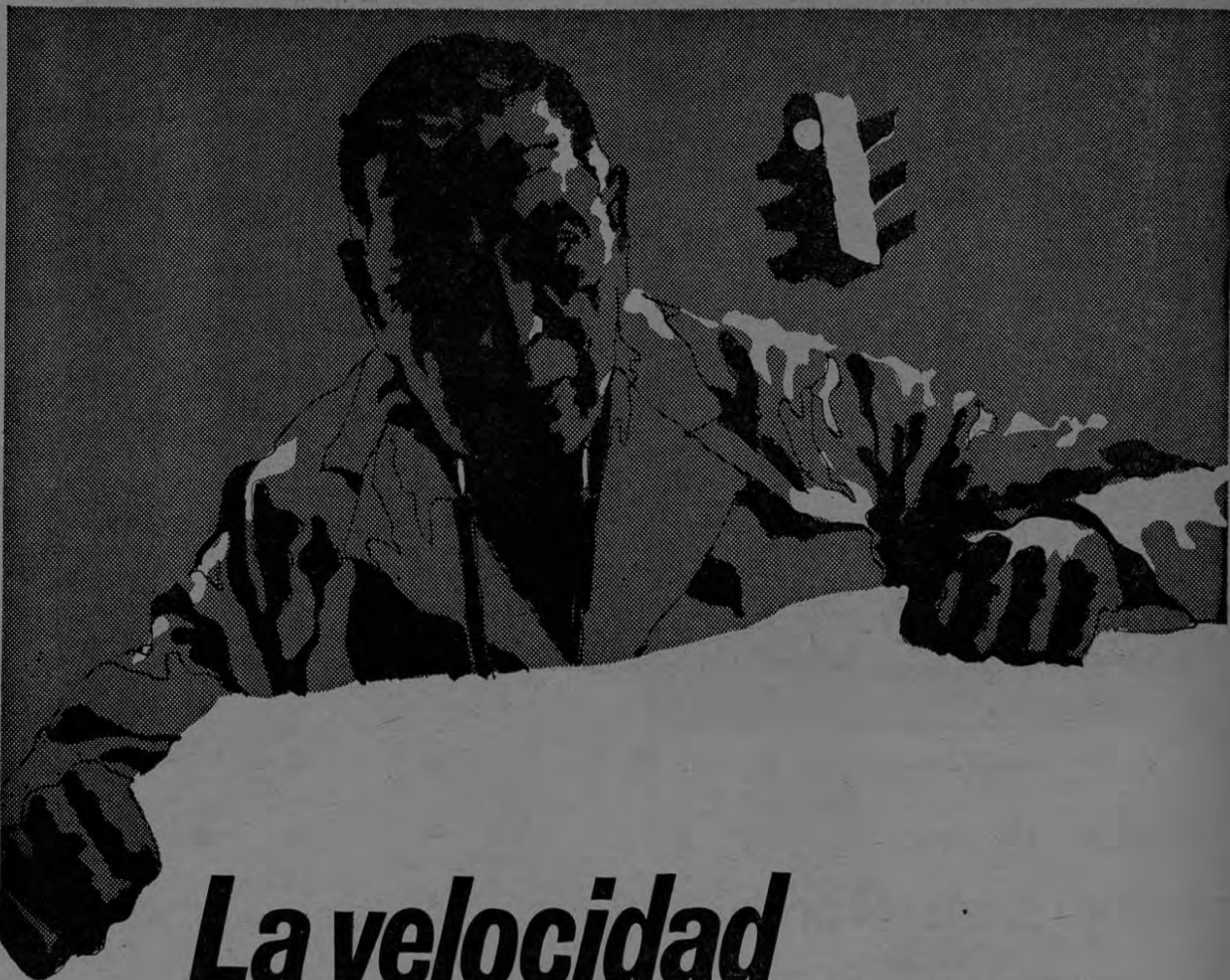
BONN 16 (AP). — El Ministro de Relaciones Exteriores Walter Scheel viaja hoy a Londres en la primera etapa sobre las próximas conversaciones que sostendrá Bonn con la Unión Soviética.

Scheel espera iniciar en agosto las conversaciones en

la capital soviética sobre renuncia mutua al uso de la fuerza se espera que el gabinete alemán occidental le dé el visto bueno el 23 de julio.

El gobierno del Canciller Willy Brandt ve las negociaciones con Moscú como la primera piedra de sus esfuerzos por mejorar las relaciones con

el mundo comunista. Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia— han endosado en principio los contactos. Scheel que se reunió hace dos semanas con Maurice Schumann, Ministro del Exterior, viajará a Washington el viernes.



**La velocidad  
lo lleva más rápido...**

# A LA MUERTE

**Conduzca a velocidades prudentes  
Su responsabilidad evita la fatalidad**

**Conduzca a la defensiva  
Instituto Nacional de Seguros.**

Desde 1924 brinda seguridad a la comunidad.





Sra. Sonia Varela de Arana

## Bodas de estaño en el hogar Arana-Varela

Rodeados del cariño de sus hijos Rodolfo Alejandro, Francisco José, Ana María y Sonia María, celebran hoy sus Bodas de Estaño, diez años de venturosa vida matrimonial don Rodolfo Francisco Arana y su gentil señora Sonia Varela de Arana.

Para tan distinguidos esposos tiene LA PRENSA LIBRE un atento mensaje de felicitación que les hace llegar hasta su residencia.



## Ecós del té de las Damas Diplomáticas y Extranjeras

En la fotografía aparecen las asistentes durante la ceremonia del té que gentilmente ofreció la anfitriona, señora Yoshiko Kaihara, esposa del señor Embajador del Japón, en su residencia en Escazú, el pasado lunes, con motivo de la reunión de las Damas Diplomáticas y Extranjeras.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para hacerles llegar un atento saludo.

## Gustavo Adolfo Villanueva M.

Celebró ayer la llegada de su primer año de vida el simpático amiguito Gustavo Adolfo Villanueva Morera, hijo de don Benito Villanueva y doña Angela Morera de Villanueva.

LA PRENSA LIBRE le desea felicidades.

## RA. GEORGINA ORLICH

E ROJAS

Celebra mañana su natalicio la distinguida dama Georgina Orlich de Rojas, esposa de don Arturo Rojas.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su mejor enhorabuena.

## Bodas efectuada Fallas-Más

En la Iglesia de Nuestra Señora de Luján se llevó a cabo ayer el matrimonio de los jóvenes Helio Francisco Fallas Venegas y la gentil señorita Nuria María Mas Herrera, hoy señora de Fallas.

Son hijos de don Helio Fallas Jiménez y doña María Evelia Venegas de Fallas y de don Francisco Mas Salas y doña Paulina Herrera de Más.

LA PRENSA LIBRE les desea una venturosa vida matrimonial.

## Baile de las sorpresas

Hoy a las 7 de la noche en el Salón Gran Parqueo en San Rafael Abajo de Desamparado, tendrá lugar el Baile de las Sorpresas.

Este evento ha sido organizado para recaudar fondos para el Liceo de Aserrí.

Cuotas: caballeros ₡ 2.00 - Damas ₡ 1.00.



Srta. Georgina María Castro Jenkins

## Georgina María, Reina de Ciencias Económicas

Por Ana de Rivera

18 años, ojos claros, muy moderna, enamorada de las artes, así es esta encantadora reina de la Escuela de Ciencias Económicas.

Hija del hogar formado por el Ing. Agrónomo Edgar Castro Beltrán y doña Virginia Jenkins de Castro. Hizo sus estudios secundarios en el Colegio María Auxiliadora de esta ciudad, y ahora lleva su primer año de Estudios Generales, además de un curso arquitectónico en Bellas Artes.

Pide Georgina María a todos los estudiantes de Ciencias Económicas que la acompañen en el baile de presentación, que será mañana en el Centro de Recreación de la Universidad a las 9 de la noche.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha suerte en esta Semana de Festejos Universitarios.

## XAVIER QUIROS RAMOS

Celebra mañana su natalicio el joven Xavier Quirós Ramos.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres don Xavier Quirós y doña Ana Ramos de Quirós.

## COMITE DAMAS LEONAS DE SAN JOSE

El grupo de Damas Leonas de San José, ofrecieron un té en casa de la compañera Angelita de Cordero en honor de la Ex-Presidenta compañera María de los Angeles de Fernández y con motivo de asumir la Presidencia la compañera Rolla Gentina de Pérez, quien con sentidas palabras se dirigió a las asistentes esbozando parte del programa y obras sociales que se realizarán.

La Directiva que fungirá durante el período 1969-1970 es la siguiente:

- Presidenta:  
Rolla Gentina de Pérez
- Presidenta anterior:  
M<sup>a</sup> de los A. de Fernández
- 1er. Vicepresidenta:  
Berta C. de Sáenz
  
- 2<sup>a</sup> Vicepresidenta:  
Ester Q. de Loria
- 3er. Vicepresidenta:  
Ruth D. de Peré
- Secretaria:  
Mercedes N. de Campos
- Tesorera:  
Lidia de Magnin y Falcon
- Vocales:

Ana Isabel de Iglesias, Carmina de Cotera, Miriam de Elizondo, Gabriela de Jenkins, Ester de Teixido, Angela de Rojas, Olga de Valenzuela, Jenny de Alvarado, Olga de Alfaro, Virginia de Chinchilla, Carmen Zita de Quesada, Hilda de Segreda, Angelita de Cordero, Alice B. de Nassar, Betty de Otoya y Julieta de Raven.

LA PRENSA LIBRE les desea mucho éxito en sus funciones.

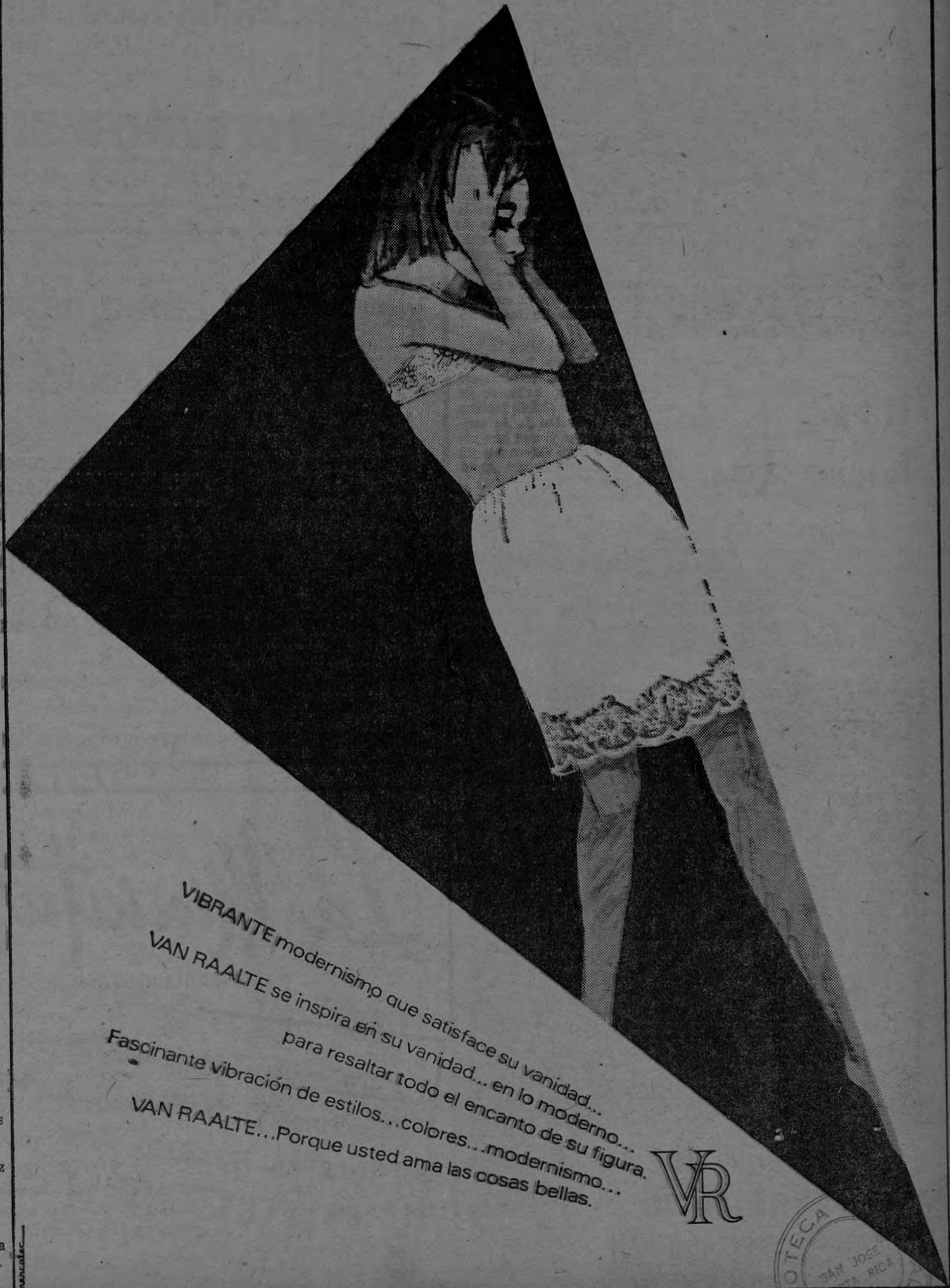
## CLUB DE LEONES DE SAN JOSE

El Club de Leones de San José eligió la nueva Junta Directiva para el período 1970-71, quedando integrada en la forma siguiente:

- Presidente:  
León Manuel A. Pérez Dí z
- Presidente Anterior:  
León Rogelio Fernández M.
- 1er. Vicepresidente:  
León Gregorio Sáenz M.
- 2do. Vicepresidente:  
León Roberto Loria Cortés
- 3er. Vicepresidente:  
León David Peré Ramos
- Secretario:  
León Afmando Campos L.
- Prosecretarios:  
León Manuel R. Iglesias E.  
León Juan A. Cotera García
- Tesorero:  
León Jaime Magnin y Falcon
- Protesoreros:  
León Modesto Elizondo J.  
León Mario Jenkins Dobles
- Tuercearrabos:  
León Miguel Teixido Dios  
León Pablo Torres  
Valladolid
- Domadores:  
León Manuel Rojas Vargas  
León Miguel Valenzuela A.
- Vocales:  
León José Alvarado Arias  
León Danilo Alfaro Campos  
León Víctor Chinchilla B.  
León Santiago Quesada  
León Víctor Segreda Viquez
- Consejeros:  
León Gonz lo Cordero Z.  
León Víctor M. Nassar  
Farah  
León Ernesto Otoya Quesada  
León Hans Raven Ramírez.

LA PRENSA LIBRE les desea mucho éxito en sus labores.

# Van Raalte



VIBRANTE modernismo que satisface su vanidad...  
VAN RAALTE se inspira en su vanidad... en lo moderno...  
para resaltar todo el encanto de su figura.  
Fascinante vibración de estilos... colores... modernismo...  
VAN RAALTE... Porque usted ama las cosas bellas.

VR

OTEGA  
SAN JOSE  
COSTA RICA

# Luz Alba Chacón de Umaña: Premio Cleto González Víquez

Por: Manuel Emilio Morales B.

Por su importante obra "Don Diego de la Haya Fernández", la Academia Geográfica e Historia de Costa Rica ha otorgado a la Lic. Luz Alba Chacón de Umaña, el premio Nacional de Historia, "Cleto González Víquez", correspondiente al año 1968.

En realidad obtener el premio en referencia significa un alto honor ya que el mismo fue instituido por la Academia con el propósito de premiar anualmente la mejor obra histórica o geográfica que se publique y para su otorgamiento se realizan una serie de investigaciones sujetas a una rigida reglamentación disciplinaria. El Premio Cleto González Víquez en sus diez años de vigencia ha sido obtenido hasta el presente por los siguientes distinguidos historiadores nacionales: Prof. Ricardo Blanco Segura, Prof. Luis Felipe González, don Hernán G. Peralta, Lic. Carlos Meléndez y don Carlos Aguilar Piedra.

La Lic. Luz Alba Chacón de Umaña, desde 1964 desempeña el cargo de jefe de la Sección Histórica de la Dirección de Archivos Nacionales, efectuó sus estudios primarios en la Escuela Rozelio Fernández Cueli en Buenos Aires de Punta Arenas, posteriormente se trasladó a la ciudad de San José donde obtuvo el bachillerato en el Colegio Superior de Señoritas y de inmediato inició sus estudios universitarios en la Universidad de Costa Rica, donde se graduó como licenciada en Filosofía y Letras con especialidad en la rama de Historia y Geografía en 1963. Asimismo en ese año la UNESCO la distinguió con una beca para realizar estudios sobre ar-  
chivística hispanoamericana

en España. Allí visita y efectúa investigaciones en el Archivo General de Indias, en Sevilla; en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, también visita los archivos de Simancas; el Militar de la Nación en Segovia y el puerto de Palos. Durante su estada en España, forma parte de una delegación de becados del Instituto de Cultura Hispánica de ese país y visita Italia y Francia.

Don Diego de la Haya Fernández, fue el trabajo de investigación que la Lic Chacón de Umaña presentó como tesis para su incorporación y del mismo el Lic Carlos Meléndez, Presidente de la Academia de Geografía e Historia de Costa Rica y catedrático de la Universidad expresa: "este trabajo es un reconocimiento para quien bien lo merece. Muy poco se había escrito sobre don Diego; muy poco podrá escribirse sobre él, después de este trabajo, que representa un esfuerzo digno de reconocimiento. Asimismo agrega: "podrá sí escudriñarse mejor el pensamiento del gobernador de Costa Rica de los años 1718 a 1727; podrá ahondarse en los fenómenos y tendencias de la época. Pero necesariamente deberá hacerse utilizando la obra en que su autora se perfila como auténtica investigadora, que posee el dominio de las técnicas mejores para el correcto aprovechamiento de los materiales".

Además de esta obra la Lic. Luz Alba Chacón ha efectuado trabajos sobre transcripciones paleográficas, inclusive de 1549, obras de difícil lectura para los visitantes de la sección a su cargo y que han sido publicadas en diferentes números de la revista del Archivo Nacional.

Con relación al premio que

le ha sido otorgado manifiesta: "Considero que el mismo significa un gran honor para quien lo recibe y estimo que representa un estímulo para quienes se dedican a la labor de investigación tanto en el campo de la historia y de la Geografía".

La Lic. Chacón de Umaña, madre de tres niños, amante de la música selecta, quien considera que lo grande en la vida es escribir y el disfrute de la naturaleza, elabora un nuevo libro y se siente feliz por el triunfo logrado.

## Ambassade de Belgique

La Embajada del Reino de Bélgica lleva al conocimiento del estimable público que con el fin de rendir un especial homenaje a Su Majestad el Rey de los Belgas

### BALDUINO I,

la fiesta nacional belga será celebrada excepcionalmente este año el 15 de noviembre próximo, día de la

### Fiesta de la Dinastía



## DAMASCOS AMERICANOS

Para Muebles  
en

## PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels.: 22-28-25 y 22-29-25



## El Embajador de España y la señora de Sobredo

invitan muy cordialmente a todos los españoles que se encuentran en Costa Rica, a los siguientes actos que tendrán lugar el próximo sábado, 18 de julio, con ocasión de la

### FIESTA NACIONAL:

1º—A las 5 p.m.: Misa rezada en la Capilla del antiguo Colegio de Los Angeles (Avenida 12, 400 varas al Sur de La Merced).

2º—De 6 a 8 p.m.: Recepción en la residencia de la Embajada (Paseo Colón).

NOTA: No se han enviado invitaciones personales.



Sencilla y amable, la licenciada Luz Alba Chacón de Umaña refleja en su rostro la satisfacción del triunfo logrado: el Premio Nacional de Historia "Cleto González Víquez" correspondiente a 1968.—(Foto Córdoba).—

# La Miniatura

AVENIDA CENTRAL

Para estas VACACIONES, le  
ofrecemos VESTIDOS DE BAÑO  
DE LAS FAMOSAS MARCAS  
GOTTEX CATALINA  
JANTZEN



CON EL 10% DE DESCUENTO

**Sra. Carmen Balladares de Sanabria**

Celebra hoy el día de su onomástico la gentil dama Carmen Balladares de Sanabria, esposa del recordado caballero don Juan Rafael Sanabria León.  
LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar su más cordial enhorabuena.

**Asociación Nacional de Secretarias Ejecutivas**

En la Sala de Conferencias de La Nación, tendrá lugar el próximo martes 21 a las 7 de la noche una interesante charla que dictará el Prof. Angel Mansilla Yáñez.  
Se ruega puntual asistencia.

**Despedida en honor de Ana Victoria Lizano U.**

Mañana viernes a las 5 de la tarde tendrá lugar el Té de Despedida de Soltera en honor de la gentil señorita Ana Victoria Lizano Umaña, con motivo de su próximo matrimonio con el joven Gabriel Macaya Trejos.  
Organizan el agasajo Doris de Gorini, María Eugenia de López, Carmita Gamboa, Emilia Macaya y Lilliam Chamberlain.

**Compromiso de bodas Núñez - Calvo**

Mañana viernes en horas de la noche en la residencia de los padres de la novia, en Alajuela, tendrá lugar el compromiso de bodas de la gentil damita Liliana Calvo Alfaro y José Luis Núñez Bolaños.  
Son hijos respectivamente de don Anselmo Calvo Piedra y doña Aida Alfaro de Calvo y de don Franklin Núñez Salazar y doña Gladys Bolaños de Núñez.  
LA PRENSA LIBRE felicita a tan estimados jóvenes y les desea mucha dicha para el hogar que fundarán en fecha próxima.

**SR. ANTONIO LEHMANN**

Celebra mañana su natalicio el señor don Antonio Lehmann.  
LA PRENSA LIBRE le envía un cordial saludo.

**GRUPO DE TEJIDO DEL WOMEN'S CLUB**

Mañana jueves a las 2 de la tarde será la reunión del Grupo de Costura del Women's Club en la residencia de la señora Betty Dahlstrom, en la carretera a Santa Ana.

**Té de Despedida de Soltera para Elizabeth Bedoya H.**

Hoy jueves a las 5 de la tarde en el Salón Señorial tendrá lugar el Té de Despedida de Soltera para la señorita Elizabeth Bedoya Herrera.  
Organizan el agasajo las señoras Alicia A. de Guevara, Teresa Herrera García y Olga María F. de Díaz.

**Premio de Poesía "Leopoldo Panero" para 1970**

El Instituto de Cultura Hispánica de Madrid convoca, por octava vez el PREMIO DE POESIA "LEOPOLDO PANERO" correspondiente al año 1970 y dotado con un premio de cincuenta mil pesetas (setecientos dólares), más la edición de la obra premiada.  
Podrán concurrir a este premio poetas de cualquier nacionalidad siempre que los trabajos que se presenten están escritos en español, sean originales e inéditos y tengan una extensión mínima de 850 versos.  
El plazo de admisión de originales terminará el próximo día 19 de diciembre de 1970 y los interesados podrán obtener mayor información en el Instituto Costarricense de Cultura Hispánica o en la Embajada de España.

**Despedida de soltera en honor de Iris Lorena Rodríguez M.**

Mañana viernes a las 5 de la tarde en el Hotel Costa Rica, tendrá lugar la despedida de soltera de la gentil señorita Iris Lorena Rodríguez Morales, con motivo de su matrimonio con el joven Arturo Cyrman Sánchez.  
Organizan este evento las señoras Sonia Jiménez y Cecilia López M.

**BAILE PARA LA FIESTA DEL APOSTOL SANTIAGO**

La Directiva de la Asociación Española de Beneficencia, y del Comité Femenino Español pro-beneficencia ofrecerán un baile con motivo de la Festividad de Santiago Apóstol, el próximo 25 de julio a las 9 de la noche en la Casa de España.

Participarán en este evento el Club Juvenil para el que habrá una cuota especial.

**Delicada de salud la Sra. Daisy Jiménez de Carreras**

Se encuentra internada en la Pensión Echaudi, delicada de salud, la estimable señora Daisy Jiménez de Carreras, a quien por este medio LA PRENSA LIBRE le desea una pronta recuperación y un feliz restablecimiento.

**Sra. Carmen Fernández vda. de Saborío**

Rodeada de cálidas manifestaciones de cariño celebra en esta fecha su natalicio la gentil dama Carmen Fernández vda. de Saborío.  
LA PRENSA LIBRE le hace llegar sus parabienes en unión de sus hijos Jorge, Gerardo, Carmen María y Eduardo.

**NUESTRA PRIMERA LIQUIDACION**

**1970 termina el próximo sábado 18**

DIOLEN	₡ 34.50
SINCATEX	₡ 16.95
ENCAJE	₡ 4.95
LANAS A CUADROS	₡ 19.95
ISRAEL DE SEDA 45"	₡ 14.95
ALGODONES	₡ 3.50
LINOS 45"	₡ 7.50
BROCADOS	₡ 9.95
LANA TEJIDA PARA CHALECOS	₡ 12.00
TOHALON PARA PANTALONES Y ENAGUAS 54" de ancho	₡ 9.95
LAME	₡ 19.95
TAFETAN A CUADROS	₡ 2.95
PAÑOS AMERICANOS	₡ 2.95
ALFOMBRAS PARA BAÑO	₡ 17.00

Y muchas ofertas más...!

**COHECITOS BICICLETAS VELOCIPEDOS**  
EQUIPOS PARA COCINAS A VAPOR  
**HORNOS DOMESTICOS E INDUSTRIALES**  
REFRIGERADORAS LAVADORAS  
CERILLAS ELECTRICAS  
MAQUINAS DE COSER  
COCINAS ELECTRICAS  
MUEBLES PARA TODO EL HOGAR  
EQUIPOS DE SONIDO ESTEREOFONICO  
RADIO • TELEVISORES • CONSOLAS

**CICLO CLUB S. R. LTDA.** ESTABLECIDO EN 1921  
Ventas en abonos SIN PRIMA  
¡¡ CON SOLO EL NUMERO DE LA LOTERIA !!  
nuestra larga existencia y vasta experiencia son la mejor garantía de seriedad y cumplimiento  
**CONSULTENOS**  
Av. Central Edificio Garnier (Frente a Musmanni)



LA TIENDA DE ARTICULOS DE CALIDAD  
TELEFONO: 21-68-83.

### Asociación Asesora Femenina Alianza para el Progreso

Mañana a las 4 de la tarde será la reunión de la Asociación Asesora Femenina Alianza para el Progreso en las oficinas de la O. E. A.  
Se ruega puntual asistencia.

### Baile de presentación de candidatas

Mañana viernes 17 de julio a las 9 de la noche en el Centro de Recreación de la Universidad tendrá lugar el baile de presentación de las candidatas al reinado Universitario, organizado por la Asociación de Estudiantes de Servicio Social.

### Agasajo en honor de don Manuel Blanco Cervantes y Sra.

Anoche en la residencia de los señores Gerardo López y doña Julieta Ollé de López, tuvo lugar el agasajo en honor del señor Manuel Blanco Cervantes y doña Deifilia de Blanco Cervantes, quienes parten próximamente hacia Alemania como Embajadores de Costa Rica en aquel país.  
LA PRENSA LIBRE se complace en enviarles un atento saludo.

### LIC. ALVARO VINDAS G.

Nuestra felicitación al Lic. Alvaro Vindas González, con motivo de recordar mañana su natalicio.

### HOGAR DE GALA

El distinguido hogar formado por el Ing. Francisco Battar y doña Marcela Díez de Batta, se ha visto engalanado con la llegada de una preciosa niña que llevará el nombre de Larissa María.

LA PRENSA LIBRE le desea a la recién nacida y a sus padres mucha felicidad.

### EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA JOVENES EN ALAJUELA

El próximo lunes 20 comenzará la tanda de Ejercicios Espirituales para solteros, mayores de 15 años, especialmente estudiantes de enseñanza media.

Las conferencias estarán a cargo del Revdo. Prada, experto en Ejercicios Espirituales para Jóvenes.

El horario será de lunes a viernes de 7 a 9 de la noche, en la Iglesia del Corazón de Jesús.

La Liga Espiritual Católica Alajuelense, patrocina este evento religioso e invita a todos los estudiantes.

## LA UNION NACIONAL DE INGENIEROS AGRONOMOS U. N. I. A.

invita a la primera convocatoria de ASOCIADOS para el día viernes 17 de Julio de los corrientes a las 5 p.m. a llevarse a cabo en el salón de sesiones del Colegio de Ingenieros Agrónomos.

Esperamos su asistencia a la misma.

La orden del día será la siguiente:

- 1) Lectura, discusión y aprobación del acta anterior
- 2) Informe general de labores, Presidente
- 3) Informe general de Tesorería
- 4) Mociones de asociados.
- 5) Brindis.

Ing. Agr. Mario López L.  
PRESIDENTE

Ing. Agr. Carlos M<sup>o</sup> Barrantes C.  
SECRETARIO.

## TEATRO UNIVERSITARIO DANZA MACABRA

DE AUGUSTO STRINDBERG

Estreno viernes 17, 8,15 p.m.

con

Ana Poltronieri - Alfredo Catania - Carlos Catania

DIRECCION: DANIEL GALLEGOS

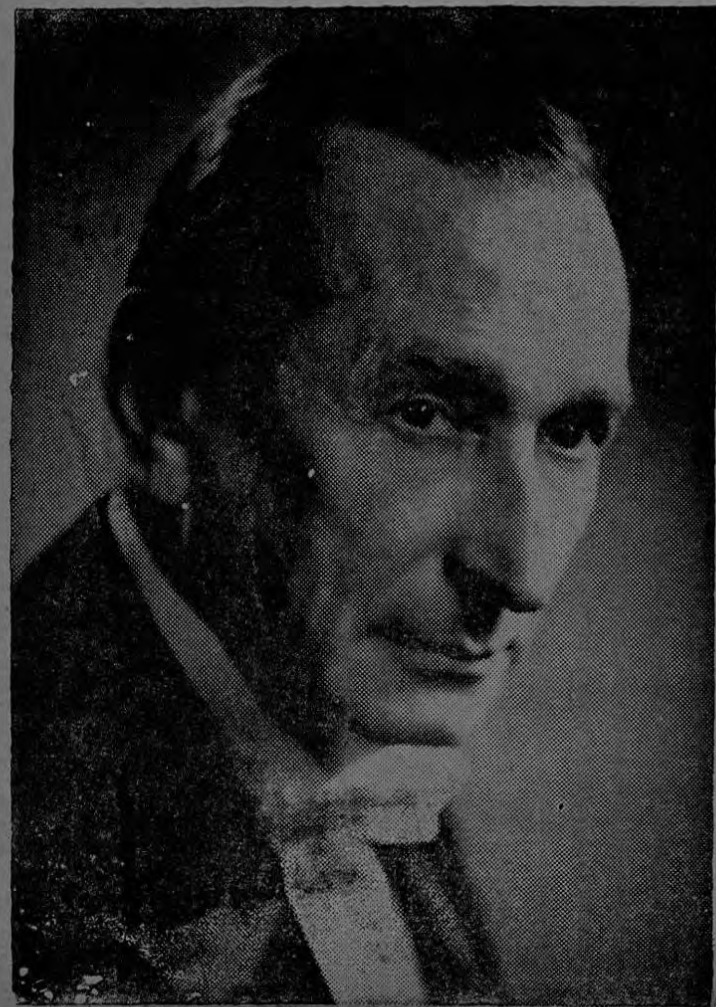
ASISTENTE: HEBE GRANDOSO

PARTICULARES ₡ 10.00  
ESTUDIANTES CON CARNET ₡ 5.00

TEATRO DE CAMARA DE BELLAS ARTES  
CIUDAD UNIVERSITARIA

Estacionamiento libre en Educación y en Bellas Artes. No se admitirá el ingreso después de comenzada la función.

RESERVACIONES  
TEL. 25-20-99  
5 - 7 P.M.



UNO DE LOS **3** GRANDES DEL PIANO  
DEL MUNDO ARTISTICO DE HOY...

RUBINSTEIN,  
HOROWITZ y  
ALEXANDER

# UNINSKY

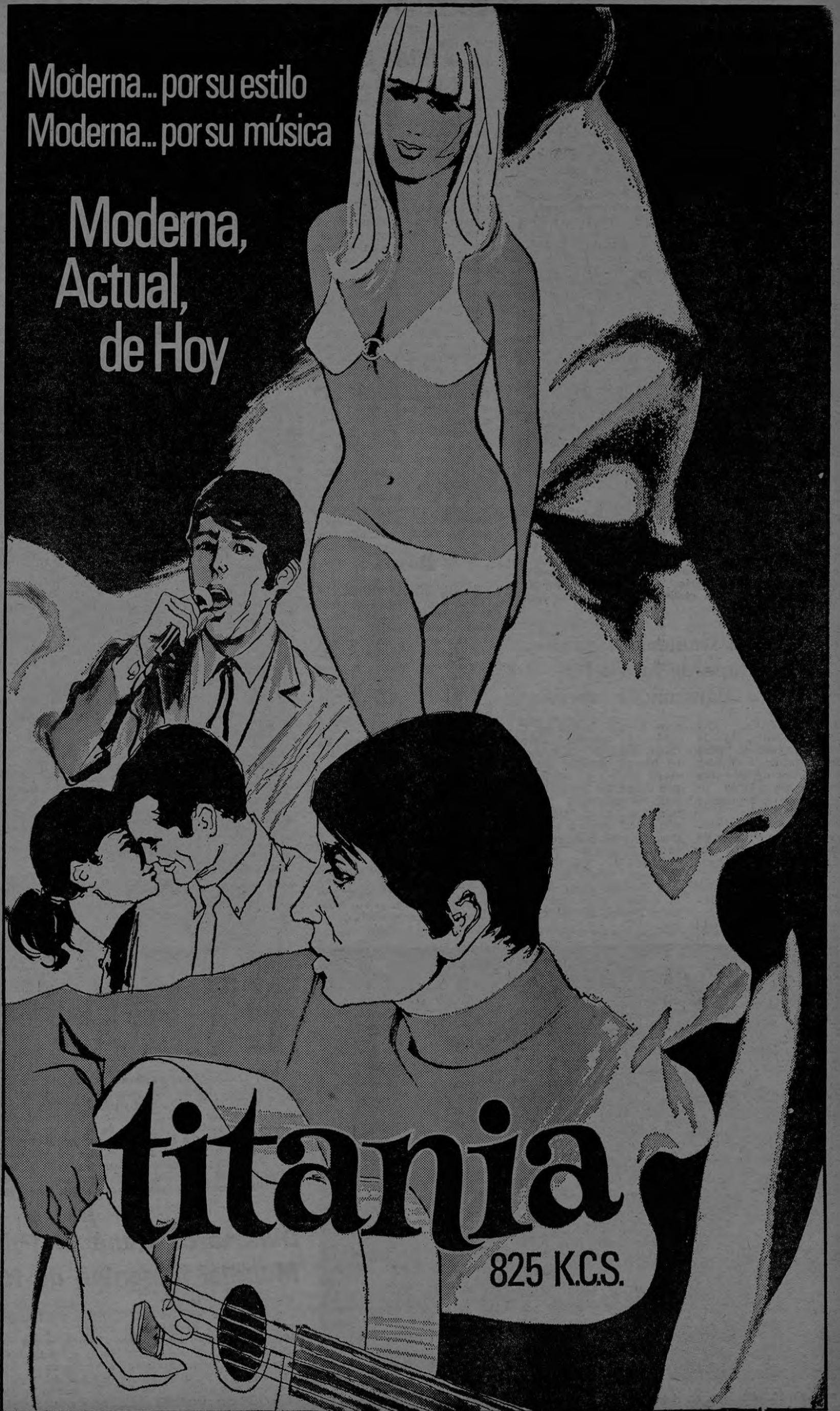
*¡VIENE A COSTA RICA!*

Presentado, naturalmente, por  
CONCIERTOS DANIEL

Un solo recital - Lunes 20 julio  
TEATRO NACIONAL

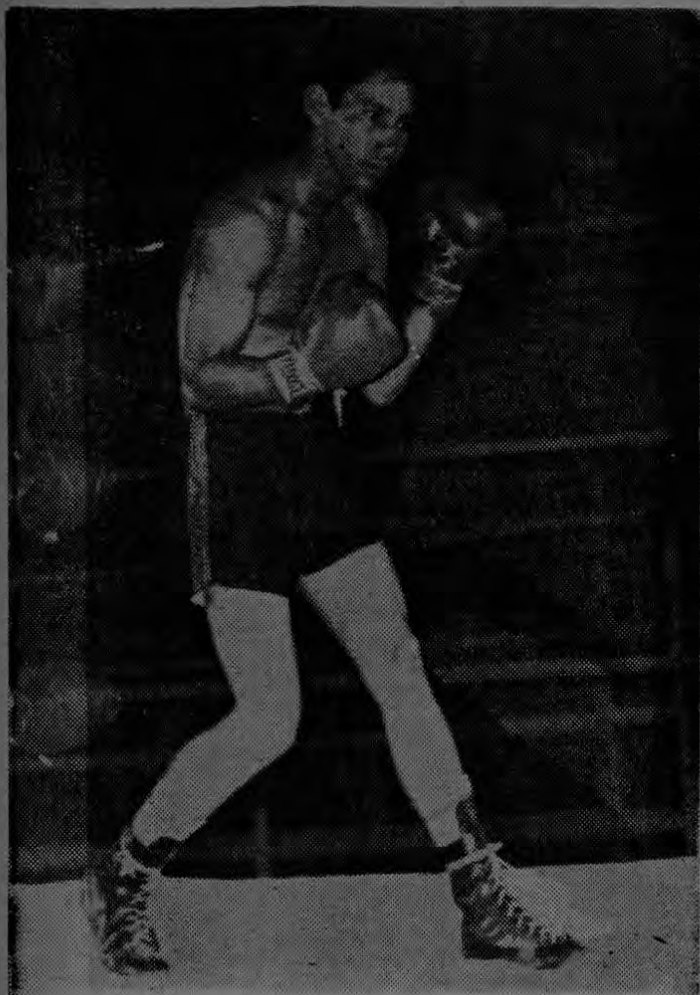
Moderna... por su estilo  
Moderna... por su música

Moderna,  
Actual,  
de Hoy



**titania**

825 K.C.S.



El nicaragüense Renán Marotta, a quien veremos esta noche en el cuadrilátero del Gimnasio Nacional, concediéndole la revancha al nacional Pato Madrigal, a quien venciera por K. O. en el tercer asalto en pelea efectuada en octubre en Nicaragua.

## Tres peleas internacionales en la velada boxística esta noche

Otro programa muy atractivo se anuncia para esta noche en el Gimnasio Nacional, organizado por la empresa Kanes.

Lo anterior lo decimos pues en dicha velada figuran tres peleas internacionales, con púgiles de Panamá, Nicaragua y Costa Rica, en muy buenas condiciones todos ellos y dispuestos a ofrecer un buen espectáculo, igual o superior al que se ofreciera hace unos 15 días.

Lo más atractivo del programa es la pelea de fondo categoría gallo, en donde estarán de nuevo frente a frente el nicaragüense Renán Marotta y el nacional Pato Madrigal. Marotta, en pelea con Madrigal en Nicaragua en octubre de 1969, ganó por K.O. en el tercer asalto. La empresa ha logrado que el nicaragüense le conceda la revancha a Madrigal, aquí en Costa Rica y ello será esta noche. Esta pelea será a 10 rounds.

En la pelea de semi fondo se verán los caras dos extranjeros: Adolfo Osses de Panamá, que repone a Aníbal Las

tra también de Panamá y Rodolfo Alvarez de Nicaragua, plumas, a 10 rounds.

El evento especial estará a cargo del nicaragüense Uriel Marotta, familiar de Renán y Roberto Acevedo de Costa Rica, moscas, a 6 rounds.

Otras peleas entre púgiles nacionales completan el programa, las que se cumplirán en el siguiente orden:

Primera pelea: Carlos Chínchilla vs. William Altamirano,

plumas, a 3 rounds.

Segunda pelea: Julio Acevedo vs. Róger Gutiérrez, gallos, a 3 rounds.

Tercera pelea: Jorge Solano vs. Alex Palavicini, welter, a 6 rounds.

Serán 38 rounds en total, si es que las peleas llegan todas a su final, por lo que el programa dará comienzo a las 8 de la noche en punto, con precios al alcance de todos los bolsillos.

## Torneo oficial de tenis se inicia el 27 de julio

La Asociación Nacional de Tenis de Mesa anuncia que ha fijado el 20 de julio del presente año, como último día para inscribirse en el Torneo de Invierno que habrá de iniciarse el lunes 27 del mismo mes a las siete de la noche.

A los asociados se les hace saber que las instalaciones del Gimnasio Nacional de Tenis de Mesa en La Sabana ya se encuentran debidamente acondicionadas, por lo que bien

pueden hacer uso de ellas durante los días lunes, jueves y sábado de cada semana en que permanecerán a disposición de siete a once de la noche.

Así mismo se les recuerda que del Torneo de Invierno que se anuncia saldrá la Selección Nacional que habrá de representarnos en el próximo Campeonato Norte y Centroamericano que se va a jugar en México en setiembre de este año.

## Boxeo

SANTIAGO DE CHILE, 14 (AP). — El campeón mundial de la categoría pluma, el mexicano Vicente Saldivar, podría enfrentarse aquí en setiembre próximo al chileno Godfrey Stevens, según noticias publicadas hoy.

Señalan las informaciones que Saldivar, quien recientemente ganó la corona mundial del Consejo Mundial de Boxeo al australiano Johnny Fauchon, proyecta una pelea con el japonés Shozo Saijo, que tiene el cetro de la Asociación Mundial.

Se dijo que si esa pelea no se concreta pronto, Saldivar podría enfrentarse a Stevens, pero que aún no está claro si la pelea sería por el título.

Stevens, de 31 años, está en el sexto lugar del escalafón de la Asociación Mundial, y a comienzos de este año trató sin éxito de arrebatárle la corona mundial a Saijo.

## Caballero de Guatemala ganó la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Panamá de ayer

PANAMA, 16 (AP). — Osvaldo René Caballero de la cuarteta guatemalteca ganó la cuarta etapa de la Primera Vuelta Ciclista de este país en que compiten más de ochenta rutereros en representación de treinta países.

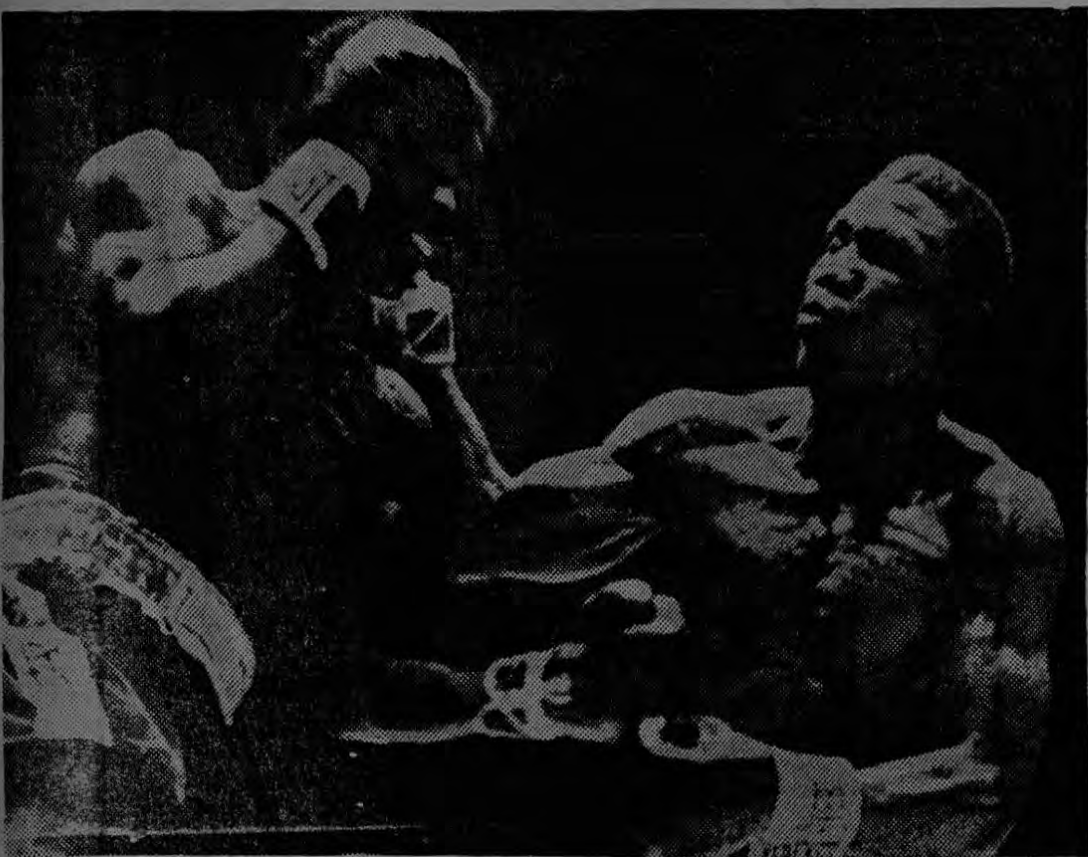
La prueba de hoy fue contra reloj entre las ciudades de Las Tablas y Chitré, con un total de treinta y un kilómetros.

El tiempo del triunfador fue de 48 minutos con 19 segundos.

En orden sucesivo clasificaron

Otoniel de Río por Colombia de segundo; Hernán Gómez también de Colombia de tercero; Agustín Alcántara de México de cuarto; Miguel Angel De Paz de Guatemala de quinto; el también mexicano Manuel Vaquera de sexto; José Herrera de Argentina de séptimo; Jorge Martínez de México de octavo; Oscar Luna de Argentina y el panameño Héctor Roca.

La siguiente etapa se correrá mañana (hoy) entre Chitré y Penome de 101 kilómetros.



Nueva York, 16. Dick Tiger en el momento de conectar una derecha a Emile Griffith (izquierda) en el cuarto round de su combate de

anoche en el Madison Square Garden. Griffith resultó ganador por decisión unánime. (WIREPHOTO de la AP).



BERLIN (INB)—“Estar en forma gracias al deporte” es el más reciente slogan publicitario para que los alemanes se dediquen a la práctica de los deportes en la República Federal de Alemania. La acción de la Federación Alemana de Deportes, que propaga el deporte por motivos de salud para todos, acaba de ser puesta en marcha en Berlín por el Ministro Federal de Juventud, Familia y Salud, señora Kathe Strobel y el Presidente de la Federación Alemana de Deportes, Willi Daume. Carteles, anuncios en los periódicos, placas para los automóviles y cajas de cerillas hacen propaganda desde ahora para “Estar en forma gracias al deporte”.

## Dinamarca ganó el Primer Mundial femenino de fútbol

TURIN, Italia, 16 (AP). — Dinamarca ganó ayer el Primer Campeonato Mundial de Fútbol Femenino, venciendo a Italia 2-0.

Las dinamarquesas iban adelante 1-0 al fin del primer tiempo.

Las italianas quedaron así en segundo lugar, igual que el equipo masculino de Italia

que perdió frente a Brasil en México por la copa Jules Rimet.

Hansen anotó el primer tanto a los 18 minutos Sevcikova añadió el otro a los 33 minutos del segundo período.

El partido se jugó en una noche clara y calurosa con la cancha en excelente estado.

# Universidad vs. Coca Cola en el beisbol de esta noche

En una fecha por el Campeonato Nacional de Beisbol para esta noche está señalado el encuentro entre las novenas Coca Cola y Universidad, iniciándose las acciones a las 7:30 p.m., siempre que el tiempo lo permita.

Tanto Universidad como Coca Cola tienen en sus filas mucho elemento joven, de magníficas condiciones y con grandes deseos de surgir, a los que esta noche se verán en acción poniendo de manifiesto sus habilidades y conocimientos en procura de la victoria, que tanto necesitan el uno como el otro, pero más los refuerzos que cuentan con dos derrotas, pues por parte de los universitarios, estos tienen una victoria en sus dos salidas al diamante.

Damos a continuación las posibles alineaciones para esta noche:

Mariano Argüello lanzador.  
Nario Zeledón receptor.  
Eduardo Schuman 1 base.  
Mario Espinoza 2 base.  
Pablo Zapata S. S.  
Alfonso Washington 3 base.  
Jerry Carr L. F.  
Jorge Zavala C. F.  
Frank Solera R. F.

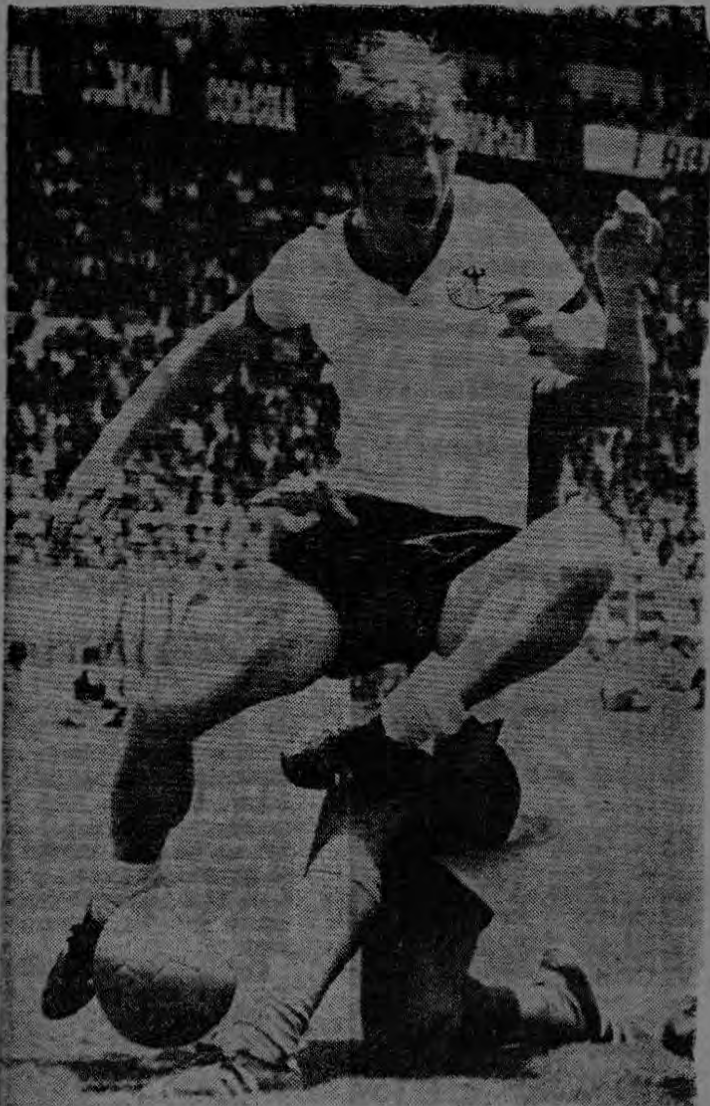
### COCA COLA

Ronald Murillo lanzador.  
Efraín Flores receptor.  
Orlando Dorado 1 base.  
Rafael Molina 2 base.  
Laureano Benavides 3 base.  
Tom Sellim S. S.  
Hugo Hines L. F.  
Hilario Dixon C. F.  
Pedro Alarcón R. F.



**ATAQUE; CAÑERO:** — Calvo y Solano al ataque, pero Guillermo Hernández se prepara para el despeje. Atrás está listo también

Fernando Hernández. En la primera parte la delantera cañera estuvo muy activa. (Foto Córdoba).



Casi unánimemente fue seleccionado para el conjunto mundial Hans-Hubert Vogts (fotografía), tal vez el mejor defensor de los IX campeonatos mundiales de México. Máximo espíritu de lucha, una fuerza excepcional y gran nobleza pese a toda dureza caracterizaron al defensor del equipo germano también en México a quien se le llama "terrier" debido a su escasa estatura. Vogts demostró en todos los encuentros que realmente es un defensor de categoría mundial moderno; desarticula en un instante el ataque contrario para inmediatamente después convertirse en un delantero más. Estas cualidades caracterizaron, asimismo, a todo el conjunto alemán por lo cual fue —en opinión de los expertos— conjuntamente con el Brasil el participante más destacado de los IX campeonatos mundiales. (hp).

## Rubén Olivares vs. Shuji Chiyoda el 22 del presente mes en Chicago

CHICAGO, 16 (AP).— Rubén Olivares, campeón mundial de peso gallo, está listo para su pelea de 10 vueltas el 22 de julio contra el japonés Shuji Chiyoda. No estará en juego el título.

Olivares, de 21 años, ha estado entrenando intensamente. Ha tenido 57 peleas profesionales sin una derrota. Solo tiene un empate.

Olivares es considerado como muy activo en la vida nocturna de Los Angeles. Antes

de una pelea se adiestra con toda dedicación y después se dedica a festejar.

Olivares ganó el título el 22 de agosto de 1969 cuando no quedó al australiano Lionel Rose en la quinta vuelta.

Ha defendido su cinturón dos veces. Aun cuando el título no estará de por medio contra Chiyoda, una buena actuación del japonés en el anfiteatro internacional le podría dar la oportunidad de una pelea por la corona.

## Sapriisa obtuvo dos puntos más al vencer a Turrialba anoche 3-0

**MARCADOR:**  
Sapriisa 3 - Turrialba 0

### ALINEACIONES:

SAPRIISA: Córdoba, Solano, G. Hernández, Rojas, Díaz, Fdo. Hernández, M. Aguilar, Marín, Grant, Ruiz, L. Aguilar. También jugaron León y Jiménez.

TURRIALBA: Chaves, Moore, Aguilar, Ramos, Sánchez, Mata, Venegas, Calvo, Solano, Abruzzesse y López. También jugaron Salazar y Solano.

### ANOTADORES:

Victor Manuel Ruiz abrió el marcador a los 25 minutos y aumentó la cuenta Marín a los 37. El mismo Marín a los 47 minutos anotó el tercero y así cerró los números.

### ARBITRO:

El colegiado Luis A. Rojas fue el árbitro principal y realizó una labor buena. Lo auxiliaron, Leonardo Ortiz y Julio César Soto.

### COMENTARIO AL ENCUENTRO

Fue un partido que tuvo dos fases definidas: la primera

parte muy alegre, con un dominio alterno y jugadas vistosas, cargadas de emoción en ambas puertas y un segundo tiempo opaco, en el que pese al dominio del Sapriisa, no pudo hacer más que un gol tempranero, por la cantidad de errores que tuvieron sus delanteros, que botaron balones a diestra y siniestra en lances en que era más difícil hacer lo que hicieron, que anotarlos en la red.

Los morados tuvieron un buen desplazamiento, contando con dos volantes de gran factura, como lo son Aguilar y Fdo. Hernández, que repartieron balones especialmente a sus extremos. Marín y Aguilar, quienes constantemente estuvieron sirviendo a Ruiz y a Grant. Así, los artilleros morados lograron tener en constantes apuros al portero Chaves.

Pero la delantera de Turrialba también tuvo una buena actuación especialmente en la primera parte, como queda dicho. Solano y Calvo, sobre todo estuvieron muy activos y llevaron también inquietud hasta la puerta defendida por Córdoba. El inquieto Venegas tam-

bién dio mucho trabajo a la defensa morada.

En lo que respecta a la etapa final, fue la defensa cañera la que se lució, con Aguilar muy bien plantado, Sánchez muy trabajador y especialmente el portero Chaves, muy bien ubicado.

No obstante, la codicia de los morados los llevó a penetrar constantemente en el área enemiga, pero hubo descontrol en el momento de rematar, por parte de Ruiz, de Marín y de Jiménez, que entró de refuerzo y remataron sendos balones por fuera cuando estuvieron con el marco por el frente sin ningún obstáculo.

En síntesis, fue un partido entretenido que satisfizo a la regular cantidad de aficionados que llegó al Estadio Nacional.

### ASISTENCIA Y RECAUDACION

Reportaron oficialmente una recaudación de ₡ 15.198 correspondientes a 3.132 personas que pagaron sus boletos.

Juan Ramón Gutiérrez



**AGUILAR EN ACTIVIDAD:** — Aguilar, zaguero central de Turrialba, tuvo muy buena actuación anoche. Fue el bastión de la defen-

sa cañera. Aquí toca de cabeza a Moore para que éste despeje. Atrás a la expectativa, Grant. (Foto Córdoba).

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

# DE TODO UN POCO

Por Silvestre  
—000—

Y Saprissa subió otro peldaño más... con el gane de anoche a Turrialba, hace veinte puntos...

Mientras que la Liga tiene 29... pero dos partidos más que los morados...

Por supuesto que Víctor Manuel Ruiz no se fue en blanco... pero pudo haber hecho un gol más... lo botó...

Le superó en goles Marín... hizo dos... pero en tiros botados empataron... Marín también botó uno...

Y pese al aguacero tremendo llegó algo de gente... 'iríamos que empieza a despertar de nuevo la fanática saprissista...

Y los señores de la Liga Nacional convencieron a propios y extraños al remontar un marcador de 4-1 para un empate y ganar luego 5-4 a la Americana...

Y precisamente la igualdad se produjo en el noveno... cuando ya se daba por descontado el triunfo de la Americana...

Y los costarricenses ni siquiera son mencionados en los cables que llegan de la Primera Vuelta Ciclistica a Panamá...

Seguimos considerando que es mucha vuelta para aquellos novatos... no se tomó en cuenta que participarían mexicanos, argentinos, colombianos, etc...

O sea, que los panameños, no obstante ser su primera vuelta, hicieron una organización... cargada de dólares...

Muchos dólares que un Gobierno que trata de ganarse el favor popular no escatima, como no los escatimó para los pasados Juegos Olímpicos...

Ojalá esas cosas se vean constantemente en todos los países... pero por lo general los gobiernos abandonan el deporte...

Y en Cervantes de Cartago, inauguraron su pintoresca plaza... allí colocaron una placa con el nombre del exdiputado, don Hernán Vargas Ramírez... él consiguió la partida de rigor...

Para inaugurarla jugaron un encuentro entre el Deportivo Chaves, local y Almacén González de Cartago... marcador 0-0... agradecimientos a don Arnoldo Rivera por el informe...

Y el Deportivo Texas 1800 de San José tiene un récord impresionante... le ganó al Venus, 3-0, al Atlético S. Martín, 2-0...

También le ganó al C.S. Jiménez 3-2, obtuvo la victoria frente al Deportivo Marte, 5-0 y frente al Deportivo La Mora, 6-0...

El Secretario del Deportivo Texas 1800, don José Morales, nos ofreció su dirección, que es... apartado 2000, San José... y aceptan retos en todo el país...

Ya se empezó a discutir el proyecto de creación del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes...

Por supuesto que ha encontrado oposición entre los diputados de Unificación... y mientras tanto la situación se quita insegura...

## El Tópico Deportivo

# CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE

Por lo general los costarricenses somos reacios a las inversiones extravagantes que puedan degenerar en focos de burocracia y de ahí el que se note un clima de hostilidad hacia la creación del nuevo Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes.

Pero así como somos reacios hacia esos gastos, tenemos poco cuidado para analizar las inversiones como tales y la mayoría de las veces nos importa sólo el dinero, la suma que se vaya a gastar, sin detenernos a mirar los beneficios que en una o en otra forma nos pueda traer la inversión.

Nosotros no podíamos escapar al modo de ser del costarricense y de ahí que también hayamos visto con cierta reserva la creación del Ministerio indicado, pero, como es nuestro deber, hemos hecho el alto de rigor para analizar la situación y estudiar los pro y los contra del asunto.

Definitivamente en las tres ramas de las que se ocupará el Ministerio hace falta un sistema director más apegado a la realidad, un algo más directo que se encargue en sí del asunto. Diríamos que las tres ramas son afines si tomáramos en cuenta que el deporte también es cultura, pero para ir más al fondo de la materia, apartemos las ramas de la juventud y del deporte que para el caso sí son la misma cosa.

Nadie puede negar que nuestra juventud anda un tanto descarriada y que ello constituye un problema no sólo nuestro, sino mundial. Tampoco podemos negar que en deporte andamos mal, desde el punto de vista eco-

nómico, factor tan importante, que nada ganamos con contar con muy buenos dirigentes y elementos practicantes si no se puede financiar una serie de aspectos cuyos resultados negativos rebotan en la organización de competencias, etc.

En síntesis, aquí sólo el fútbol tiene una organización más o menos boyante, por la inyección económica con que cuenta.

Pero en deporte, deben contar todas las ramas y debe haber una institución que impulse las restantes ramas deportivas y al estimularse esta actividad, se estimulará a la juventud. Así se evitará en parte el que nuestros jóvenes continúen descarriados sin saber a ciencia cierta el camino recto que deben tomar.

Visto el caso en esa forma, hemos llegado a la conclusión de que si el nuevo Ministerio es bien orientado, podría hacer una buena labor. Aquí debemos tomar en cuenta la buena voluntad que hemos visto en la persona designada como Ministro, el Lic. Alberto Cañas Escalante y la actividad que tanto él como quien será Vice Ministro, el Lic. Fernando Volio Jiménez, han desplegado aún sin estar legalizada la situación de la entidad.

Al iniciarse las discusiones en plenario de la Asamblea Legislativa sobre la creación de dicho Ministerio, es de esperar que los señores diputados hagan un análisis serio de la situación y que lejos de caer en politiquería barata, razonen con altura discutiendo los pro y los contra para que al final se imponga la razón.



FRANCFORT (INB). — Una bola corre para los más destacados deportistas alemanes. La bola rodará hasta la inauguración de la XX Olimpiada en Múnich, cruzando las ciudades alemanas. Con ella se dirige a todos un llamamiento a que contribuyan con sus donativos al fomento de los futuros olímpicos ale-

manes. Quien quiera aportar algo puede estampar su firma en la bola gigante previo pago de uno, dos, cinco o más marcos. La bola ha salido recientemente en Francfort del Meno, iniciando con ello su gira gigantesca a través de la República Federal de Alemania. (hp).

## Universidad "A" se impuso a Juventud China en tenis-mesa

Por el Torneo de Tenis de Mesa de Las Cruzadas, se jugó una fecha más con los siguientes resultados:

### Universidad "A" 5 Juventud China 1

Luis G. Barrantes derrotó dos a cero a Alexander Wong. Fco. González perdió frente a William Barrantes dos a una. Lic. Adolfo Chin derrotó dos a cero a Joaquín Tacsam.

Luis G. Barrantes derrotó dos a una a William Barrantes.

Fco. González derrotó dos a cero a Joaquín Tacsam.

Lic. Adolfo Chin derrotó dos a cero a Alexander Wong.

### Las Cruzadas 5 Universidad "B" 2

En la segunda contienda la Universidad B perdió su inviteo luchando bravamente ante los muchachos de Las Cruzadas.

Ing. Herrera perdió en forma dramática frente a Mon Solís, cuando ya sólo la suerte podía decidir cuál obtendría la victoria. La agonía que provocó la conquista de los puntos finales aumentaron el dramatismo, ya que ambos jugadores, dando el todo por el todo y empleando sus más calificados recursos, brindaron la ocasión de presencia una contienda digna de campeones.

Rápidamente Las Cruzadas acumularon dos puntos más al imponerse Juan Sánchez dos a cero a Jorge Rodríguez.

En la tercera partida Gilberto Chin dio fácil cuenta de Valadés al derrotarlo dos mesas a cero.

Y estaba reservado que el Ing. Herrera protagonizara una noche sensacional ahora frente a Juan Sánchez, quien después de imponerse en la primera mesa en forma holgada, se vio superado en la segunda, para imponerse en un final de los que hacen historia por la forma en que se suceden, pues ninguno cedía terreno y la victoria bien pudo ser para cualquiera de estos dignos contrincantes.

Con un marcador adverso de tres por uno le correspondió a Gilberto Chin enfrentarse a Mon Solís en una partida de nervio, en la que la experiencia de Solís dio sus frutos tras angustiados momentos que para el público fueron deleite y satisfacción.

Jorge Rodríguez en la sexta partida logró remontar un marcador adverso en la tercera mesa para adjudicarse los puntos a la Universidad frente a Valadés.

En la séptima partida y última de la noche Juan Sánchez no tuvo problemas para derrotar a Gilberto Chin dos a cero, para que Las Cruzadas ganaran cinco mesas a dos.

### PARTIDAS PARA HOY JUEVES

7 p.m. Peikar frente a Juventud China.

8 p.m. Universidad B. frente a los Bravos.

Único inviteo hasta la fecha es Universidad A, que encabezará el torneo.

## FUTBOL

SAO PAULO, Brasil, 13 — (AP). — Resultados de ayer en el torneo de fútbol de Sao Paulo (locales en primero).

Corinthians 2 - San Bento 0.

Sao Paulo 3 - Santos 2.

Ferroviana 3 - Palmeiras 3.

Ponte Preta 1 - Guarani 0.

Botafogo 0 - Portuguesa 1.

## AUTO TRANSPORTES ABANGARES

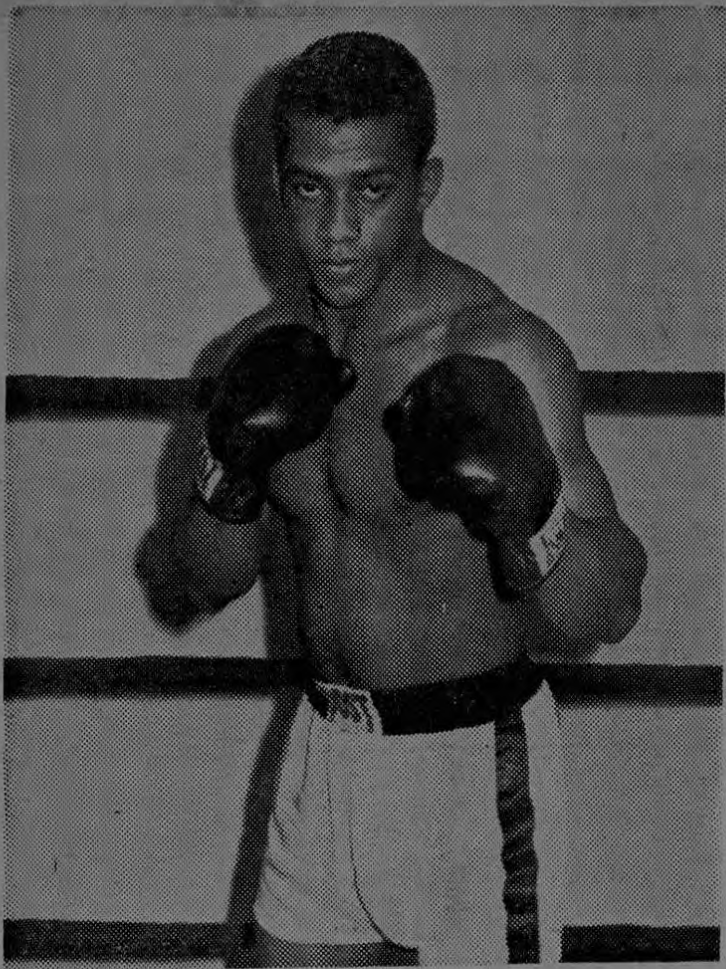
PEYCA LTDA.

Servicio diario de pasajeros y encomiendas entre  
ABANGARES Y SAN JOSE.

Salida de Las Juntas 6 y 15 a.m.

y de San José a las 6 y 15 p. m. de la Estación Coca Cola.

TELEFONO 22-32-50 — Agente en Las Juntas: R. M. Fuentes.



Dormond Crawford

# Impresionante récord del púgil costarricense Dormond Crawford

Todos los aficionados costarricenses al boxeo recordarán al pugilista nacional Dormond Crawford, quien buscando nuevos horizontes, un día de tantos se dispuso probar suerte en los cuadriláteros extranjeros, convencido de que podría llegar muy alto.

Pues bien, gracias a esa fe, dedicación y disciplina, Dormond ha triunfado, puede decirse ampliamente, ya que cuenta con un récord de peleas ganadas que no puede ser más impresionante, entre ellas dos que mucho cuentan, la que sostuvo frente al campeón canadiense Joey Dorello, al que venció por K. O. en el sexto asalto, luego de que Dorello lo había vencido por decisión y la única que ha sostenido en este año, en donde tuvo como oponente nada menos que a Sandro Lopopolo, con quien hizo tablas, siendo bien sabido que Lopopolo es el campeón welter de Italia y ex campeón mundial de esa categoría. Por haberse efectuado esa pelea en Italia, para Dormond prácticamente el empate constituye un triunfo.

Para mayor ilustración de nuestros lectores, damos a conocer los resultados de las peleas que ha sostenido hasta la fecha, el costarricense Dormond Crawford.

Triunfo de Crawford sobre Richard Scoot en el 1er. asalto por K. O.

### PELEAS EFECTUADAS EN EL AÑO 1968:

Triunfo de Crawford sobre Tony McConell en el 6º asalto por K. O.

Pérdida de Crawford con Toro Meléndez por decisión.

Triunfo de Crawford sobre Juan Ramos por decisión.

Pérdida de Crawford con Toro Meléndez por decisión.

### PELEAS EFECTUADAS EN EL AÑO 1969:

Triunfo de Crawford sobre Juan Suárez en el 2º asalto por K. O.

Triunfo de Crawford sobre Pat Murphy por decisión.

Pérdida de Crawford con Joey Dorello por decisión.

Triunfo de Crawford sobre Joey Dorello en el 6º asalto por K. O.

### PELEA EFECTUADA EN EL AÑO 1970:

Empate de Crawford con Sandro Lopopolo. Este empate frente a Lopopolo le ha valido para una pelea en Barcelona, España, en fecha que todavía no ha sido fijada y frente a un contrincante que no ha sido escogido, pero que se realizará dentro de poco y de la cual informaremos.

Desde aquí enviamos nuestra felicitación a Dormond Crawford, deseándole muchos éxitos más en su carrera pugilística.

## POR ESAS CANCHAS

Los empleados de la Federación de Cooperativas de Caficultores, R.L. en sesión celebrada el 4 de julio, próximo pasado, integraron un equipo de fútbol de primera división, denominado "Deportivo FEDE COOP R.L." y cuya Junta Directiva quedó formada de la siguiente manera:

- Tomas Navarro R. Presidente
- Jorge A. Chinchilla M. Vice Presidente
- María Luisa Díaz M. Secretaria
- Carlos Pereira M. Tesorero
- Jorge Flores Q. Fiscal de la Junta Directiva
- Jorge Ramos H. Vocal Primero
- Federico Pereira M.

Vocal Segundo  
—Mario Mora R.  
Director Técnico.  
Para retos con la Srta. María Luisa Díaz, al apartado 4913, San José.

—000—

### DEPORTIVO MARYVAL

El domingo a las 10 a.m. tendrá lugar un interesante encuentro futbolístico entre el Deportivo Maryval de Cucubres, Desamparados y el Deportivo San Isidro de Heredia.

El encuentro se llevará a cabo en la cancha del Colegio Los Angeles en La Sabana Norte y se jugará en homenaje de nuestro compañero de labores, Juan Ramón Gutiérrez, quien hará el saque de honor.

## LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

## LA PRENSA LIBRE NECESITA CIRCULADORES CON BICICLETA

Entenderse con: Rigoberto Calderón Z.  
de la 1 p.m. a las 6 p.m.

## DIVULGUELO



**E**S POSIBLE MORIR DE RISA. LA RISA INVOLUNTARIA PUEDE DURAR HASTA SEMANAS, PROVOCANDO UN AGOTAMIENTO FATAL.

ESTOS ATAQUES DE RISA PUEDEN SER CAUSADOS POR UN TUMOR CEREBRAL, LA ESCLEROSIS MÚLTIPLE, LA EPILEPSIA Y OTROS MALES.

EL SUICIDIO ES CONTAGIOSO.



**SE VENDEN BOBINAS DE PAPEL PERIODICO**  
TAMAÑOS: 2" - 4" - 8" - 9" DE ANCHO.  
Informes: Teléfono 21-00-11.

## EMPRESA KANES PRESENTA BOXEO INTERNACIONAL ESTA NOCHE EN EL GIMNASIO NACIONAL - 8 EN PUNTO

COSTA RICA vs. NICARAGUA  
Y NICARAGUA vs. PANAMA

3 sensacionales peleas internacionales - 3

### PATITO MADRIGAL vs. RENAN MAROTTA

Idolo tico (116 libras - 10 rounds) Noqueador de Patito

### ADOLFO OSSES vs. RODOLFO ALVAREZ

Kid Panamá (122 libras - 10 rounds) Todo por Nicaragua

### ROBERTO ACEVEDO vs. URIEL MAROTTA

Campeón Nacional (112 libras -6 rounds) Invicto en Nicaragua

### JORGE SOLANO vs. ALEX PALAVICINI

Campeón de Turrialba (145 libras 6 rounds) Campeón de Golfito

### JULIO ACEVEDO vs. JUAN GUTIERREZ

Fuerte pegador (118 libras - 3 rounds) Revelación de Golfito

### CARLOS CHINCHILLA vs. WILLIAM ALTAMIRANO

Gran fajador (122 libras - 3 rounds) Campeón de Golfito

PRECIOS: Gradería - 5.00 - Ring Side ₡ 15.00 - Palco ₡ 10.00 - Niños a Gradería ₡ 2.50.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUÍA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: pulgada columnar: **₡ 3.50**

Aviso destacado, pulgada columnar: **₡ 4.50**

Aviso agrupado, cada palabra: **₡ 0,15**

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### JEEPS PARA ALQUILAR

Solamente a personas o empresas establecidas.  
Teléfono 21-23-32.

TRACTORES Y MAQUINARIA para construcción aserraderos - ebanisterías imprentas - talleres mecánicos, - usadas y nuevas vendemos.  
Licenciado Juan de Dios Freer.  
Apdo. 3703 - Tel. 22-88-86.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro  
Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde

**₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.

## Para mayores

## Resultados

## Anuncie

en los

## Clasificados de

## LA PRENSA LIBRE

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

Peugeot 404 1961

Peugeot 404 1964

Peugeot 404 SW 1963

Peugeot SW Diesel 1967

40 meses para pagar.

## DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



## AQUI SU

## VOLKSWAGEN

Volkswagen 1961

Volkswagen 1962

Volkswagen 1963

Volkswagen 1964

Volkswagen 1965

## RECONSTRUIDOS

OPORTUNIDAD

Volkswagen Fast Back

1966

COROLLA 1200 1969

2 PUERTAS

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine

Hilton - Teléfono 21-78-85.

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital

San Juan de Dios.

Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony 1969

Furgón Cony 1968

Triciclo Daihatsu 1967

Station Wagon Taunus 1966

Vespa 90 c.c. 1968

Vespa 150 c.c. 1964

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL  
ISUZU

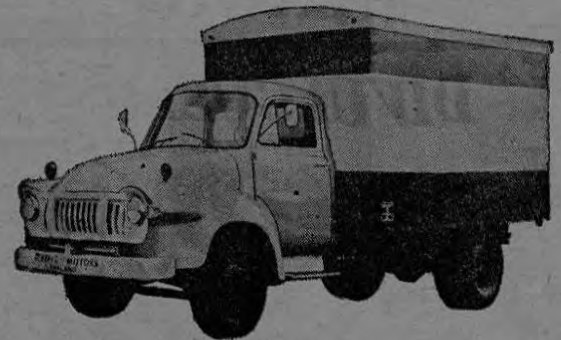
BEDFORD  
CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



**BEDFORD DIESEL J-2**  
2 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

## James Bond

James Bond por IAN FLEMING  
ILUSTRÓ JOHN McLUSKY

JAMES BOND APRENDIÓ A ESQUIAR EN OTRO ESTILO AL PRESENTE Y ESO TAL VEZ LE ENTORPECE- RÁ AHORA...



COMO ESTOS ESQUIES DE METAL.



DEBEN SER MÁS RÁPIDOS QUE LOS DE ANTES, ¿VERDAD?

SI, SON EXCE- LENTES EN LA PISTA, PERO NO SON EFECTIVOS EN LA NIEVE MUY PROFUNDA



¡SIR HILARY, ES HORA DE ALMOZAR!



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

**AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA**

VENDO CHEVROLET 56.  
Magníficas condiciones.  
Llamar teléfono 25-47-09.

PRENSA HIDRAULICA "WILLIAMS WHITE" cuatro columnas —mesa 48" x 36" 600 toneladas— casi nueva VENDO BARATISIMA. Lic. Juan de Dios Freer.  
Teléfono 22-88-86.

VENDESE CHEVROLET IMPALA, automático, impecable, modelo 1966, completamente equipado, impuestos a pagar. Teléfono 22-06-86.

EMPRESARIOS DE CONSTRUCCIÓN vendemos máquinas y equipos americanos nuevos y usados.

Lic. Juan de Dios Freer.  
Apartado 3703, teléfono 22-88-86.

También maquinaria para ebanistería, aserraderos e imprentas.

ALQUILER DE JEEPS ÚNICAMENTE A EMPRESAS O PERSONAS CON REFERENCIAS. TEL.: 21-23-32.

VENDO, CAMBIO AUTOMOVIL Fiat 124 L Modelo 68 Izuzu modelo 66 diesel, Volkswagen modelo 61 o cambio por propiedades también tengo Station American 64. Verlos esta tua León Cortés 150 varas Norte.

VENDO MACHIHembradora Yates 108 de 10" está trabajando, barata. Para importar ofrezco machihembradora Bauerle 16" en ¢ 62.000.00. Machihembradora Shoda 5 1/2" .... ¢ 32.000.00. Lic. Juan de Dios Freer.  
Teléfono 22-88-86 - Apartado 3703.

CARBON COKE PARA FUNDICIÓN Y FRAGUAS.  
TELEFONO 21.79-35.

¡Los insuperables en Costa Rica

**VOLKSWAGEN  
FORD MUSTANG  
1965**

10.000 KM. de  
Garantía escrita y...  
30 COMODOS MESES  
PARA CANCELARLO

**CEN AUTO**

125 Vs. al Oeste de  
Acueductos y  
Alcantarillado  
SUCURSAL

Paseo Colón 100 vs. al  
oeste de MAS POR MENOS

**LO ESPERAMOS!**

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN .....	1965
CHEVROLET - PICK-UP .....	1965
VOLKSWAGEN - COUPE .....	1962
CHEVROLET - SEDAN .....	1965
VOLKSWAGEN - PANEL .....	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON .....	1967
OPEL - SEDAN .....	1967
COROLLA - COUPE .....	1969
LITE STOUT - PICK-UP .....	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN .....	1965
SIMCA - SEDAN .....	1962
OPEL - SEDAN .....	1958
VOLKSWAGEN - COUPE .....	1963
SIMCA - SEDAN .....	1960
OPEL - PANEL .....	1964
TOYOTA - LONA .....	1967
SUNBEAM - IMP. ....	1965

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

**IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL**

**TORNOS  
CEPILLOS  
TALADROS  
FRESADORAS  
SIERRAS DE CINTA  
SIERRAS CIRCULARES**

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

## SE VAN... SE VAN...

A TRABAJAR PARA USTED POR POCO DINERO!  
A "CASI-PRECIOS"

### GANGAS:

#### AUTOS

1963 - DKW - Sedán Junior .....	5.000.00
1956 - CHEVROLET - Sedán - 4 puertas .....	6.000.00
1961 - ANGLIA - 2 puertas .....	6.000.00
1961 - TAUNUS - 4 puertas .....	4.500.00
1967 - TAUNUS - 4 puertas .....	22.000.00
1966 - SIMCA - 4 puertas - Station .....	18.000.00
1959 - ZEPHIR - 4 puertas .....	6.000.00
1963 - ZODIAC - 4 puertas .....	12.000.00
1963 - SIMCA 100 - 4 puertas .....	8.000.00
1962 - DKW - Auto Unión .....	5.000.00
1960 - MERCEDES BENZ 220 S .....	18.000.00
1960 - OPEL STATION - 2 puertas .....	4.000.00
1962 - VAUGHALL - 4 puertas .....	9.000.00

#### PICK-UPS

1962 - FORD - 1 1/2 Tons. ....	8.500.00
1965 - THAMES 800 - 3/4 Ton. ....	9.500.00
1959 - FORD - 3/4 Ton. ....	5.000.00

#### DOBLE TRACCION

1968 - WILLYS COMANDO - Convertible ....	13.500.00
1961 - TOYOTA - Capota lino .....	7.000.00
1955 - INTERNATIONAL - 1 Ton. ....	6.000.00

#### PANELS

1965 - THAMES 800 - 3/4 Ton. - Diesel .....	9.000.00
1964 - THAMES 800 - 3/4 Ton. ....	5.000.00
1961 - MERCEDES BENZ - Diesel - 1 3/4 Tons. ....	9.500.00
1956 - CHEVROLET - 1 1/2 Tons. ....	10.500.00
1968 - FIAT - 3/4 Ton. ....	8.500.00
1962 - TAUNUS 12 M - 3/4 Ton. ....	8.000.00

#### CAMIONES

1953 - FORD - 2 1/2 Tons. - Gas .....	4.000.00
1963 - F K - 3 1/2 Tons. Diesel .....	6.000.00
1957 - THAMES 50 - 3 1/2 Tons. Diesel .....	15.000.00
1958 - THAMES 20 - 2 1/2 Tons. - Diesel .....	11.000.00
1963 - FORD - Autobús - Diesel .....	20.000.00
1961 - CHEVROLET - 3 1/2 Tons. - Diesel .....	15.000.00
1962 - CHEVROLET - 2 1/2 Tons. Gas .....	10.000.00

**ANGLOFORES LTDA.**  
CALLE DEL PACIFICO TEL: 22-43-77 APDO: 1768



TODOS LOS DIAS  
125.000 PERSONAS  
LEEN LOS  
CLASIFICADOS...!

TRANSPLANTE  
SU INVERSION  
A  
LA PRENSA LIBRE

Modesty Blaise

MODESTY  
BLAISE  
PETER O'DONNELL



UN SILBIDO MUY  
AGUDO LLAMA A  
WILLIE GARVIN...



SALE UN REVOLVER CON SILENCIADOR..



ANDRÉS CAE,  
PERO AL MISMO  
TIEMPO HUNDE  
SU PUÑAL...

# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES

## RAPIVENTAS

**Fabio Carvajal**

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Em  
bajada Americana, Edificio  
Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3.

Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS  
SIGUIENTES FINCAS:

Edificio céntrico, tres pisos en  
mixto a 200 varas del Parque  
Central, buena renta. Vale ...  
¢ 1.000.000.00.

Teléfono 21-03-75.

SABANILLA DE MONTES de  
OCA 8 1/2 manzanas urbaniza-  
das y rodeadas de carretera.  
Vale ¢ 4.75 vara cuadrada.  
Aproveche esta oportunidad.  
Teléfono 21-03-75.

Ganga. Finca lechera 80 man-  
zanas, 70 de pasto, en apar-  
tos, galerón grande de orde-  
ño, dos casas, planta eléctrica,  
34 vacas finas en producción,  
11 novillas. Vale ¢ 140.000.00.  
(Deuda bancaria). 270 botellas  
de producción.  
Teléfono 21-03-75.

3.000 manzanas inscritas y bien  
cercadas. 1.300 manzanas de  
potrero jaragua. Buena agua a  
22 kms. de la Carretera Inter-  
americana, con 500 cabezas de  
ganado y 50 bestias en su ma-  
yoría mular. Vale puerta cer-  
rada ¢ 1.900.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

SAN MATEO 650 manzanas de  
pasto, buenas aguas y gran par-  
te de bajura. Vale ¢ 725.000.  
Teléfono 21-03-75.

BAGACES en centro 100 man-  
zanas todas de pasto y buena  
vegetación. Vale ¢ 80.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

HIGUERON DE CANALETE,  
(UPALA) 650 manzanas con  
120 manzanas de pasto. Hipot-  
teca bancaria. Vale .....  
¢ 450.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

Finca de café y caña en Poás,  
Alajuela. 29 manzanas, 24 de  
café y el resto de caña. Pro-  
medio de fanegas por manza-  
na 25. Vale ¢ 325.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

TRES RIOS finca de café 29  
manzanas urbanizables. -rome-  
dio 25 ó 30 fanegas por man-  
zana. Vale ¢ 22.000.00 cada  
manzana.  
Teléfono 21-03-75.

Finca ganadera en verdadera  
producción se vende hasta con  
cuota ganadera o con par-  
te de ganado para entregar,  
situada en CAÑAS, GUANA-  
CASTE a 20 kms. de la ciudad  
tiene una deuda a largo pla-  
zo.  
Teléfono 21-03-75.

Finca de 5.000 manzanas con  
12 kms. de costa y preciosas  
playas, con más de 2.000 man-  
zanas mecanizables y en su ma-  
yoría mecanizada, una verda-  
dera oportunidad.  
Teléfono 21-03-75.

LA SUIZA DE TURRIALBA,  
25 manzanas con 10 manzanas  
de café, 8 manzanas de caña  
y el resto de potrero. Vale  
¢ 230.000.00. Se dan comodi-  
dades.  
Teléfono 21-03-75.

PAVAS contiguo a la Urbani-  
zación Rohrmoser 40 manzanas  
para urbanizar a ¢ 8.00 vara  
cuadrada, se dan comodidades.  
Teléfono 21-03-75.

PAVAS linda quinta con una  
manzana de terreno, piscina,  
campo de juegos, una casa co-  
lonial preciosa y amplia, don-  
de se puede vivir con toda  
tranquilidad. Vale ¢ 500.000.  
Teléfono 21-03-75.

CANALETE, Upala 2.200 man-  
zanas con 250 de pasto, cam-  
po de fertilizaje, 170 vacas, 8  
toros puros. Vale ¢ 1.500.000.  
Teléfono 21-03-75.

TURRIALBA 121 manzanas  
con 45 de café, 20 de caña, res-  
to potrero y montaña, terreno  
para ensanchar cultivos. Con  
deuda bancaria 16 años plazo.  
Buena cosecha futura. Vale ..  
¢ 500.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa  
playa, buena carretera, 2.675  
manzanas con más de un 50%  
mecanizadas. Con gran canti-  
dad de maquinaria, 750 cabe-  
zas de ganado puro, magníficas  
instalaciones. Vale puerta  
cerrada ¢ 2.500.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 manzanas  
de pasto, buenas aguas y casa.  
Vale ¢ 425.000.00 contado.  
Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE  
AGUA 5 finquitas aptas para  
quintas o granjas.  
Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS,  
250 manzanas centro de la po-  
blación, todas de pasto y bue-  
na casa, corrales. Vale .....  
¢ 225.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

SANTO DOMINGO, con línea  
férica, 3 manzanas sembradas  
de café. Vale ¢ 110.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GA-  
NADO en varios lugares y de  
todo tamaño, muy buenos pre-  
cios y comodidades.  
TIBAS 2 manzanas a ¢ 8.00  
vara.

QUINTAS EN ALAJUELA,  
RIO SEGUNDO, LA GARITA,  
SAN ANTONIO DE BELEN,  
muy baratas y cómodas, a la  
vez que ofrezco gran cantidad  
de finquitas propias para di-  
cho fin.  
Teléfono 21-03-75.

## RAPIVENTAS

**Fabio Carvajal**

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Em  
bajada Americana, Edificio  
Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3.  
Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD AL  
Sur Oeste de Escazú, nomina-  
da El Naranjo. 10.000 varas  
cuadradas con un frente a ca-  
lle de 177 varas. Se vende en  
lotes o en total. Entenderse con  
Gonzalo Hidalgo, Barrio La  
Cruz, 50 varas al Norte antes  
de llegar a La Cruz.

CENTRO SAN JOSE VENDE  
magnífica propiedad 250 varas  
Oeste Casa Amarilla, sobre a-  
venida 7ª. Mide 650 vs2. Te-  
léfono: 28-02-26, de 3 p.m. a  
6 p.m. solamente.

EN LA URUCA LOTES RE-  
sistenciales frente a la plaza.  
Con 100 meses para pagar.  
Sin intereses. Teléfono .....  
21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

VENDO LOTE EN ESCAZU A  
150 varas Sur de La Hulera,  
A 40 colones vara. 1/3 conta-  
do, resto facilidades. 1.700 va-  
ras cuadradas.  
Teléfono 21-23 32.

VENDO QUINTA, La Garita,  
manzana y media, casa nue-  
va, árboles frutales, hueco pa-  
ra piscina. Tel. 28-61-82. San-  
ta Ana-San José.

## TIBAS

El lote que anhelaba para  
la construcción inmediata o  
diferida de su casa en la más  
moderna y bella urbanización,  
San Jerónimo, frente a la ter-  
minal de buses, ahora total-  
mente al alcance de su presu-  
puesto.

### OFICINA

Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28-82

VENDO LOTE EN MIRAFLO-  
RES, Guadalupe, 316 varas  
cuadradas. Precio rebajado si  
es al contado.  
Informes teléfono 22-49-12.

Lotes residenciales cerca Uni-  
versidad San Pedro, Sabana  
Sur, Barrio La Salle, Belo Ho-  
rizonte, Valle del Sol, Curri-  
dabat, Tibás. Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD,  
centrica, 90% construido, a-  
parente para oficinas o nego-  
cios, futuro comercial inmejo-  
rable, 500 varas del Mercado  
de Mayoreo, 460 varas cuadra-  
das situada calle 14 av. 8-10.  
Precio según prima, saldo lar-  
go plazo, interés bancario.  
Informes teléfono 21-26-91.

EN CONDICIONES MUY  
VENTAJOSAS SE VENDE, DE  
BIDO A CIRCUNSTANCIAS  
ESPECIALES, VALIOSA RE-  
SIDENCIA EN CERCANIAS  
DEL PARQUE BOLIVAR.  
MAS INFORMACION EN EL  
TELEFONO: 25-40-66.

VENDO PROPIEDAD CON  
100 varas de frente y 40 de  
fondo, y casa, San Antonio de  
Belén, 300 varas oeste de la  
Iglesia.

Entenderse con Carlos Ra-  
mírez, Barrio Luján, Negocio  
Quinto Bar, calle 15, Avenida  
12.

INVIERTA BIEN SU DINE-  
RO. Vendo lote esquinero de  
955 varas cuadradas en Esca-  
zú. Precio muy bajo. Teléfo-  
no 21-44-61.

## Educadores y Empleados Público: Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el  
plan financiero para construir  
su casa: económica, funcional,  
lujosa, como la quiera, con  
cuotas mensuales desde .....  
¢ 330.00.

### OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN

Tel. 25-28-82  
Apdo. 4128 San José

## VENDO LOTES CONTIGUO LOS COLEGIOS SUR. MORAVIA.

Facilidades de pago.  
INFORMES  
Teléfono 21-52-70.

SE VENDE PULPERIA 300 vs.  
AL SUR DEL HIGUERON  
CASA N° 115 Bº PINTO.

VENDEMOS EN MUY BUE-  
nas condiciones de precio y pa-  
go un lote para construir si-  
tuado frente al Club de Con-  
tabilistas en Desamparados;  
mide 1.680 varas cuadradas  
con 24 de ancho. Informes en  
la oficina 350 vrs. al Oeste. Ca-  
sa Amarilla. Eduardo Maroto  
Touret e hijos. Tel. 21-74-18.

## "OFICINA DE NEGOCIOS"

Compra y venta de  
propiedades, casas, lo-  
tes, fincas, negocios e  
hipotecas. Tel.: Ofici-  
na 22-57-27 — Habi-  
tación: 22-95-51 —  
Ap. 3755 — San José.  
150 vs. al Norte de Ra-  
dio Libertad. N° 350.

CASA GRANDE SE VENDE:  
cinco dormitorios; cinco baños,  
cuarto servicio, sala, oficina,  
salón comedor 8x10 m., cocina,  
lavandería, porch, cochera dos  
carros, lote 1.000 varas. Barrio  
La Granja. ¢ 225.000.00. Faci-  
lidades.  
Teléfonos 25-53-14 y 21 53-09.

## RUBRO 3

ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES

SE ALQUILA CUARTO A  
PERSONA SOLA.  
TELEFONO 21-37-28.

APARTAMENTO DE LUJO  
DISPONIBLE A PARTIR DEL  
30 DE JUNIO, DAMOS EN  
ALQUILER A MATRIMONIO  
O PERSONA SOLA:

AMPLIO DORMITORIO, sala,  
comedor, cocina de azulejos con  
anaqueles, baño de lujo, cuar-  
to de servicio con baño inde-  
pendiente, abundante agua ca-  
liente y fría, zonas verdes ga-  
raje, amplio patio.

De la CASCADA, carretera  
a Escazú, 300 vrs. al norte y  
100 vrs. al Este, RESIDENCIAL  
PALERMO, más informes en  
el teléfono 22-57-29, de Radio  
Atenea, Horas de Oficina.  
Vale ¢ 550.00.

APARTAMENTOS AMUEBLA-  
dos: se alquilan en Barrio Pe-  
ralta. Constan de hall-comedor,  
dos dormitorios, cocina,  
dos baños, cuarto de servicio,  
cochera, teléfono, agua calien-  
te, etc., INFORMES al Teléfo-  
no 22-29-07 con Héctor.

SE ALQUILA CUARTO IN-  
dependiente a persona respon-  
sable. 250 varas al Norte de la  
Embajada Británica .Casa 332.

EN ESCAZU CENTRO SE  
alquila local comercial nuevo.  
Informes al Tel. 28-00-19.

ALQUILER DE JEEPS UNI-  
CAMENTE A EMPRESAS O  
PERSONAS CON REFEREN-  
CIAS. TEL.: 21-23-32.

ALQUILO LOCAL  
NUEVO, ESCAZU  
CENTRO. INFOR-  
MES: SASTRERIA  
SEGURA.  
TEL. 28-00-19.

## RUBRO 4

PRESTAMOS  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS

DINERO - PROPIEDADES  
HIPOTECAS -  
OFICINA "MEMOACUNA"  
CATEDRAL 200 SUR, 75 ES'1a  
TELEFONO 21-21-20  
HABITACION 22-67-93.

As Solar





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS

S. A.

TELEFONO. 22-88-38

DINERO EN:

## FICASA

Avenida Tercera

Frente Embajada Americana

**DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.**

TELEFONO: 22 70 30.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE

S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela.

Préstamos de ₡ 500 a ₡ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria.

TELEFONOS:

San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA. ₡ 5.000.00, ₡ 10.000.00, ₡ 25.000.00 ₡ ... ₡ 50.000.00. ₡ 200.000.00, ₡ 500.000.00 o más? Evítense las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de renta, rematar, etc. Compre acciones de capital líquidas, que le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenidos, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia, liquidez y la gran potencialidad de la Empresa.

Compre acciones de

## OFOMECO

con pacto de retroventa o sin él Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

## OFOMECO

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgreen, 2º piso, Oficina Nº 3. TELEFONO 21-03 75

"SE VENDE ESTUDIO FOTOGRAFICO. INSTALADO DE LA ESQUINA SUR DEL "TEATRO MODERNO" 75 VS. AL OESTE; O EL DERECHO DE LLAVE".

## RUBRO 5

EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

NECESITO SEÑORITA PARA trabajar en club nocturno dentro del bar. Tel. 22-48-47. ARMANDO.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo ₡ 200. Tel. 25-20-43.

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121 Nota: El apartado no es del anunciante

CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA ofrece servicios Oreamuno. Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

EMPLEADA SERVICIO MAGNÍFICO sueldo Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este. esquina Nº 767.

URGEN 5 SEÑORITAS PARA modelo presentarse a la Pollera Colorada de la Librería Lehmann 50 vs. al Oeste y 50 vs. al norte horas de 7 a 8 p.m.

EMPLEADA CASA BARRIO Escalante 350 varas este Santa Teresita, casa 767 esquina. Magnífica oportunidad.

SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE:

Topógrafo: con experiencia. Galvanizador: con experiencia. Auxiliar de Laboratorio: con experiencia.

Se necesita un fontanero.

Un mecánico diesel.

Un agente vendedor, salario por comisión.

Ayudantes de tapicería con experiencia.

Torneros con experiencia.

SE NECESITA CAJERA CON experiencia.

BODEGUEROS CON EXPERIENCIA y licencia para manejar vehículo liviano.

Presentarse en el Ministerio de Trabajo

## RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

PROFESOR MILTON ROSS, ofrece sus servicios con Organismo Electrónico para matrimonios, cumpleaños y todo evento social. Además recibe alumnos para piano, órgano y canto todos los días hábiles de 6 a.m. a 9 p.m. Dirección: Calle 5 entre Avdas. 5 y 7, casa Nº 756. Panamerican 250 varas al Norte. Teléfono: 21-37-75.

LE GUSTARIA TOCAR GUITARRA? Sistema moderno, exclusivo, práctico. Teléfono 22 27 32.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono ... 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92 LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

PROFESORA ARGENTINA homeópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

## DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

"EL CONSULTORIO VETERINARIO Rivera Ltda. avisa a su estimable clientela que se ha trasladado definitivamente a su nuevo local situado 100 vs. al Norte del Puente de Tournón en el Barrio de Amón -costado Este de la Urbanización Tournón.- Teléfonos: 21-88-03 y 21 87-03. Ap. 82 a sus órdenes".

## RUBRO 8

SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

VENDEMOS MAQUINAS POP-CORN Y COPOS TELEFONO 21-23-32

## "TRAJES TOÑO"

TRAJES DE CORTE MODERNO DE ACUERDO A LOS ULTIMOS DICTADOS DE LA MODA JUVENIL. TELAS Y CASIMIRES IMPORTADOS. CONFECCIONES DE LUJO TOÑO. NUEVO LOCAL 5ª AVENIDA, 100 VARAS ESTE DE COMPAÑIAS ELECTRICAS.

## TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

TALLER "SAN BERNARDINO" Rodrigo E. Jiménez (Técnico) Autorizado "Land Rover" Gasolina y Diesel Teléfono 22-92-96 75 varas oeste Almacén Miller Hermanos.

## FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios. se alquilan o se venden.

## Diversiones

## Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78. 250 Este Cine Ideal.

## "SUS REPUESTOS"!

como nuevos y a mitad de precio para enderezado en todo tipo de vehículos. Visite el Taller Alvarez 50 vs. al Sur de la Iglesia "La Dolores". Tel.: 21 57 84.

VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata.

Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

FABRICA LA RIVENSE 125 varas Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes. Blue Jeans Colt 45. La marca favorita de la juventud costarricense.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes Zeledón Hermanos Ltda. La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

## PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

## REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

Fumigadora solo una y con "FUMINC" ninguna. Pida presupuesto sin compromiso.

21-49-49 o 21-46-47.

Señor... Señora Ha pensado usted por un momento la impresión que causa su casa o edificio después de pintado? Pues no lo piense más

## LA EMPRESA

Quirós y Ramírez

CON SUS OPERARIOS COMPETENTES LE RESUELVEN SU PROBLEMA.

Teléfono 21-61-30

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



## PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

## RELOJERO ARGENTINO

CALLE 3 AV. 10-10 CARA Nº 1033



Ex relojero de la Joyería Rose Ltda.

De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur. Casa 1655. Teléfono 21-98-26.

Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios.

Sin competencia!

LIMPIEZA DE AUTOMATICO ₡ 25.

LIMPIEZA DE CALENDARIO ₡ 18.

LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE ₡ 15.

Disfrute de una nueva sensación de bienestar

## CEREBIT

Acido Glutámico, Fosfor, Quinina y Vitamina B1 TONICO NEURO-CEREBRAL

Dr. Kildare





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## COMBATA la gripe y el resfrío con: THRIZ!



THRIZ! la cápsula que actúa por 12 HORAS

FERNANDO BALLAR ALVARADO, MAESTRO DE CEREMONIAS SE PONE A SUS GRATAS ORDENES. TEL. 25-25-72.

**OBESIDAD - DELGADEZ  
SUPERGIMNASIO  
CON  
BAÑOS  
SAUNA**  
75VS.  
SÚR PÍOULO PLAZA VIQUEZ

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

"JOYERIA Y RELOJERIA PACHECO"

Comunica a su estimable clientela su traslado al nuevo local en la 5ª Avenida - 50 vs. Este de las Compañías Eléctricas - José Manuel Pacheco. Tel.: 22-73-38.



Peluquería y baño para pudles.

### Dr. D. LUTZ

Tels. 22-82-07 y 21-15-21.  
100 varas al Este de Cía.  
Fuerza y Luz.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.

Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

PARA BARES y RESTAURANTES RECIPIENTES BAÑO MARIA CON FACILIDADES DE PAGO. TELEFONO 22.50-25

Lijadoras para sus pisos Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Tel. no 22 98 60.

#### OPORTUNIDAD

vendo lote ropa usada magnificas condiciones, total o unidades. Tel. 29-00-49.

TELEVISORES, REPARACION DE TODAS LAS MARCAS, SERVICIO RAPIDO A DOMICILIO Y PRESUPUESTO.

HONRADEZ Y TRABAJO GARANTIZADO. LABORATORIO DE TELEVISION ELECTRON. TELEFONO: 22-77-17.

200 VARAS NORTE Y 50 ESTE HOTEL EUROPA.

#### "BAZAR MURANO"

"Artículos para Primera Comunión. Adornos para queques de bodas (con sorpresas). Adornos para el BAR, con caja de música. Ventas por mayor y detalle. 175 vs. Sur del Colegio Sup. de Señoritas. Tel.: 21-39-71.

ZINC USADO SE VENDE 110 varas al Oeste de la Sucursal del Banco de Costa Rica del Paseo de los Estudiantes. Casa 589. También dos roperos, uno de tres cuerpos.

TODO TRABAJO EN ENDEZADO, pintura y tapicería de su vehículo, confíelo a Taller Méndez, Seriedad, responsabilidad y eficiencia. 200 vs. al este y 50 al sur de la Clínica Bíblica. Calle 5 A. Avs. 14 y 16.

# Elka<sup>20x1</sup> SUPER

con platinum

FINO ACERO INOXIDABLE SUECO

una navajilla fina para gente fina

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

AGENCIAS VADO LTDA. — TELEFONO 21-89-57

## Optica

# HALABI

ANTEOJOS A SU GUSTO Y ESTILO. SU RECETA DEL SEGURO SOCIAL EN SU OPTICA Y CONSULTORIO DE CONFIANZA.

125 varas Norte del Banco Central Apartado 3897 — Teléfono 22-13-30

Sucursal en Cartago 125 vrs. Norte Salón Paris. Teléfono 51-08-26 — Apartado 43

## CREACIONES CONDAL

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—

Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar. RECUERDE...SI NO LO TENEMOS...LO HACEMOS.

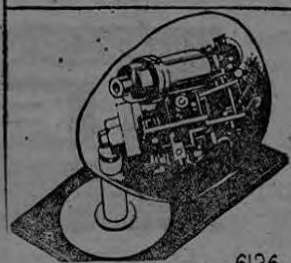
## CREACIONES CONDAL

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—

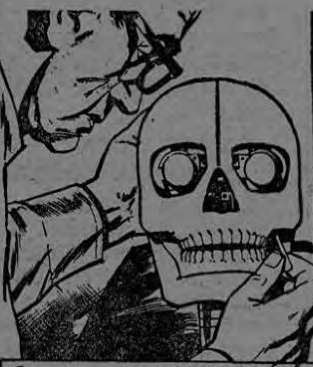
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

### FRONTERAS DE LA CIENCIA

LA CABEZA DE SIM UNO, EL ROBOT MÉDICO DE LA UNIVERSIDAD DEL SUR DE CALIFORNIA, CONTIENE ELECTRÓNICOS EN MINIATURA Y ACTIVADORES DE LAS PUPILAS, LOS PÁRPADOS Y LAS MANDÍBULAS.



6126



SE CONSTRUYE DENTRO DE UN MOLDE DE CRISTAL ACRÍLICO LLENO DE RESINAS POLIÉSTER...



...Y SE CUBRE FINALMENTE CON UNA "CARA" FINAMENTE DETALLADA QUE SIMULA EL ASPECTO HUMANO. BAJO CONTROL DE COMPUTADOR, UNA PALANQUITAS INTERIORES QUE PUEDEN HACER FRUNCIR LA FRENTE

EN SU APARIENCIA FINAL EN LA MESA DE OPERACIONES, SIM UNO ES CONTROLADO POR UN COMPUTADOR ELECTRÓNICO QUE REGISTRA CONTINUAMENTE EL RITMO DEL PULSO, LA RESPIRACION Y LA PRESION DE LA SANGRE



Julietta Jones



JULIETA, PARECE QUE NUESTRO CUPIDO ES MÉDICO... PASAMOS MUCHO TIEMPO EN HOSPITALES.

SI... ¿COMO TE SIENTES?



FUISTE TESTIGO, KUHAMA... HABÍA CORTES EN LA PISTA, ¿VERDAD?

NADA LE PASO AL TRINADO DE LANTERO...



ÉSOS FUERON LOS CAUSANTES DEL ACCIDENTE, VOY A QUE RELLAMME!

HAZ LO QUE QUIERAS... ME VOY.

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### ¢ 200.000.00 EN GIROS DE GOBIERNO QUE NADIE QUIERE...

De un finiquito de cuentas hecho entre la Tesorería Nacional y la Pagaduría, con datos de la Oficina de Presupuesto, se logró establecer que desde 1948 hay giros expedidos por la Tesorería y no retirados de la Pagaduría por los interesados. Los comprobantes de cobro de las respectivas cuentas están a la vista y bien claros. Los giros pues están bien expedidos y todas las dependencias que han intervenido en su control están conformes, pero al parecer nadie quiere ese dinero..., pues los interesados no se presentan a retirarlos.

Se dispuso esta tarde, conforme a las curiosas circunstancias, que antes de cerrar operaciones el Banco de Costa Rica como cajero del Estado, fueran devueltos a ese banco estos giros, acreditando a la cuenta del Gobierno la respectiva suma que según se informó sobrepasa los doscientos mil colones, ya que se considera, que ha pasado el tiempo suficiente a los dueños para que retiraran esta importante suma de dinero.

### POR ATRASO EN EL PAGO DE PATENTES SERAN CERRADOS 205 NEGOCIOS

82 negocios de la Avenida Central, 27 del Mercado Central y 196 más distribuidos en diferentes lugares de esta capital, serán cerrados por tener el pago de patentes atrasado. Se han girado ya al Resguardo Fiscal las instrucciones del caso y se han levantado las correspondientes listas para que en el transcurso de mañana se inicie la "operación cierre por morosidad". La medida fue acordada por la Municipalidad y apoyada por el Ejecutivo.

### ESTABLECEN IMPORTANCIA DEL CONSEJO DE LA PRODUCCION

Los diputados Arroyo Blanco y Portocarrero se han impuesto el interés de investigar a fondo la forma en que trabaja el Consejo Nacional de la Producción para estar seguros de si conviene o no a los intereses de la economía nacional mantener este organismo como una institución autónoma.

Los representantes en referencia pidieron al Ministro de Economía y Hacienda, como Presidente que es de la Directiva del Consejo les acompañara en visita a las oficinas y dependencias de dicha institución, visita que hicieron esta mañana en la cual establecieron la importancia de esta organización en varios aspectos, dejando para otra visita el estudio de la cuestión puramente administrativa, según lo expresaron a LA PRENSA LIBRE los propios señores diputados Arroyo y Portocarrero.

## Internacionales

### CAPITAL COREANA EN GRAVE PELIGRO DE CAER EN MANOS DE LOS ROJOS

La plaza fuerte de Taejon, Capital provisional de Corea del Sur, y principal centro de aprovisionamiento de las fuerzas norteamericanas sigue gravemente amenazada por la cabecera de puente establecida por los soldados rojos en Samayo al sur del río Kum. El peligro fue ya señalado por el General McArthur en uno de sus últimos comunicados.

La faja de tierra donde se han hecho fuertes los comunistas, en la margen sur del Kum, fue ocupada ayer en las primeras horas del día. Según McArthur las vanguardias de la infantería comunista penetraron hasta un punto situado a más de la mitad de la península del sur de Corea.

### COMUNISTAS DISFRAZADOS CON UNIFORMES NORTEAMERICANOS PELEAN

Se confirmó de última hora que numerosos tanques norteamericanos han atravesado el río Kum y se dirigen a reforzar la cabecera de puente establecida por las fuerzas comunistas al sur de este río, donde los soldados rojos, muchos de ellos combaten ferozmente disfrazados con uniformes del ejército norteamericano, causando numerosas bajas a las fuerzas de la ONU.

El espíritu y la eficiencia combativa de las tropas estadounidenses sigue siendo excelente, a pesar de la necesidad que ha habido de retirarse —declaró McArthur— y desarrollar tácticas defensivas. Se desconoce el paradero de la Sexta División Surcoreana que se le suponía en el Kum.

### COMO OBTUVIERON LOS COMUNISTAS UNIFORMES NORTEAMERICANOS

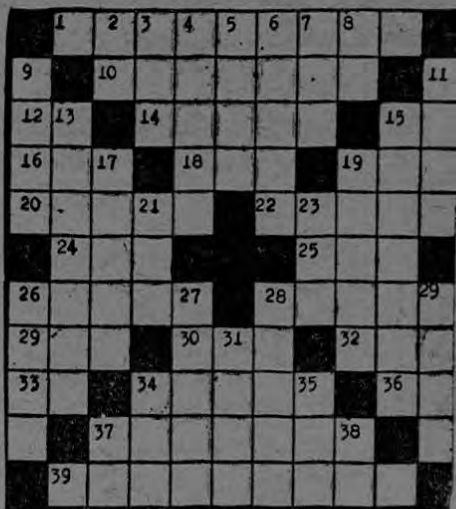
Los invasores comunistas norteamericanos recurrieron hoy al truco de disfrazarse de soldados norteamericanos utilizando uniformes aparentemente obtenidos de los excedentes liquidados por el Ejército de los Estados Unidos en Corea. Había en ese país uniformes norteamericanos de sobra para que pudieran recogerlos los comunistas.

La mayor parte de los uniformes norteamericanos, liquidados en el mercado de Corea, había sido almacenada por el Ejército de Corea del Sur. Se cree que los invasores norteamericanos ocuparon los almacenes al tomar las ciudades norteamericanas, principalmente Seoul y luego decidieron usar los uniformes capturados para engañar a los soldados norteamericanos cuando estos entraron en acción en Corea.

### COMO SE DESCUBRIO EL ARDID ENEMIGO

El ardid enemigo fue revelado por un artillero norteamericano, uno de los pocos sobrevivientes de esa "carnicería", que dijo haber visto a los soldados rojos usando el disfraz para lograr un agarre en la margen meridional del río Kum. Expresó el artillero norteamericano: "los comunistas se nos acercaron y pronunciaron el nombre de una compañía de nuestro ejército, diciendo ser amigos en huida y q' no disparásemos. Lo creímos... contuvimos el fuego... hasta que ellos estando a poca distancia nos arrollaron con sus armas. Aquello fue una verdadera carnicería, concluyó el artillero su triste relato, de la cual muy pocos nos salvamos".

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Vehículo de niños que se hace andar a fuerza de manos
- 10—Personaje de Shakespeare, del drama "La Tempestad"
- 12—Antiguo nombre de la nota musical do
- 14—Organos de audición
- 15—Nota de la escala musical
- 16—Onomatopeya del ruido que producen ciertos gupes
- 18—Metaplasmo de valle que se usa generalmente en composición
- 19—Vocablo con que se indica que una cosa debe repetirse
- 20—En El Salvador; guñapo, harapo
- 22—Vivienda del oso
- 24—De esta manera
- 25—La "e" larga del alfabeto griego
- 26—Floja, descuidada
- 28—Americanismo; tajada de carne, miembros de ave guisada
- 29—Alabanza, elogio
- 30—Prefijo griego que significa tierra
- 32—Personaje bíblico cuya mujer fue convertida en estatua de sal
- 33—Existe
- 34—En música, tubo de latón del bajón, en cuyo extremo se fija el estrangul
- 36—Forma del pronombre de tercera persona singular
- 37—Traje de casa, ancho y ligero para los hombres (plural)
- 39—Relativo a la década

### VERTICALES:

- 2—Iniciales de Año de Cristo
- 3—En lenguaje poético, nave
- 4—Arbol de la familia de las oleáceas que produce aceitunas
- 5—Determine una cantidad comparándola con la unidad
- 6—Peso de la antigua Grecia, sexta parte de la dracma
- 7—Te diriges de un lado a otro
- 8—Prefijo privativo que indica supresión o negación
- 9—Camino, vía
- 11—Expresión que denota alegría
- 13—Lecho de los desposados (plural)
- 15—Girasol
- 17—Arbusto leguminoso de Europa, semejante a la acacia
- 19—Planta piperácea de Oriente, cuyas hojas sirven para la composición del buyo
- 21—Preposición inseparable que significa de la parte de acá
- 23—Ente
- 26—Aspirar los aromas
- 27—Carruaje antiguo de dos asientos, y capota de vaqueta (plural)
- 28—Obra en verso de cierta extensión
- 29—Dícese del que no tiene religión
- 31—Tiempo que transcurre desde el nacimiento
- 34—Movimiento convulsivo habitual
- 35—Dios del hogar
- 37—Nombre de una consonante
- 38—Afirmación

### SOLUCION A LA ANTERIOR

P	A	L	A	S	L	O	Z	A	S	
U	S	V	I	R	A	D	P	I		
S	P	A	R	E	C	E	R	N		
P	A	L	O	M	A	R	E	S		
M	A	L	O	V	E	N				
A	L	I	D	A	A	V	I	S	O	
R	O	D	U	R	O	S				
S	O	N	A	T	I	N	A	S		
F	S	U	P	I	N	O	S	S		
I	R	D	O	L	E	R	S	E		
N	R	T	O	S	S	A	L	U	D	

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al

**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.



Favorable. Saturno solidifica sus planes; ahora un tiempo excelente a los comienzos, sobretudo a las relaciones amorosas. Desfavorable. Evite alejarse mucho de sus seres queridos le pueden necesitar inesperadamente.

Favorable. Buen día para quienes tengan entre manos grandes cosas, empresas transacciones de dinero, compra de tierras etc. Desfavorable. No exponga sus intereses por el exceso de codicia.

Favorable. Sus asuntos comenzados y estancados, parece que van a recomenzar y dar sus frutos. Saturno ayuda a solidificar. Desfavorable. Ponga atención a sus presentimientos relacionados con personas que están muy cerca.

Favorable. Es el momento para volver a encauzarse por nuevos caminos, siempre con fines sobre sus cosas pasadas. Desfavorable. Cuide el plano de la economía, evite contraer nuevas deudas.

Favorable. Saturno indica que debe llevarse lentamente, todas las cosas que al precipitarlas se fracasó. Desfavorable. No es día para remover asuntos judiciales que hayan sido estancados.

Favorable. El plano hogareño en fase positiva para recomenzar todo asunto en que en días anteriores se fracasó. Desfavorable. La impaciencia puede ser su peor enemiga en este día.

Favorable. Es el momento para determinación de separación definitiva. Saturno procura tiempo indefinido. Desfavorable. Absténgase de hacer reclamos.

Favorable. Ahora es el momento para el despido de empleados y para renovar todas las cosas en que se quisiera vaya lentamente. Desfavorable. Los sectores del amor y el de las amistades en día crítico.

Favorable. Amores del pasado resurgen en su camino; puede sucederse reconciliación altamente afirmativa y positiva. Desfavorable. Mucho cuidado con las separaciones sobre todo conyugales.

Favorable. El momento de las ventajas sobre sus superiores. Saturno le ayuda a predominar. Desfavorable. Evite dar oído a comentarios que vayan contra sus rivales.

Favorable. No se alarme por la forma lenta que caminen sus asuntos en este día. Es mucho mejor. Desfavorable. Cuide muy bien sus relaciones amorosas procure no intimidar con nadie.

Favorable. No se apresure demasiado por aventajarle a sus rivales o competidores, la lentitud le favorece. Desfavorable. No deje que las corazonadas o presentimientos, le amarguen el día.

aries	21-iii/20-iv	
tauro	21-iv/20-v	
geminis	21-v/21-vi	
cancer	22-vi/22-vii	
leo	23-vii/22-viii	
virgo	23-viii/22-ix	
libra	23-ix/22-x	
escorpio	23-x/22-xi	
sagitario	23-xi/21-xii	
capricornio	22-xii/20-i	
acuario	21-i/19-ii	
piscis	20-ii/20-iii	

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



## "Los Talolingas" han grabado un long play

"Los Talolingas" grabaron un long play que será puesto a la venta esta misma semana, según informes de la fábrica nacional. El nombre del disco será "Vivan Los Talolingas". Contiene sólo música nacional para celebrar así la Anexión del Guanacaste. "La Guaría Morada" está incluida en el LP y la mayoría de las canciones son nuevas. Deseamos mucho éxito a estos "Talolingas". (Foto Te Veo Te Oigo).

## Notas POP

FRIDA BOCCARA una de las triunfadoras en el Festival de la Televisión, ha dicho que se prepara a grabar un disco LP con canciones en la mayoría de idiomas europeos, para tratar de cubrir totalmente este inmenso mercado.

### CANAL 4

Jueves 16 de Julio de 1970

- 3:28 Presentación
- 3:30 Aventuras
- 4:00 Tele Cub del Hogar  
Cocina Club
- 4:30 Comedy Capers
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Ultra "Q"
- 6:30 Simplicia la secretaria
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevrer
- 8:00 D. p. amento "S"
- 9:00 Doctor Kildare
- 10:00 Punto final
- 10:15 Despedida.

Viernes 17 de Julio de 1970

- 2:53 Presentación
- 3:00 Ministerio de Educación
- 3:30 Aventuras
- 4:00 Los Monkees
- 5:00 Comedy Capers
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 El bandido del rey
- 6:26 Asociación Demográfica
- 6:30 La Tremenda Corte
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 Valle de pasiones
- 9:00 Dragnet
- 9:30 Hollywood y sus estrellas
- 10:00 Punto final.
- 10:15 Don Fortuna
- 11:15 Despedida.



Programación para hoy  
Jueves 16 de Julio

- 4:15 Patrón de ajuste
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Tele cine  
"El recluta"  
Con Norman Wisdom,  
Honor Blackman
- 6:30 Mis hombres y yo
- 7:00 Surfside Six
- 8:00 El Show de  
Dean Martin
- 9:00 La Tormenta
- 10:00 Marshall Dillon
- 10:30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana  
Viernes 17 de Julio

- 4:15 Patrón de ajuste
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Tele Cine  
"La verdad desnudísima"  
Con Peter Sellers,  
Terry Thomas,  
Shirley Eaton
- 6:30 Mis hombres y yo
- 7:00 Mike Hammer
- 7:30 Will Sonnett
- 8:00 Perry Mason
- 9:00 La Tormenta
- 10:00 Marshall Dillon
- 10:30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

## Festival de Cheltenham gusta mucho

LONDRES.— Claudio Arrau y Szymon Goldberg se cuentan entre los artistas internacionales que harán su primera aparición al 26 Festival Anual de Música que se celebra en Cheltenham, la famosa ciudad del oeste de Inglaterra, renombrada por sus amplios caminos bordeados de árboles, sus hermosos edificios del siglo XVIII y parques de lorcs, durante este mes de julio.

Este festival de nueve días de duración, que el año pasado atrajo auditorios muy numerosos, abarcará este año muchas obras nuevas, nuevas ideas y primeras apariciones dando mayor importancia a la música y músicos de los Es-

tados Unidos, incluido Charles Ives. También se interpretarán obras seleccionadas de sus sucesores, como Babbitt, Barber, Carter, Copland y Cowell, y otros compositores menos famosos.

Este año se intentará proporcionar a los visitantes un programa continuo de arte todas las horas del día. Habrá recitales de piano todas las mañanas, consagrados a las sonatas de Beethoven y Brahms; y funciones especiales los domingos.



### JUEVES 16

- 12:00 Mar insólito
- 12:30 Tanda del mediodía  
"Su adorable Salvaje"  
Con Louise Allbrittan  
Robert Paige
- 2:30 Los trabajadores
- 3:00 Escuela de artesanía (vivo)  
Con Francisco Alvarado
- 3:30 Fábulas  
Abella  
Producción de Vicky y Pochola
- 4:00 El avispon verde
- 4:30 Marino y la patrulla oceánica
- 5:00 El capitán Ultra
- 5:30 Zorro
- 6:00 Telenoticias
- 6:30 Doris Day
- 7:00 Bonanza
- 8:00 Misión imposible
- 9:00 Las aventuras de Bronson
- 10:00 El Show de Alberto
- 10:30 Mar insólito
- 11:00 Telenoticias

### VIERNES 17

- 12:00 Mundo insólito
- 12:30 Tanda del mediodía:  
"Mi vida es mía"  
Con Rock Hudson  
Ivone de Carlo
- 2:30 Los trabajadores
- 3:00 El menú de hoy  
Etiqueta  
Producción de Vicky y Pochola
- 3:30 Fábulas
- 4:00 Mis adorables sobrinos
- 4:30 Los hombres altos
- 5:00 Capitán Ultra
- 5:30 Zorro
- 6:00 Telenoticias
- 6:30 Musicales Pop
- 7:00 Bronco
- 8:00 Premiere de Oro  
"Lecho nupcial". Con Rex Harrison, Lili Palmer
- 9:45 N.Y.P.D.
- 10:15 El derecho de nacer
- 10:45 Mundo insólito
- 11:15 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

## Parece...

Parece... que Juan Carlos Cañizales no se enojó porque no lo nombraron director del Sindicato de Trabajadores de Radio y TV.

Parece... que mucha gente siempre ha creído que "Junny" es cantante y no un fonomímico como en realidad lo es, y de los buenos.



### CANAL 6

Programación para hoy  
Jueves 16 de Julio

- 11:30 Música
- 11:45 Fábulas
- 12:00 Noticiero HOY
- 12:45 La novela de la tarde  
"Puente de amor"
- 1:15 La novela de la 1:15  
"De turno con la Angustia"
- 1:45 Revista Femenina, programa vivo
- 2:45 Cine en su casa  
"El Palomino"  
Con Jerome Courtland,  
Beverly Tyler,  
Joseph Calleia
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Simbad Junior
- 5:30 Robot gigante
- 6:00 La Pandilla
- 6:30 Los tres chiflados en español
- 7:00 Tele Tanda de Siete  
"El Abismo"
- 7:30 Cómicos y canciones con Capulina
- 8:00 La Novela Familiar  
"Mi amor por ti"
- 8:30 La Novela de las 8:30  
"Cadena de angustia"
- 9:00 Euro.cine  
"La chica de la plaza "España"  
Con Lucía Bose,  
Cosetta Graco,  
Lilliana Bonfatti
- 10:45 Noticiero HOY
- 11:05 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana  
Viernes 17 de Julio

- 11:30 Música
- 11:45 Fábulas
- 12:00 Noticiero HOY
- 12:45 La novela de la tarde  
"Puente de amor"
- 1:15 La novela de la 1:15  
"De turno con la Angustia"
- 1:45 Revista Femenina, programa vivo
- 2:45 Cine en su casa  
"El submarino Seahawk"  
Con John Bentley,  
Brett Halsey,  
Jan Brooks
- 4:30 Fábulas
- 5:00 As del espacio
- 5:30 Penelope
- 6:00 La Pandilla
- 6:30 Los tres chiflados en español
- 7:00 Tele Tanda de Siete  
"El Abismo"
- 7:30 Variedades musicales
- 8:00 La Novela Familiar  
"Mi amor por ti"
- 8:30 La Novela de las 8:30  
"Cadena de angustia"
- 9:00 Gran teatro
- 10:30 El Siglo XXI
- 11:00 Noticiero HOY
- 11:20 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

**GRAN FESTIVAL  
BAILABLE EN TRES RIOS**

El sábado será el gran festival bailable, organizado por el Patronato de la Escuela de Niñas de Tres Ríos, en el Unión Club a las 8 de la noche.

El Conjunto de bailes del Movimiento Nacional de Jóvenes de Cartago será una de las atracciones.

Habrà rifas, sorpresas y platos a la carta.

Asista y coopere.

**ACTIVIDADES EN EL  
COLEGIO SANTA ANA  
DE LIBERIA**

Para los días 25 y 26 del presente, en Liberia tendrán lugar en el ring del Campo de Exposiciones de la Cámara de Ganaderos unos rodeos a las 3 de la tarde.

En horas de la noche en el Salón La Reynalda, habrá alegres bailes.

Estas actividades han sido organizadas por la Asociación de Padres de Familia del Colegio Santa Ana de aquella ciudad.

**Homenaje al  
Libertador  
General  
San Martín**

Homenaje al Libertador General San Martín tributará la Municipalidad de San José, colocando una placa de bronce en el pedestal del monumento erigido al Libertador en esta capital, nos dijo el Jefe de Relaciones Públicas del Municipio, periodista Edgar Saborío Mejía.

La placa ha sido obsequiada por la República de Argentina y será a su vez, un recordatorio de la "Operación Amistad" realizada con motivo de la catástrofe del volcán Arenal.

Esta placa, según comunicación de la Embajada de Argentina en esta capital, ha sido donada por la Fuerza Aérea de ese país, y será colocada el próximo 27 de agosto, conmemorando el 120 aniversario de la muerte del Libertador General San Martín.

**Té  
Bronchial**

MARCA **Bekunis**



LOS  
PRESTIGIOSOS  
LABORATORIOS

ROHA-WERK de Alemania,  
tienen para cada enfermedad,  
el té  
que alivia sus males.

**Té Bronchial**  
MARCA

**Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- ✦ Estomacal
- ✦ Somnífero y sedante
- ✦ Bronquial y contra la tos
- ✦ Renal y vesicular
- ✦ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos

**Farma-Tica**  
L.T.A.

Teléfono 22-11-41 Apartado 3770.

**CENTRAL**

A las 3 ..... € 4.00  
A las 7 y 9 ..... € 5.00

**LUX**

6:30 y 8:30 ..... € 4.00

Una preciosa mujer de una ambición desmedida.

USTED LA LEYO, LA VIO EN TELEVISION,  
AHORA EN EL CINE LO QUE UD. ESPERABA...



**IRAN  
EORY  
RUBI**

ALDO MONTI,  
ALICIA BONET,  
CARLOS BRACHO.

**GUADALUPE**

A las 8 ..... € 2.00  
(Inconv. menores 18 años)

3 NOCHES DE  
LOCURA

**JARDIN ORIENTAL**

LUJO-CONFORT-DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

CINE PALACIO

**METROPOLITAN**

HOY! SOLO A LAS 9:15 € 5.00 — (Sólo mayores 21 años)  
"LAS DULCES AMIGAS"

Un filme de CLAUDE CHABROL — TECHNICOLOR.

**Nuevo Hilton** ; HOY!

3 p.m. .... € 2.50  
EL CINE DE CATEGORIA 7 y 9 ..... € 3.00

"INFIERNO EN EL PACIFICO"

Panavisión — Technicolor

JUEVES - VIERNES Y SABADO

**GRILL LA ORQUIDEA**

PRESENTA LA  
REVISTA FRANCESA

1er. Show 12 p.m.  
2do. Show 2 a.m.

**PARIS FOLLIES**

15 artistas 15

EL FOOT BALL  
FEMENINO

Juegue con las muchachas del equipo y gánese un beso!



PRONTO! Anthony Quinn, Ingrid Bergman,  
"PRIMAVERA EN OTOÑO"

**PALACE IDEAL**

3 - 7 - 9 ..... € 3.00 6 - 8 ..... € 2.00

Lucha Villa, Maura Monti, Renata Seydel,  
"LAS TRES MAGNIFICAS"  
EN COLORES

**CALIFORNIA**

6 - 8 ..... € 5.00

(Inconveniente menores de 18 años)

ESPECTACULAR PREMIERE DE ROMPE Y RASGA!  
Qué es lo que persigue Bronson... y por qué todos persiguen a Bronson en la forma más despiadada y brutal...?  
Un torbellino de emocionantes aventuras con el héroe más espectacular de los tiempos modernos!!



**BRONSON EL AVENTURERO**

EN COLORES

**MODERNO**

3 ..... € 2.00  
7 - 9 ..... € 2.50

Michael Rennie,  
LA BATALLA DE  
EL ALAMEIN  
En colores

**RIO**

8 ..... € 2.00  
Raphael,

EL GOLFO

En colores

CERRADO EL VARIEDADES POR INSTALACION DE SUS NUEVAS, MODERNAS Y CONFORTABLES BUTACAS.

PRONTO! La hazaña más asombrosa del hombre a través de los siglos!

"EL VIAJE INFINITO"

(Apolo XI)

**REX**

3 ..... € 4.00  
7 y 9 ..... € 5.00

FRANCISCO PIZARRO, al mando de un puñado de hombres llega a las costas del Perú, para emprender la conquista del imperio de los hijos del sol.

ATAHUALPA, gran señor de los Incas se presenta a hacer valer sus derechos, lleno de dignidad, honor e inocencia, sólo para ver derrumbarse su imperio ante el inexorable paso de las fuerzas españolas y su incesante sed de oro.

Una gran película sobre uno de los grandes momentos de la historia con

ROBERT SHAW,  
CHRISTOPHER PLUMMER,  
LEONARD WHITING,  
MICHAEL CRAIG,

**EL IMPERIO DEL SOL**

Sobre las ruinas del Imperio Incaico cumplieron su cita con el destino

ROBERT SHAW y  
CHRISTOPHER PLUMMER



con NIGEL DAVENPORT MICHAEL CRAIG ANDREW KER  
WILLIAM MARLOWE JAMES DONALD LEONARD WHITING

**EL IMPERIO  
DEL SOL**

**CAPRI**

3 - 7 y 9 ..... € 3.00  
La sensacional realización en colores con el corto EL SEÑOR SAPO.

LA PADERA  
DEL PASADO  
de Walt Disney.

**CAPITOLIO**

7 y 9 ..... € 2.50  
Technicolor

Angélica Huston,  
Kassaf Dayan en  
CAMINO CON EL AMOR  
Y LA MUERTE

**ADELA**

7 y 9 ..... € 2.00  
(Sólo mayores de 21 años)

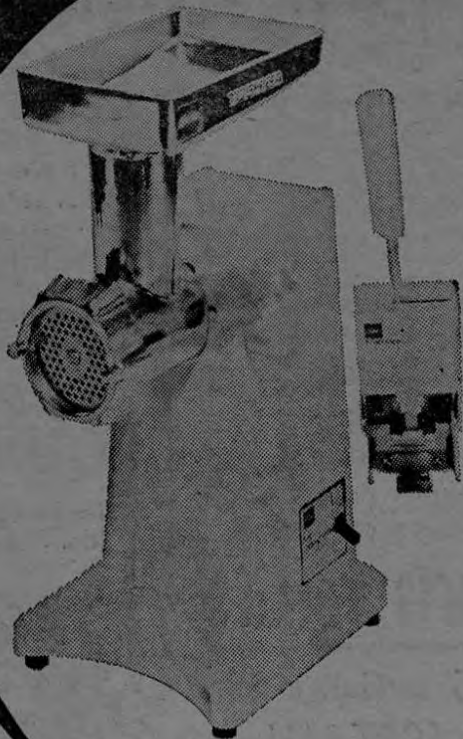
Carol White,  
Terence Stamp,  
POBRE VACA

**ZAIDA**

8 ..... € 2.00  
CS y Color

Doris Day,  
James Garner,  
Polly Dergen,  
YO ELLA Y LA OTRA

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional



**MOLEDORA MT-300**  
Hace por sí sola muchas cosas: muele carnes, vegetales, frutas, quesos, pescado y nueces. Dos placas cortadoras para cortar fino y grueso. Abre todo tipo de latas y las mantiene puestas hasta que usted las quite. Aditamento para triturar hielo, con lo cual usted puede preparar deliciosos refrescos fríos. Tiene más usos de acuerdo con su propia iniciativa.

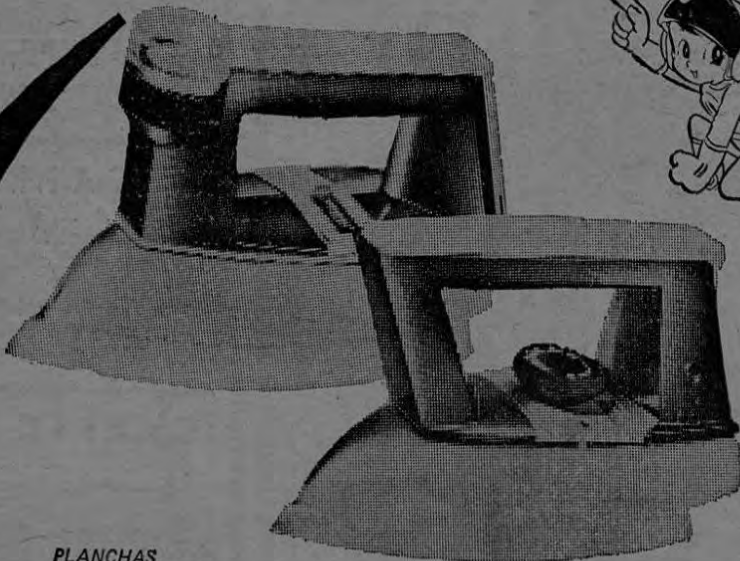


**LICUADORA**  
Vaso super resistente al calor y los golpes. 2 velocidades, totalmente desarmable, cuchilla de acero inoxidable, de doble tapa. MUELE, PICA, RALLA, MEZCLA, y lo hace mejor.

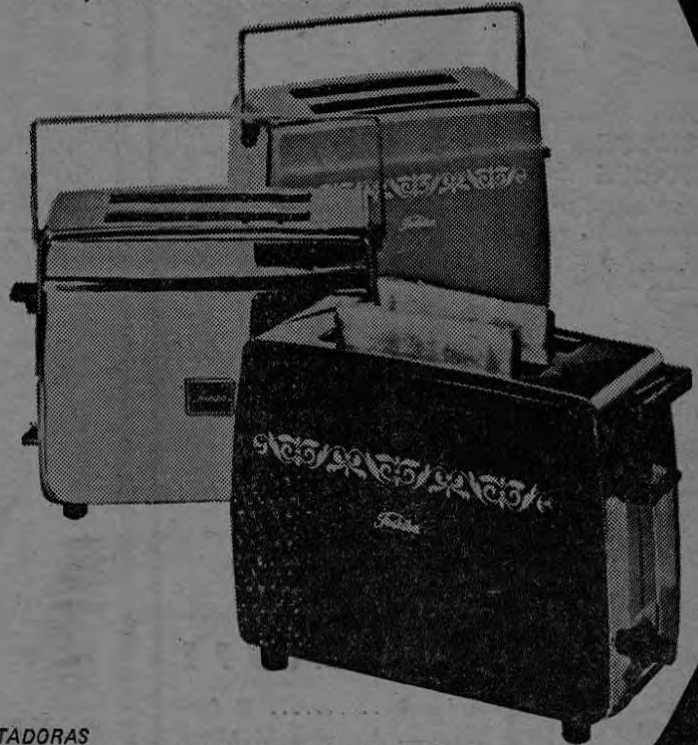


# **TOSHIBA** en el hogar es **FACILIDAD Y BIENESTAR!**

CON TOSHIBA TODO ES MAS FACIL EN EL HOGAR MODERNO, Y PERMITE A LA SEÑORA DISFRUTAR DE MAYOR BIENESTAR, MIENTRAS TOSHIBA LO HACE TODO, O... CASI TODO POR ELLA.



**PLANCHAS**  
Automáticas, únicas con terminación cromada. Modelo 803 de 5 libras de peso y 800 W. Modelo 45-A de 3 libras de peso y 450 W.



**TOSTADORAS**  
Tostadoras rápidas, sólo necesitan la mitad del tiempo que requeriría cualquier tostadora de 600 W. Control automático. Control de tostado que le da el grado exacto a su gusto desde oscuro hasta claro. De líneas y acabado elegantes.

**TOSHIBA**  
CALIDAD DESDE 1875

A su disposición en los concesionarios *Toshiba* de todo el país.